

# Arriba

FUNDADO POR JOSE ANTONIO PRIMO DE RIVERA

DIRECTOR: JAIME CAMPANY. — EMPRESA: PRENSA Y RADIO DEL MOVIMIENTO

NUM. 11.889. — II EPOCA. — MADRID, MARTES 5 DE ENERO DE 1971. — DEPOSITO L.: 17.196. — AV. GENERALISIMO, 142. — MADRID-16. TELS. 215 06 40 y 215 22 40. — 4 PTAS.

es mejor

## Salinas

por surtido y buen servicio, en  
ALFOMBRAS, LIMPIABARROS,  
PERSIANAS GRADULUX, etc.

**SALINAS • Carranza, 5**

Teléfono 224 23 00 \*

**SADAT  
REPLICA  
A GOLDA  
MEIR**

# ESPAÑA BAJO CERO

## Albacete: El termómetro descendió a 24 grados

### SESENTA POBLACIONES DE ESTA PROVINCIA ESTAN INCOMUNICADAS

La España peninsular sigue tiritando de frío. La provincia de Albacete y la región manchega se llevan la palma. En las primeras horas de la mañana del domingo el termómetro descendió a los 24 grados bajo cero, algo que no sucedía desde 1964. Los caminos y las carreteras están cubiertos de capas de hielo que hacen difícil y peligroso el tránsito. Ríos menores y mayores, el Ebro uno de ellos, están helados y a las fuentes de casi todas las ciudades españolas se les convirtieron sus aguas en cristales. Por otra parte, numerosos pueblos están incomunicados. En la provincia de Albacete su número se eleva a sesenta, y helicópteros del Ejército del Aire prestan su colaboración para realizar faenas de salvamento.

PAG. 7

# BATALLA TOTAL

## Entraremos en la contienda para recuperar nuestros territorios usurpados en 1967

Sadat, Presidente egipcio, ha declarado ante 15.000 habitantes del delta del Nilo, que su país «emprenderá una guerra total» hasta que los territorios árabes sean abandonados por los israelíes. Este discurso forma parte de una serie que el Presidente de la RAU pronunciará en varias ciudades de su nación, y tienen como objeto informar al pueblo sobre la futura política con respecto al enfrentamiento con Israel. Al mismo tiempo que se

producen las declaraciones del Presidente ante la multitud, los diplomáticos egipcios emprenden una labor paralela a nivel de Gobiernos extranjeros.

Las palabras de Sadat se han interpretado como una contestación a Golda Meir cuando dijo que para conseguir la paz no era necesario retirarse de los territorios ocupados.

También son muchos los observadores diplomáticos que piensan que esta batalla verbal entre Egipto e Israel tiene como único objeto rebajar las posiciones de ambos bandos en las conversaciones Jarring.

PAG. 11

### CONSEJEROS NACIONALES DEL MOVIMIENTO

Ayer se reunieron por segunda vez varios Consejeros Nacionales del Movimiento firmantes del escrito en el que se solicitaba hace días la reunión del Pleno del Consejo para tratar de la situación política del país. (Información en página 4.)

### RUEGO AL GOBIERNO

Sobre las relaciones comerciales entre España y USA, y su gran desequilibrio y falta de reciprocidad, solicitando una diversificación de nuestro comercio, dirige un ruego al Gobierno el Procurador familiar por Vizcaya, don José Luis Fernández Cantos. (Página 4.)

### EL CENSO ES NOTICIA

Las actividades para la realización del censo de los años 70 están a punto de llevarse a cabo. Más de 22.000 agentes censales trabajarán en la tarea cuyo coste ascenderá a más de 500 millones. Sobre el objeto y contenido del censo se da noticia en un reportaje que aparece en página 24.

### LA CATASTROFE DE AUCH



La casa, casi literalmente, voló por los aires. Una terrible explosión demolió en parte un edificio en la ciudad francesa de Auch y 14 personas perdieron la vida. Las causas de la explosión no, que hubo algún establecimiento con certeza, pero se supone que hubo un escape de gas.

La onda expansiva arrancó paredes enteras de cuajo. En un momento, el garaje del edificio quedó convertido en un montón de ruinas. (Pág. 9.)

### LUCHA CONTRA LAS DROGAS

En Francia acaban de estrenar una nueva legislación para combatir más eficazmente el tráfico y consumo de estupefacientes. En general, la severidad ha crecido considerablemente y las penas previstas —así como las facultades conferidas a las autoridades para reprimir los delitos— también. De todos modos, los toxicómanos dispuestos a curarse no irán a prisión, ni tampoco los que voluntariamente se presenten a la autoridad. (Crónica de París en página 11.)

### EL PROCESO DE BENJAMIN MENDOZA

Acusado de atentar contra la vida de Pablo VI en el aeropuerto de Manila, Benjamín Mendoza Amor, el pintor boliviano, se ha sentado en el banquillo. Aunque algunas de sus intervenciones han resultado hasta ahora «incoherentes», una comisión psiquiátrica ha dictaminado que Mendoza se encuentra capacitado para contestar a las preguntas. (Página 10.)

### INQUIETUDES EN TORNO AL NOMBRAMIENTO DEL OBISPO DE ROTTERDAM (HOLANDA)

El nombramiento de monseñor Simonis como obispo de Rotterdam (Holanda) para los consejos pastorales holandeses, ha levantado vivas inquietudes en determinados círculos clericales. Rumores sobre la posible visita del cardenal Alfrink, primado de Holanda, al Papa para tratar de este tema, han sido desmentidos. (Información en página 8 y última hora.)



## ESPAÑA, CAMPEON DE INVIERNO

De Alicante a La Coruña y de Bilbao a Almería, todos los records del bajo cero han caído. Los más gélidos precedentes nórdicos han sido batidos a golpe de termómetro. España «on the rocks» se dispone a subir la cuesta de enero con cadenas. Ahí tienen ustedes un lugar de La Mancha, donde los fríos polares han llegado —en Albacete— a 24 grados bajo cero. En un lugar de Madrid, el amor bajo cero resiste los más duros embates de estos blancos, tiritantes e inolvidables días de 1971. (Cifra.)





VIDA LEVE

# VAMOS A CANTAR

**A** Maribel Llaudes, de veintitrés años, soltera, natural de Jaén y más conocida por Karina, le acaban de entregar un pasaporte para Dublín. Ocurre que en Dublín, cuando los idus de marzo o así, algunas cadenas de televisión de la Europa occidental tienen prevista su sesión anual de canciones. (A veces ocurre que algunas emisoras son tan europeas que tiran de la cadena y dejan a sus videntes sin misa de gallo para no contaminar sus pulidos canales, pero ésta es otra historia.) Con tal ocasión —la del Eurofestival—, en este país se suele revivir la fiebre de Palos de Moguer, cuando se aparejaba a "La Niña", y el muchacho o la muchacha designados "para vestir la camiseta nacional" adquieren un complejo a lo Armstrong cuando le dieron la escafandra lunar o una responsabilidad "Ullastres - a - la - conquista - del - Mercado - Común". La garganta, los trajes, el pelo y el novio de Maribel Llaudes formarán parte del patrimonio nacional hasta abril. Sólo una crisis —siempre que no sea mini— aminorará la fiebre de "karinitis" que nos amenaza.

Quizá convendría repetir el "Sosegaos" del rey prudente. Primero, porque en materia de idolatrías músico-sociales por ahí adelante se lo toman con más filosofía. Segunda meditación: el Eurofestival —ARRIBA lo bautizó, y puede presentar bibliografía— va a Dublín con la salud flojita. La noche en que la burguesía europea recibe su ración de canciones pastizadas no tiene nada que ver con lo que dicta al consumo una industria internacional socioeconómica y todopoderosa. Lo que se canta en Eurovisión no tiene nada que ver con lo que se canta en la calle. Y al revés. Y lo que es peor: lo que gana en Eurovisión ya no se vende.



Ahora que el mercado parece saturado de muñecas cantantes y rubias salimos al escenario con una muchacha rubia, con margaritas en el pelo, miel en la garganta, especialista en himnos constructivos a la juventud formalita. Ocurre que a este país la revolución del tocadiscos lo pilló sin más caudal que "María Dolores" y Machín. Ocurre que la industria tenía tanta prisa que no quiso crear música ligera propia y se dedicó a satisfacer la demanda colonizando todas las discotecas a punta de matriz extranjera. Ocurre que al no haber "sound of Spain" —Benidorm fue el único intento serio y honrado—, nuestros muchachitos y muchachitas siguen trepando y despenándose por los precipicios de los "jipareis" con música prestada. La "apertura a sinistra" de Serrat se apagó cuando su portaestandarte pegó la "es-pantá", sin darse cuenta que tenía un Eurofestival en el bolsillo, y los del "underground" continúan en las catacumbas de las "discotheques". Entonces, a la hora de dar pasaportes, Raphael o Karina, "that is the question", con un poco de "turúa, turúa"...

Uno tiene la duda si la "dedocracia" es el sistema que Platón no descubrió para empresas de este calibre. El año pasado, sociólogos y expertos en sondeos eligieron con computadores el Jurado que designó a Julio Iglesias. Cuando ganamos el Eurofestival, el computador se llamaba Juan José Rosón. Después, Massiel llegó a las chinchillas y a Brecht, digo yo. Ahora hay que buscarle una canción a nuestra rubia representante. A ser posible, evitando que no rimen "dolor" y "amor"; "corazón" y "pasión". Procurando que no eche de menos las bandas magnéticas de laboratorio —las "Karina sisters"— y procurando que el país de las 10,15 no se meste los cabellos si Portugal vota a Inglaterra.

De cualquier forma, a uno le gustaría que, para otra ocasión, a la hora de citar candidatos a pasaportes se llamara a algunos muchachos y a algunas muchachas que cantan con la voz más ronca, pero que también son "sound of Spain".

ANTARES

MEJICO 1971

# "ARRIBA Y ADELANTE"

**E**l «slogan» «Arriba y adelante» que el nuevo Presidente mejicano, don Luis Echeverría Álvarez, convirtió en banderín de enganche durante su campaña electoral, no señalaba hacia metas visionarias y esperanzadoras, sino que reflejaba objetivamente una situación de hecho, subrayando tan sólo con su énfasis la intención de mantener el curso ascendente.

Méjico ha entrado, en efecto, en la década de los años setenta con la fuerza y velocidad de un «Jumbo-Jet», repleto a la vez de pasajeros —pues el país ya cuenta con 50 millones de habitantes— y de productos manufacturados con los que hace apenas unos años la nación no se hubiera atrevido a soñar. Durante la década pasada el crecimiento anual de la renta nacional ha sido de entre 6 a 7 por 100, el más alto de cualquier país subdesarrollado. La solidez de su economía no se refleja sólo en el desarrollo espectacular de una industria pesada y de consumo, que ha crecido en un promedio del 10 por 100 anual, ni en la venta de aparatos de televisión o de neveras eléctricas, que a su vez registra de 20 a 25 por 100 de incremento de un año a otro, sino también en la estabilidad del peso mejicano, cuya cotización (12,5 pesos por un dólar) no ha cambiado en quince años.

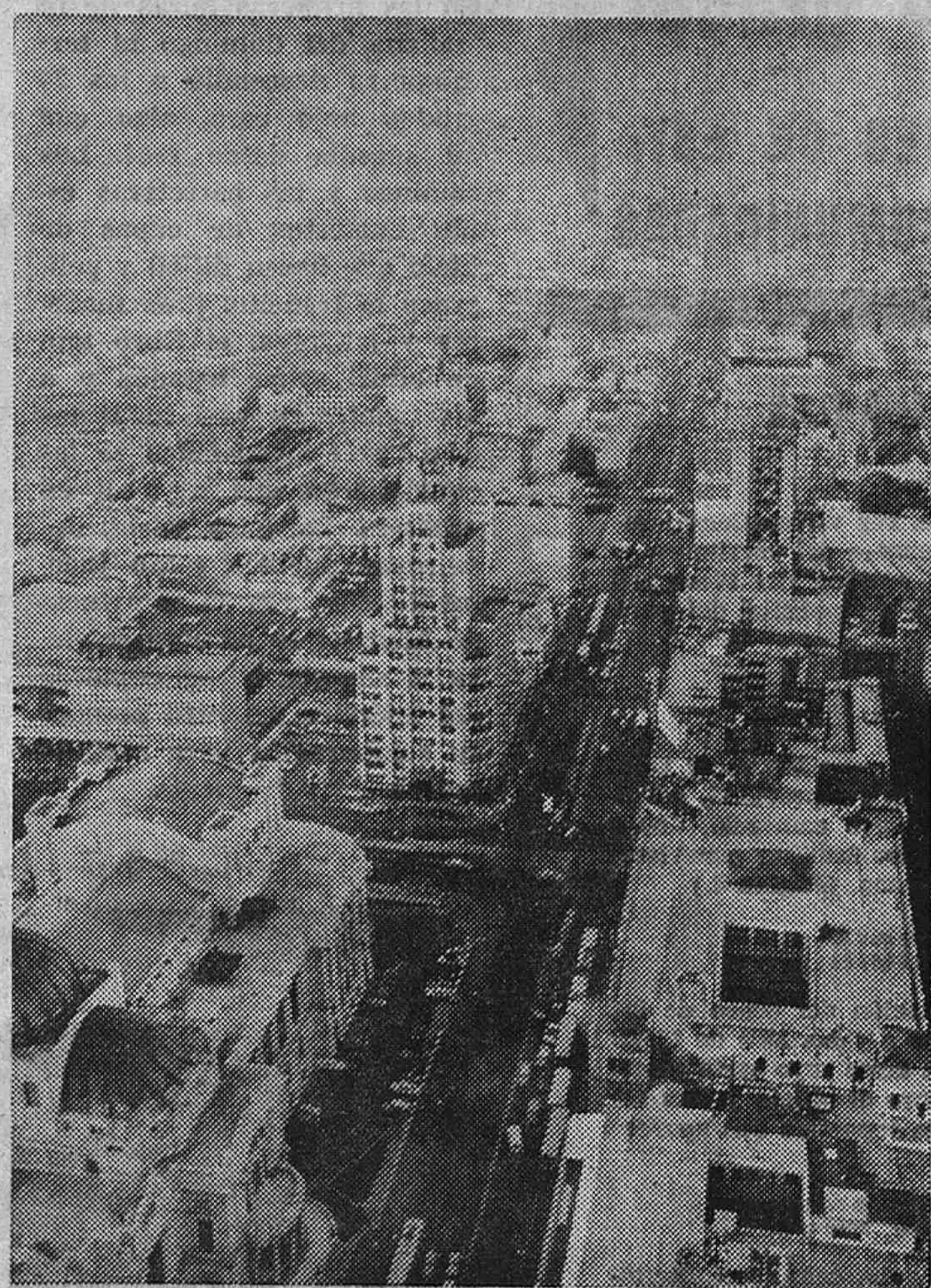
La riqueza del Nuevo Méjico se refleja en el fomento de la enseñanza, en sus barrios lujosos residenciales, en la extensiva electrificación urbana y rural, en las obras de irrigación y la construcción de carreteras, en el desarrollo de centros industriales que han transformado la faz de la nación y que han convertido, por cierto, la capital en una urbe de siete millones de almas, cuyo cielo poluto demuestra a qué punto se ha incorporado al mundo desarrollado contemporáneo con todo lo que ello implica desgraciadamente también en términos ecológicos. ¡Qué lejos está este Méjico de la visión con la que pudieron soñar Emiliano Zapata o Pancho Villa! Hace apenas veinte años todavía Méjico contaba con 25 millones de habitantes. En dos décadas ha doblado la cifra.

Pero si Méjico se enorgullece a justo título del rostro moderno que hoy enseña al mundo, también reconoce honradamente que todos sus problemas no han sido resueltos todavía. El propio Presidente Echeverría no duda en afirmar que el hambre es el problema más serio con el que hoy se enfrenta un ancho número de sus compatriotas, subrayando dramáticamente así el hecho de que un foso divide aún a los ricos y a la clase media urbana de los obreros y campesinos que forman la mayoría del país. Si es cierto que el ingreso «per capita» alcanza actualmente unas 42.000 pesetas por año, contra 210.000 pese-

tas en Estados Unidos, no es menos verdad que, sobre todo entre la población indígena india, el ingreso anual no llega muchas veces a las 7.000 pesetas anuales.

Gustavo Díaz Ordaz distribuyó 720.000 millones de metros cuadrados de tierra entre dos millones y medio de campesinos y sus fami-

lias durante su presidencia. Su sucesor, don Luis Echeverría, piensa dar a su vez un paso de incluso mayor trascendencia. Frente a los economistas que insisten en que hace falta incrementar la producción antes de poder pensar en distribuir la riqueza, el nuevo Presidente mejicano afirma que para que el empleo y la productividad aumenten más rápidamente es indispensable extender el mercado doméstico y compartir los ingresos más equitativamente.



La tesis es audaz sobre todo en un país de tan rápido crecimiento demográfico. Audaz y optimista, pues don Luis Echeverría —padre de ocho hijos— no cree que el control de la natalidad constituya la solución necesaria del problema planteado en términos de mejorar el nivel de vida de la población en su conjunto.

Echeverría tratará de atraer la inversión de capitales extranjeros con la promesa de garantías contra todo acto arbitrario, ya sea en el ámbito de la nacionalización o de la restricción en lo que atañe a la libre conversión del peso. Empero, si necesita capital extranjero en incluso mayor cuantía que en el pasado para tratar de resolver el problema residual del hambre, que denuncia como el más serio aún presente en la nación, también insiste en que las inversiones extranjeras no deberán desplazar al capital mejicano. Es más, Echeve-

rría también sabe que estos capitales tan sólo serán útiles si pueden ser destinados al fomento de las exportaciones a fin de poder pagar con su producto el interés sobre los empréstitos extranjeros, las royalties, etcétera, etc. Estos desembolsos ascienden en Méjico a unos 300 millones de dólares anuales, es decir, aproximadamente un 25 por 100 de las ganancias totales en concepto de exportaciones. Como las demás Repúblicas hispanoamericanas, Méjico no puede seguir tolerando tan grave hemorragia de divisas y tan seria merma de sus ganancias, ni puede permitir que el capital extranjero no vaya destinado a generar una tecnología moderna y al desarrollo de las investigaciones de ciencias aplicadas, pues, de lo contrario, el país podría terminar por ser víctima de un «colonialismo científico» —según declara el propio Presidente— que haría más hondos, a su juicio, las diferencias entre los pueblos y mantendría los sistemas de hegemonía internacional.

Tanto el Presidente como la mayoría de sus compatriotas responsables u observadores extranjeros amigos del país parecen estar hoy convencidos de que el éxito o fracaso de la nueva Administración dependerá de cómo logre reformar el sistema fiscal, evitando la evasión de impuestos y la corrupción aún latente en la gestión pública y en los sindicatos, y en cómo sepa eliminar la pobreza que reina entre los obreros del campo y las comunidades indias. El «slogan» electoral «Arriba y adelante» demuestra que el Presidente Echeverría está convencido de poder alcanzar tan altas metas. (Pyresa.)

GUY BUENO

COPLAS

## A LA PSICOLOGIA

(Se anuncia "el juguete para hijos de padres inteligentes".)

Sea inteligente, amigo mío, sea total, rotundamente inteligente y no le importe si lo más frecuente es que no se le ocurra ni una idea.

Psicológicamente se le crea un anuncio que da luz a su mente y le hace inteligente totalmente aun cuando ni usted mismo se lo crea.

Buena publicidad, por vida mía, la que se basa en la Psicología y toca, pese a todas las verdades,

el pavo real oculto que llevamos; el juguete a que nunca renunciamos por nuestra vanidad de vanidades.

MAESE PEREZ



# Los tiempos del futuro

**P**ARECE que la atención a la historia ha dado un frenazo y que el ser humano se obstina en la predicción, en el pronóstico de algo que Jacobo Burckhardt llamó la «imagen fantástica del futuro». Esta indagación escapa del horóscopo individualizado e inmediato para entrar en un territorio llamado futurología. (Parece que la consulta al profesor Khan es corriente por parte del Pentágono y el Presidente de Estados Unidos.)

Entre lo catastrófico y lo paradisiaco, el futuro será siempre aquello que no ha pasado, y que por lo tanto difícilmente puede ser calificado. Parece ser que el sueño humano —no el acto de dormir, sino sus proyecciones o pesadillas— puede interpretarse como noticia de enfermedades que se aproximan en breve plazo. Pero soñar el porvenir no es nuevo, aunque ahora tenga su aparato científico. Quizá en el fondo la ciencia no sea otra cosa que la magia que ha acertado con sus predicciones.

Hace algún tiempo, quizá unos años, quizá unos meses, una señora dedicada a la honesta profesión de la astrología afirmó que en el año 1971 nacería una nueva era para el hombre. La verdad es que la historia ha dejado de ser aquello que en latín se llamaba maestra de la vida y quedó castigada de cara a la pared, si es que no tiene que repetir curso.

La verdad es que estamos empezando la treintena última del siglo XX, y que el XXI se perfila un tanto asediado de supuestos. Y no falta, naturalmente, el acabose de la tierra, el sanseacabó como destino. La cifra es más distante, pero ya está señalada. El fin del mundo se acerca por las lejanías del tiempo, pero está ahí como una previsión, no como un sueño.

Pensemos en el acto de Orson Welles, radiando la invasión marciana tomada de una novela de Herbert George Wells, que año más tarde se repitió en Suramérica, pero su estreno fue en Norteamérica. La radio, que ha quedado arrinconada para decir que en el estudio está el cantante Gómez, cuando es sólo un disco lo que da vueltas, ha desaprovechado su condicionamiento mágico, quedándose en información y música. Todas las facultades de creación quedaron cercenadas, sin darse cuenta de que no ver las cosas, las cosas narradas, está dentro de una tradición poderosa.

El navío del futuro está a punto de contar su viaje. Noventa años de vida en tres bloques de treinta años: treinta, de estudio; treinta, de trabajo; treinta, de descanso. Faltan treinta años para penetrar en el futuro año 2000. ¿Serán los de estudios o cualquiera de los dos treinta siguientes?

Hay quien afirma que la idea del futuro no anda implicada en el ser humano, sino que se trata de un producto cultural. Y que este pensamiento priva al hombre de una gran parte de su alegría vital. Ahora, con vistas al porvenir, se va perfilando en la espera todo un repertorio de posibilidades: transportes, atmósfera, basura, ruido, máquinas, habitación. Se olvida, sin embargo, la parte del hombre, a pesar del ocio y su tiempo a punto. Pero es ahí donde puede estar la viva razón de la existencia. ¿Cómo será el amor, la amistad, la soledad, en esas sugestivas horas que quizá se nos escapen?

Durante muchos años, el pasado fue aquella región que el hombre mimaba solícitamente. La novela histórica fue el término de la ensoñación humana, mientras que la novela futurista —llamada de ciencia ficción— se dirige a un tiempo que no puede contarse como realidad, sino como tanteo. El personaje se instala en algo que escapa de la experiencia, que no le ha ocurrido a nadie.

Entre la era del plástico y la era de los tranquilizantes, superpuestas como destino, con permiso de la astróloga Lucía Alberti, vamos quizá camino de la gran quiniela del futuro. Teniendo en cuanto a España los royalties que los plásticos envían fuera de la economía nuestra, como una razón de tranquilidad sospechosa. Los tiempos del futuro están en el aire, pero soplando sobre su destino.

Francisco ALEMAN SAINZ

# BAJO LAS ENCINAS

**S**E supuso, con crasísimo error, que los españoles íbamos a remedar el mes de mayo francés de 1968, contra De Gaulle asediado por múltiples complots al unísono, con tal de que cada cual repitiera su juego, desde dentro y desde fuera, desde las radios, desde las televisiones, desde la Prensa, desde los manifestos de los mandarineros, encierros eclesiales, vociferaciones y algaradas callejeras; pero fallando esta pésima imitación de la conjura gala, promovida por el exterior y sus agentes internos. He aquí cómo se repartieron los papeles:

Diplomáticamente, sólo cónsul honorario en San Sebastián, aparte de la pizca folletinesca y de la brizna sentimental de su raptó y de su liberación indescifrable, también, al mismo señor no corresponde más que una mención honorífica, además de la cruz de la casa Bayer, que ha representado, y de una medalla de sufrimientos por su patria, donde ha vuelto, en esta cuestión, que le sobrepasa y que no es siquiera española. El asunto se bifurca en un aspecto de poner a prueba la solidaridad del Mercado Común, social-demócrata y demócrata-cristiano, y comprobar si continúa en forma el pacto firmado por los desaparecidos De Gaulle y Adenauer para asistencia mutua, y en el segundo aspecto subsidiario de la hegemonía de la televisión y la radio entre los medios de comunicación e intoxicación de las masas.

Fieles a esta preponderancia de la propaganda electrónica, un abogado defensor del proceso de Burgos, ante el Tribunal militar, pidió y obtuvo que un caballero enfrascado en la lectura de un periódico, mientras se salmodiaban los folios sumariales, se le excluyera de la sala, ya que la primacía y la supremacía informativas habían de monopolizarse por la ZTV alemana, por la radiodifusión belga y por la antena periférica, pero archifrancesa, de Luxemburgo. Interpretarían el coro las restantes estaciones de la ORTF, y como malditos, cuantas emisoras integran el sistema nervioso de la Comunidad Económica Europea y de los países que esperan a la puerta de los eucrócratas en la vía bruselense de la Entrada gozosa, británicos y escandinavos. El guirigay y la algarabía primerizas y la presentación final del secuestrado no estaban suscritas por España y no le atañían, dentro de las cláusulas trabajosas y casuísticas del Tratado preferencial con las aduanas de la pequeña Europa.

Francia ha puesto el territorio fronterizo y la complicidad o la ceguera de sus policías, como aquellas paralelas de los «barbouzes», que raptaron en el vestíbulo de un hotel de Munich al coronel de Estado Mayor Antoine Argoud, enrolado por desesperación patriótica en la OAS, y trajeron el cuerpo de su presa maniatada y casi exánime delante del Quai des Orfèvres, en la antigua calle de Jerusalén, donde residen los comisarios, los policías y los soplores del aparato represivo menos oculto y más oficial. Así también trajeron desde Sigmaringen, pasando por Suiza, al mariscal Petain para meterle en la cárcel y someterle a empapelamiento, como si la Alemania derrotada se prestase a servir de dispositivo de los tejemanejes franceses.

Francia, con su seudofilantropía Anai Artea y su charlatán párroco Pierre Larzábal, ha puesto su idílico País Vasco, sin turistas veraniegos y apenas sin invernales, para llenar los hoteles vacíos de su costa y promover, a costa de nosotros, el enderezamiento de su bucólico subdesarrollo, que irrita a los nativos, viendo cómo las provincias vascongadas españolas contrastan con su riqueza e industrialización, favorecidas por la nunca absorbente Castilla, a diferencia del intolerante centralismo fran-

cés, que arrinconó a sus Pirineos orientales, con su arcalco Perpiñán, al lado de la fabril y dinámica Cataluña, y considera un despilfarro cuanto se ha derrochado en las playas del Rosellón, para hacernos la competencia, sin fortuna.

Francia ha puesto la mesa de la negociación clandestina y acaso las ostras del yantar de Nochebuena del prisionero, que se mostraron en unas fotografías, ofrecidas en exclusiva a Jean Gerard Maingot, el corresponsal del «Sud Ouest», de Burdeos, y de radiotelevisión de Luxemburgo, y quien publicó en el diario bordelés el primer documento gráfico del cautiverio, donde aparecían, por irrisión o martingala despiñante, unos naipes españoles. Francia ha puesto los santuarios para el secuestro y los «relais» del viaje, los caminos expeditos, las carreteras, las autopistas y las fronteras sin control, como si ya estuviesen funcionando a pleno rendimiento los protocolos comunitarios del Tratado de Roma, con sus mecanismos más engrasados para barrer hacia dentro y expeler a las terceras personas.

Por fin, Francia y la República Federal se entienden de maravilla, puesto que Bonn movilizó hasta San Juan de Luz y alrededores gastronómicos a Christian Sell, su cónsul general de Burdeos, y, a la par, a Albert E. Gaum y sus acólitos de la segunda cadena de la televisión germana, quienes, abandonando la suntuosa oficina de los Campos Eliseos, se encargaron de transportar cartas confidenciales, de huronear en los «hinterlands» pirineos y, posterramente, conducir al secuestrado hasta Wiesbaden, a la sede radioemisora del Land de Hesse, cuya mansión de la segunda cadena se titula, paisajísticamente, «Bajo las Encinas».

La República Federal ha puesto estas encinas, cual misterioso y simbólico arbolado de fondo, para transmitir la primerísima entrevista televisada con el liberado, como si se tratase de un enredo con el único fin de salirse con la suya y poder presumir de una destreza y de un privilegio incomparables, que colocan a los vencidos tudescos a la cabecera del mundo libre y en el ápice de la lucha sorda de las televisiones, que, rompiendo los compromisos de la Eurovisión, rechazaron conectar con la España en cuarentena, anulando así su anterior conformidad para la retransmisión de la solemnisísima misa del gallo abulense.

La República Federal ha puesto a Karl Moersch, secretario de Estado parlamentario del ministerio de Negocios Extranjeros, y al reactor del Ejército teutón, depositando en el aeródromo de Biarritz al rescatado, al omnipotente Gaum de la ZTV, al secretario de Estado parlamentario y a sus colaboradores, mostrándose la escena aparatosamente, a la manera de un episodio deslumbrante y esclarecedor de la colaboración franco-germana.

Ya sabemos lo que han puesto, entre cortinas, los eucrócratas de Bruselas, para los cuales ha de desaparecer la Europa de las patrias, la misma Europa de los Estados, y subsistir la Europa de las Etnias, la Europa de los minúsculos residuos raciales, fáciles de estrujar y dirigir debajo de la oligarquía financiera, que permitirá, para escarmiento, algunos casos de «hold-up» individual y aun nacional, con una tecnología de estirpe anglosajona y muy perfeccionada por los «gangs» franceses e italianos, alérgicos a la indómita soberanía española; porque en este desgraciado y torpe asunto de tantas y cuantas intervenciones inauditas España sólo ha puesto la justicia de su fallo y su indulgente clementísima y fortificada generosidad.

Juan APARICIO

# Elogio de la serenidad

**H**AY un viejo estilo de elogio, deliciosamente pedante, que llenó muchas de las mejores páginas de la literatura europea. Existe otro, monográfico y sesudo, hijo de una pedagogía que murió a manos de la espontaneidad. Mas nuestro tiempo, que es tiempo de «Denuncias», está ayuno de «Elogios». Y si aquellas cumplen la función de purificar, éstos se hacen necesarios para potenciar el espíritu humano. Y potenciarlo espontánea, natural y profundamente. Llenarlo de la nueva alegría de ser hombres de hoy. Hacerlo vibrar sin artificios ni tópicos, con las sencillas cosas de cada día, con las humildes palabras de la calle, con las sonrisas que el humor urbano y campesino lleva en el aire sutil de las prisas y los ocios. Y en este tiempo de aplausos obligados, de risas embotelladas y llantos magnetofónicos, en este tiempo, ¡Dios!, de confusión planificada, es preciso devolver al hombre el viejo sabor de la contemplación interior, que de su mano vendrá el sosiego y con él la visión profunda del mundo exterior. Y en la tensión del mundo interior al exterior está la clave de la serenidad. Sólo desde ella las cosas se ven en su lugar preciso. Lo malo de nuestro tiempo no está en la turbación de ver gigantes donde hay molinos o Dulcineas donde mesoneras; lo malo está en la confusión de agigantar a los enanos, disminuir a los gigantes y ser incapaces de inventarse Dulcineas. El ánimo sereno coloca los montes donde los montes, los ríos donde los ríos, las rosas donde las rosas, los

hombres donde los hombres. El ánimo sereno encuadra los problemas en sus coordenadas correctas. El ánimo sereno es capaz de elevar en el aire Dulcineas porque sabe que ellas son criaturas de razón tan precisas al corazón del hombre como a su cuerpo el pan de cada día.

**M**AS entre todos los hombres, uno, el político, precisa en esta hora de la gracia de la serenidad. Hasta el punto que para discernir el político del que no lo es, entre otros, es necesario aplicarle el barómetro del sosiego. Pero no conviene confundir serenidad con cinismo, sosiego con apatía, tranquilidad con artimañería. El temple sereno del político nuevo está cimentado sobre la pasión lúcida, las ideas claras y el talante resuelto. Serenidad no es contención, sino remanso; represión, sino liberación.

**S**E que leyendo estas reflexiones un nombre aparece en la mente de los lectores. De él precisamente podemos decir que ha fletado un Estado, porque se ha forjado en el ascetismo de la vida interior, y con los ojos muy abiertos a la vida española y la boca muy cerrada a lo superfluo ha puesto serenidad en las no siempre sosegadas mentes de sus contemporáneos.

Pedro FARIAS

Arriba 3



## PROSIGUE LA PREPARACION DEL PROXIMO PLENO

### REUNION DE CONSEJEROS NACIONALES DEL MOVIMIENTO

Asistió José Miguel Ortí Bordás

MADRID. (Cifra.) — Unos veinticinco Consejeros Nacionales del Movimiento se han reunido durante dos horas en la sede de la Alta Cámara política. Esta reunión ha sido continuación de la celebrada en la mañana del pasado sábado. La reunión comenzó a las cinco y terminó a las siete de la tarde.

Estos Consejeros constituyen, junto con otros quince más, el grupo que firmaron un escrito solicitando la celebración de un Pleno del Consejo Nacional para "tratar sobre la situación política del país".

A la reunión han asistido el Vicesecretario Nacional del Movimiento, José Miguel Ortí Bordás, que ha actuado con calidad de moderador, y el Secretario Primero del Consejo, Cruz Martínez Esteruelas. Igualmente han asistido los otros dos Consejeros encargados de preparar, junto con los anteriormente citados, el orden del día del Pleno que, al parecer, se celebrará este mismo mes.

Al terminar la reunión no fue facilitada ninguna nota oficial.

## REGRESA A MADRID LOPEZ RODO

ARRECIFE DE LANZAROTE. (Cifra.) — El Ministro Comisario del Plan de Desarrollo, Laureano López Rodó, emprendió ayer tarde viaje a Madrid desde esta capital, tras pasar cuatro días de descanso en la misma.

El señor López Rodó manifestó al ser despedido en el aeropuerto por las primeras autoridades, su satisfacción por los días de asueto pasados en la isla.

El embajador de Austria visita el molino de Mota del Cuervo

MOTA DEL CUERVO (Cuenca). (Cifra.) — Los embajadores de Austria, doctor Hoeller y señora, acompañados por el Alcalde-Presidente del Ayuntamiento de Mota del Cuervo, por el delegado de Turismo austriaco en España y por representantes de la Asociación de Amigos de los Molinos, han rendido visita especial al molino de viento "Franz Grillparzer", perteneciente a la República Federal Austriaca, sito en la serrezuela de la villa conuense de Mota del Cuervo.

«BOE»

## PRORROGA DE LA SUSPENSION DE DERECHOS ARANCELARIOS A PRODUCTOS PETROQUIMICOS

### CONCESION DE GRANDES CRUCES DEL MERITO AERONAUTICO

MADRID. (De nuestra Redacción.) — Ha quedado prorrogada, en el periodo comprendido entre el 1 de enero y el 31 de marzo de 1971, ambos inclusive, la suspensión de derechos arancelarios a la importación de ciertos productos petroquímicos, que fue

impuesta por decreto 3.277/1969, según otro decreto del Ministerio de Comercio. Esta medida ha sido adoptada por subsistir las razones y circunstancias que motivaron la citada suspensión.

Prórroga de bonificaciones arancelarias

Durante el periodo comprendido entre el 1 y el 31 de enero de 1971, las suspensiones y bonificaciones arancelarias dispuestas por el decreto 2.761/1970, de 23 de septiembre, han quedado prorrogadas ante las circunstancias coyunturales actuales, que aconsejan esta medida, según un decreto del Ministerio de Comercio.

MINISTERIO DEL AIRE

Concesión de condecoraciones

La Gran Cruz del Mérito Aeronáutico, con distintivo blanco, ha sido concedida, por diferentes decretos del Ministerio del Aire, a las siguientes personalidades: Teniente general del Ejército de Tierra don José Angosto Gómez-Castrillón, almirante de la Armada don Juan Romero Manso, general de división del Ejército de Tierra don Ramón Díez de Ulzurrun y Arana, al gene-

## DIVERSIFICACION DE NUESTRO COMERCIO

DENUNCIA LA GRAVE FALTA DE RECIPROCIDAD ENTRE ESPAÑA Y USA

RUEGO AL GOBIERNO DEL PROCURADOR FAMILIAR POR VIZCAYA

BILBAO. (Cifra.) — "Que se diversifique debidamente nuestro comercio exterior y que nuestras compras comerciales en Estados Unidos queden fundamentalmente regidas por las cifras de lo que compren a España", es el ruego que el Procurador en Cortes de representación familiar, don José Luis Fernández Cantos, dirigió al Gobierno con fecha 21 de diciembre de 1970.

En su ruego, hace constar el Procurador que, según el último Boletín del Banco Exterior de España, las relaciones comerciales de España con Estados Unidos ofrecen un déficit para nuestro país de 407,8 millones de dólares (28.546 millones de pesetas), hasta septiembre de 1970, lo que representa un aumento del 38,8 por 100 con relación a los mismos meses de 1969, en los que el déficit era de 293,8 millones de dólares (20.566 millones de pesetas). Por ello, estima el señor Fernández Cantos que el déficit se elevará, en todo el año 1970, a unos 618 millones de dólares (más de 43.250 millones de pesetas). "Tales déficits — señala — son los más altos que jamás tuvimos con una sola nación y dan la medida de la grave falta de reciprocidad que sufrimos. Esa desproporción de trato destaca aún más, después de la generosísima firma de España de los acuerdos del pasado 6 de agosto. Los posibles daños complementarios, del comentado proyecto Mills, en todo caso, no constituirían sino un nuevo y menor porcentaje, cuatro o cinco mil millones de pesetas, dentro de esos graves saldos negativos. Esos déficits constituyen y consumen un porcentaje muy alto del total de nuestras reservas de divisas."

Trato exterior más equitativo

Señala a continuación el Procurador vizcaíno que nuestro comercio con Estados Unidos, desde los 27.719 millones de pesetas de déficit en 1966, ha pasado a 23.200 en 1967, 21.885 en 1968 y 31.007 en 1969, lo que da un total de 103.811 millones de pesetas. "Al sumar el déficit de 1970 podrá comprobarse que se supera el total de nuestras reservas de divisas, que, sin embargo, han necesitado para formarse más de un quinquenio."

Más adelante, el señor Fernández Cantos señala que esta situación obliga a España a una incesante búsqueda de divisas en otras fuentes, y como consecuencia puede supeditarnos en exceso el turismo exterior, sin dejarnos libertad suficiente para ordenarlo y con riesgo de que

cambie, y requiera íntegramente las remesas de nuestros emigrantes (402 millones de dólares en 1969 y unos 500 en 1970).

El señor Fernández Cantos termina así su ruego al Gobierno: "Tal situación contrasta con la casi parvedad de nuestro comercio con las veinte naciones de nuestra sangre y estirpe. El pueblo de España, en la plaza de Oriente, acaba de acreditar incontestablemente, que requiere un mayor respeto y un trato exterior más equitativo."

Por todo ello, pensando en este pueblo maravilloso, merecedor de todos los esfuerzos, y conociendo el acendrado patriotismo de V. E., a tenor del artículo 76 del vigente Reglamento de nuestras Cortes Españolas, le rogamos:

Primero. Que se diversifique debidamente nuestro comercio exterior y que nuestras compras comerciales en Estados Unidos queden fundamentalmente regidas por las cifras de lo que compren a España, no permitiendo en ningún supuesto un desequilibrio mayor que el que sea inevitable promedio general de nuestra total balanza comercial.

Segundo. Que la próxima ley relativa a la emigración y la previsión a estos extremos del III Plan de Desarrollo les dé mucha mayor atención. V. g.: facilitándoles aún más el reintegro a su patria, el ahorro, la vivienda, la formación profesional y las asistencias religiosas y educativa, entre otras."

## SANTA CRUZ DE TENERIFE: ADHESION INQUEBRANTABLE AL CAUDILLO

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Cifra.) — El Gobernador Civil, don Gabriel Elorriaga, ha transmitido a la Casa Civil del Jefe del Estado un telegrama en el que expresa al Caudillo de España la adhesión inquebrantable de toda la población y suya propia por los innumerables servicios que presta a la Patria y como extraordinaria admiración a sus virtudes humanas y familiares.

Los Ayuntamientos del Puerto de la Cruz, de La Orotava, de Los Realejos y otros del norte y sur de la isla han exteriorizado, asimismo, a través del Gobernador Civil, su adhesión inquebrantable al Jefe del Estado.

EN EL XXXIV ANIVERSARIO

## MISA POR LOS ASESINADOS EN LAS CARCELES DE BILBAO

BILBAO. (Pyresa.) — El Ayuntamiento de Bilbao, de acuerdo con la Delegación de ex Cautivos de Vizcaya, ha dispuesto diversos sufragios en conmemoración y recuerdo de quienes dieron su vida por Dios y por España el 4 de enero de 1937, cuando era ministro de la Gobernación del Gobierno de Euzkadi don Telesforo Monzón.

Se ofició una misa rezada en el mausoleo del cementerio de Vista Alegre, en Derio, a las nueve y media de la mañana. Y en la santa iglesia catedral del Señor Santiago, a mediodía, fue oficiada una misa de requiem con solemne responso en sufragio de los mártires. Asistieron las autoridades, el Ayuntamiento y la Hermandad de ex Cautivos.

N. de la R.—En las primeras horas de la mañana del día 4 de enero de 1937 fueron asesinadas 225 personas, que desde los primeros días de julio de 1936 habían sido encarceladas en Bilbao por orden del Gobierno de Euzkadi, del cual era ministro de la Gobernación don Telesforo Monzón.

Ante el elevado número de detenciones practicadas se habilitaron como cárceles el Carmelo de Begoña, la Casa Galera y el Colegio de los Angeles Custodios, lugares en los que fueron ejecutadas las personas cuya muerte se conmemoró ayer piadosamente. En el mismo día fueron ejecutados los detenidos en la cárcel de Larrinaga. Todas las muertes fueron consumadas por milicias armadas al servicio del llamado Gobierno de Euzkadi.

En aquellos tristes días actuaba el señor Monzón como ministro de la Gobernación. La misma mañana del día 4 de enero de 1937 fue avisado de que en las cárceles bilbaínas se estaban cometiendo asesinatos en masa. El señor Monzón, al conocer la noticia, contestó que ya pensaría en la solución. Tres horas y media después se decidió a detener la masacre. Ya era tarde: sólo tres personas se salvaron de la muerte.

Actualmente el señor Monzón, exiliado en Francia, ejerce oficialmente como granjero en las proximidades de San Juan de Luz y preside la sociedad Anai-Artea (Entre Hermanos), organización que, según él mismo asegura y es aceptado por la autoridades francesas, se dedica a obras benéficas y de ayuda a los exiliados vascos.

## BECAS PARA UNIVERSIDADES LABORALES

5.960 para el curso 1971-72

MADRID. 4 (Pyresa).—A 5.960 se eleva la cifra mínima de puestos escolares libres para el año académico 1971-72 en las Universidades Laborales, según la convocatoria que ha hecho pública la Dirección General de Promoción Social del Ministerio de Trabajo.

Este número podrá ser susceptible de ampliación, de acuerdo con las previsiones que existen en orden a adaptaciones y nuevas instalaciones en los citados centros.

Dichos puestos escolares, convocados para alumnos de uno y otro sexos, corresponden a los diferentes grados de bachillerato, aprendizaje industrial, diversas especialidades de ingeniería, técnica industrial, arquitectura técnica, estudios de náutica y ayudantes técnicos sanitarios, y están dotados de beca.

La convocatoria para las pruebas de selección se refiere a todas las Universidades Laborales: Alcalá de Henares, Cáceres, Córdoba, Zaragoza y Cheste (Valencia).

Los estudios se cursarán en régimen de residencia en los propios centros, salvo para aquellos alumnos cuyo domicilio familiar permita su realización en régimen de media pensión o externado, pudiendo optar a los citados puestos escolares los beneficiarios de las Mutualidades del régimen general de la Seguridad y regímenes especiales, de trabajadores emigrantes, de la Confederación Española de Cajas de Ahorros y de otras entidades o personas que asuman la cobertura financiera de la beca.

Las Mutualidades Laborales, oficinas gestoras de la Seguridad Social, Delegaciones de Trabajo, Cajas de Ahorro y demás organismos implicados en esta labor de promoción social facilitarán toda la información complementaria precisa acerca de la convocatoria de puestos escolares en las Universidades Laborales, cuyas pruebas de selección se iniciarán a partir del comienzo del año académico 1971-72.

Intercambio escolar Madrid-Barcelona

BARCELONA. (Cifra.) — Cuarenta escolares madrileños, veinticinco niñas y veinticinco niños, que componen el XVI Intercambio Escolar que anualmente tiene lugar en Madrid y Barcelona por estas fechas, han visitado el Ayuntamiento.

El niño Antonio Rodríguez González llevó una carta del Alcalde de Madrid, Carlos Arias, dirigida a su colega barcelonés, alusiva al creciente éxito de estos intercambios escolares. El tenien-

te de alcalde don Félix Gallardo, que recibió a los escolares y a sus acompañantes en nombre del Alcalde barcelonés, les dio la bienvenida y prometió hacer llegar al señor Foréoles la cordial bienvenida de su colega madrileño.

Los niños y niñas madrileños fueron obsequiados con regalos y golosinas.

POR SOLIDARIDAD CON SUS COLEGAS ISRAELIES

## SIETE PERIODISTAS ESPAÑOLAS SUSPENDEN SU VIAJE A RUSIA

Al negar las autoridades rusas el visado de entrada a unas periodistas israelíes, que formaban parte de un grupo de la Asociación Internacional de la Prensa Femenina y Familiar, integrado por sesenta periodistas europeas — siete de ellas españolas —, canadienses e israelíes, han decidido suspender el viaje que tenían proyectado por invitación de sus colegas rusas, alegando que «la discriminación ejercida contra las periodistas, sean o no israelíes, afecta a la deontología profesional y a los derechos fundamentales de la libertad de Prensa».

## ROSCONES de REYES

En todas nuestras cafeterías con el sello de calidad



Avda. José Antonio, 41  
Carmen, 4  
Avda. José Antonio, 16  
Génova, 21  
Diego de León, 41  
Embajadores, 10C  
Montera, 25



# LAS PROVINCIAS

## AZNALCOLLAR: EL YACIMIENTO DE PIRITA PODRIA BENEFICIAR A UNA AMPLIA COMARCA

### Las prospecciones continuarán todavía durante unos meses

AZNALCOLLAR (Sevilla). (Cifra).—“Desde el punto de vista humano, para todo el pueblo de Aznalcóllar supondría muchísimo la plena explotación a gran escala de la cuenca minera, actualmente casi inactiva”, ha manifestado a Cifra el Alcalde de la población, señor Pérez Morillo.

“En principio —ha añadido—, y esto puede ser lo más importante, se evitaría que un gran número de los habitantes tuvieran que desplazarse a otros pueblos y a la capital de la provincia para trabajar. Ellos siguen viviendo aquí, pero todos los días tienen que desplazarse fuera del pueblo si quieren encontrar un trabajo adecuado.”

La población actual de esta localidad sevillana, a unos treinta y cinco kilómetros de la capital, no llega a los cinco mil habitantes (4.780). “Sin embargo —afirma el señor Pérez Morillo—, con el incremento que toda la comarca adquiriría en los distintos órdenes, estamos seguros de que el censo se vería, rápidamente, duplicado y hasta triplicado.”

—¿En qué punto se encuentra actualmente la marcha de este asunto?

—Verá, oficialmente no puedo darle datos, pues carezco de ellos. Sin embargo, de

manera oficiosa y a través de algunos cargos de la empresa Andaluza de Piritas, S. A., sé que se están ultimando las negociaciones entre ellos y la empresa alemana que aportará una fuerte inversión de capital. Mientras tanto, prosiguen los sondeos, que durarán, casi seguro, hasta bien entrado el año, pero es posible que pronto comiencen los trabajos de presa y desviación del río.

—¿Qué supondrá para el censo laboral de Aznalcóllar la explotación minera?

—Entre los puestos de trabajo que absorbe la minería propiamente dicha, y aquellos otros a los que den lugar los diversos trabajos complementarios que habrá que desarrollar, calculo que se podrán emplear alrededor de mil hombres. Plense usted lo que esto significa para una población cuyo censo total no alcanza las cinco mil personas.

—¿El ambiente en la población?

—De alegría y expectación sin límites. A nadie se le oculta lo importante que es todo esto que se está gastando y puede decirse que el pueblo entero espera que todo se resuelva favorablemente y lo más pronto posible.

### Huelva: Muelle-cargadero de minerales

HUELVA. (Cifra).—A más de quinientos treinta y tres millones de pesetas asciende el presupuesto de un nuevo muelle-cargadero de minerales, con grandes depósitos de superficie, estaciones de recepción y torres de embarque automáticas, cuyas obras han sido ya iniciadas y que vendrá a sustituir en su día a los muelles cercanos al viejo puente.

De esta manera, los citados muelles quedarán tan sólo al servicio de las operaciones a realizar por los pesqueros de la flota onubense.

Entre las obras más importantes realizadas en Huelva, según fuentes competentes, durante el período que acaba de finalizar, se integran los puentes sobre el Odiel y el Tinto, y las numerosas inversiones realizadas en las

industrias del Polo de Desarrollo industrial.

### Valladolid: Homenaje a los jubilados

VALLADOLID. (Cifra).—El Consejo Provincial de Trabajadores ha tributado un homenaje a todos los jubilados a través de un representante de cada uno de los Sindicatos Provinciales a quienes se hizo objeto de un obsequio, según dicen fuentes sindicales.

El homenaje consistió en unas palabras del Delegado Provincial de la Organización Sindical que precedieron a la actuación del cuadro artístico de Educación y Descanso que puso en escena el juguete cómico de los hermanos Quintero «El Agua Milagrosa».

### Teatro gratis para los niños bilbaínos

BILBAO. (Cifra).—Desde ayer, y hasta el día 8, la compañía Lope de Vega, que se encuentra actuando en Bilbao, representará teatro infantil, y las funciones serán gratuitas para todos los niños.

Interpretarán «Sancho Panza en la insula» —tomada de las páginas del «Quijote»— y «Farsa y justicia del corregidor», basada en la tradición popular. Las localidades se repartirán gratuitamente en la Inspección de Enseñanza Primaria.

### Nuevo coto de caza en la Costa del Sol

MÁLAGA. (Pyresa).—Por iniciativa totalmente privada están comenzándose los trabajos para la creación de un coto de caza en el término de Benahavís, con una superficie de unas ochocientas hectáreas en las que los animales puedan desarrollarse libremente, gracias, sobre todo, a los abrevaderos que se preparan. Este coto en preparación se encuentra prácticamente unido al de la sierra de Ojén, donde hay una reserva de ejemplares de «capra hispánica». También se harán sueltas de corzos, ciervos y jabalíes en el nuevo coto, que, según se espera, dará un importante impulso inmediato a esta zona, integrada en el complejo turístico de la Costa del Sol, con ayuda de la construcción de un gran hotel de quinientas habitaciones y un campo de golf, situados a unos seis kilómetros de la playa.

### Barcelona: Ampliación del Zoológico

BARCELONA. (Cifra).—El Parque Zoológico de esta ciudad, cuyas instalaciones reciben constantes atenciones en orden de ampliación y acondicionamiento, contará en breve con nuevos auxilios para acomodar a las especies y abrir nuevas dependencias. Una de ellas es la construc-

ción de un aviario, para lo que se destinarán más de 16 millones de pesetas.

También el terrario, zona destinada a los reptiles, va a ampliarse notablemente, junto con los servicios de cocina y personal. Asimismo, se llevan a cabo obras complementarias en el acuarium para mamíferos marinos y diversas atenciones a la jardinería, que mejorarán las instalaciones del Parque Zoológico de Barcelona.

### Ciudad Real: Disminuye la densidad de población

CIUDAD REAL. (Pyresa).—Según manifestaciones del Gobernador Civil y Jefe Provincial del Movimiento, ha disminuido sensiblemente la densidad de población en la provincia de Ciudad Real, a lo largo de los últimos siete años. El porcentaje ha descendido —todavía no hay datos en 1970— desde 30 habitantes por kilómetro cuadrado a los 26 de 1969, y se da como seguro que

### El puerto pesquero de Ondárroa, a tope

BILBAO. (Pyresa).—Más de 140 embarcaciones, amarradas unas junto a otras, permiten que se pueda atravesar el puerto de Ondárroa de un lado a otro saltando de barco en barco.

Ondárroa, como todos los años, se encuentra a «tope», ya que los pescadores han descansado estos días de sus faenas, celebrando junto a los suyos las festividades.

Más de 1.200 ondárreños se dedican a las faenas pesqueras.

aún es menor la cifra correspondiente al último año. Salvo la capital y Puertollano, que mantienen sus censos sensiblemente iguales, el descenso, en el resto de la provincia, es considerable.

### Hotel de la Costa Brava, vendido

BARCELONA. (Cifra).—Uno de los hoteles más espectaculares y fastuosos de cuantos existen en la Costa Brava, el Cap Sa Sal, ha sido vendido, según indicó ayer en sus páginas financieras la «Hoja del Lunes» de la Ciudad Condal.

El hotel está construido en un impresionante panorama, en una de las hermosas calas de Bagur, y por él han desfilaro grandes personalidades mundiales, desde políticos a artistas, siendo considerado por el lujo de sus instalaciones como uno de los centros turísticos más destacados de España.

Sin embargo, según el citado rotativo, su explotación arrojaba déficit impresionantes, y de ahí esta inesperada venta, y la posible conversión de las instalaciones en apartamentos o quizá en un hotel destinado a turistas de vuelos «Charter».

### Murcia: Agua para la huerta de Ciezo

MURCIA. (Pyresa).—El agua de los cuatro pozos de «La Carrasquilla» va a permitir la realización de un importante programa de regadíos en el término municipal de Ciezo, con un caudal de 350 litros por segundo, suficiente para el riego de más de 12.000 tahallas. Supondrá una inversión de unos cuarenta millones de pesetas, inicialmente, a la que se sumará más adelante otra de un centenar de millones.

Las nuevas tierras convertidas de secano en regadío —unas cuarenta fincas en total— serán dedicadas principalmente al melocotón y al albaricoque, lo que producirá la creación de más de quinientos puestos de trabajo, cifra que irá en constante aumento. También impulsará este plan la ganadería de la zona, gracias a la sustitución del esparto por pastizales.



Cinco generaciones de una misma familia se reunieron para festejar el 105 cumpleaños de doña Aquilina Terrenos San Martín, generaciones representadas por su hija de ochenta y cinco años, su nieta de sesenta y cinco, su bisnieta de treinta y dos y su tataranieta de cuatro. Y, a pesar de

la edad, doña Aquilina no ha perdido la coquetería, pues cuando le comunicaron que el Ayuntamiento de Abanto y Ciévana, su pueblo, le iba a llevar una tarta con 105 velas, lo único que dijo fue: «Voy a ponerme muy guapa». (Foto Cifra.)

### EN EL TRAYECTO GUADALAJARA-ALCALÁ DE HENARES

## EL TALGO ALCANZO LOS 185 KILOMETROS

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra).—La Renfe tiene el proyecto de destinar más máquinas diesel a Galicia. Estas máquinas están en la actualidad prestando servicio en líneas que van a ser electrificadas, manifestó Alfredo Moreno, vicepresidente del Consejo de Administración de la Renfe a los periodistas compostelanos.

El señor Moreno dijo también que las obras de infraestructura para electrificar la red gallega no serían rentables, por cuanto gravarían mucho la explotación. Esto, el coste de las obras de infraestructura, que sería de doce a quince millones de pesetas por kilómetro, aconsejan dejar para más adelante la conversión de líneas electrificadas a la red ferroviaria de Galicia.

En cuanto al tren articulado del señor Goicoechea, señaló que la experiencia del trayecto Vigo-Bayona será muy interesante, y espera que también sea rentable. «Es un tren para trayectos cortos, e incluso es posible sea de utilidad en el transporte de mercancía. La Renfe está en conversaciones con el inventor para llegar a un acuerdo y explotar este medio de transporte».

En cuanto a la velocidad de los ferrocarriles españoles señaló que está en relación directa con la orografía y los peraltes, que en España son muy pronunciados. Dijo que hace unos días,

en plan experimental, un Talgo, con la suspensión acondicionada había alcanzado una velocidad de 185 kilómetros por hora en el trayecto comprendido entre Guadalajara y Alcalá de Henares.

### Rebajas en la Renfe para los viajes a Compostela

SANTIAGO DE COMPOSTELA. (Cifra).—Con el lema «A Santiago por el camino del tren», la Renfe ha organizado una campaña para promocionar y facilitar los viajes a esta ciudad con motivo del Año Santo Jacobo, con la concesión de una rebaja del 25 por 100 a cuantas personas utilicen el ferrocarril en sus viajes a Santiago y regreso, con billete de ida y vuelta y dentro de un plazo de quince días, ventaja que tiene validez hasta el 31 de diciembre de 1971.

Ayer fue inaugurada en esta ciudad la oficina instalada por la Renfe para atender a este servicio. El acto fue presidido por las primeras autoridades locales, directivos de la compañía y numerosas representaciones de distintos organismos y entidades compostelanas.

El presidente del Consejo de Administración de Renfe, Alfredo Moreno, dio cuenta de los principales detalles del servicio establecido, que incluye a los trenes Talgo y Ter y automotores, previo abono, en su caso,

del suplemento a que están sujetos estos trenes.

Compostela, añadió en su información, cuenta con comunicación diaria y directa con Madrid y con Bilbao e Irún-San Sebastián. Se llega también a Santiago desde Irún y Barcelona en trenes expresos diarios y desde La Coruña mediante transbordo en Orense.

Por otra parte, existen siete trenes regionales, diarios, que unen Santiago con Vigo, La Coruña y Orense.

Por medio de la llamada «Ruta de Plata» y a través de León, la ciudad queda unida con Andaluza, Extremadura y Asturias.

Finalmente, expuso que el resto de las poblaciones importantes de la red ferroviaria española, se unen a Santiago a través de Madrid.

### BARCELONA

## EL DIA 22, ELECCIONES EN LA ASOCIACION DE LA PRENSA

### SE PRESENTAN TRES CANDIDATURAS

BARCELONA. (Cifra).—Tres candidaturas, encabezadas por Santiago Nadal Gayá, Néstor Luján Fernández y Carlos Sentís Anfuns, se han presentado, al finalizar el plazo legal para ello, en la Asociación de la Prensa barcelonesa, para optar a la elección de nueva Junta Directiva, vacante los cargos por dimisión de la anterior, que presidía don Antonio Martínez Tomás.

Las tres candidaturas están integradas de la siguiente manera:

La presidida por Santiago Nadal, subdirector de «La Vanguardia», tiene como vicepresidente primero a José Tarín Iglesias y segundo a Juan José Castillo Biesas; secretario, Agustín Martín del Olmo.

La presidida por Néstor Luján, de la revista «Destino», tiene como vicepresidente primero a Esteban Busquets Molas y, segundo, a Mateo Madríguez Vives; secretario, José Fani Olivella.

Por último, la presidida por Carlos Sentís, de «El Correo Catalán», tiene como vicepresidente primero a Lucio Jesús Valjarrín y, segundo, a Wifredo Espina Clavera; secretario, Alfonso Espinet Gou.

La proclamación oficial de estas candidaturas tendrá lugar el próximo lunes y las elecciones se celebrarán el día 22 de este mes de enero.

## LA CABALGATA MAS ANTIGUA DE ESPAÑA, LA DE SEVILLA

### DIEZ TONELADAS DE CAMELOS REPARTIRAN LOS REYES MAGOS ENTRE LOS NIÑOS DE LA CIUDAD ANDALUZA

SEVILLA. (Cifra).—Más de 10 toneladas de caramelos repartirán este año, desde sus tronos, los Reyes Magos de Sevilla, que hoy por la noche recorrerán las calles de la ciudad en la 54 edición de la cabalgata más antigua y rica de España.

Los Magos de Oriente están representados este año por el torero de Sanlúcar de Barrameda, José Luis Parada, que será Gaspar; Juan Zapata Cubero, propietario de unos grandes almacenes sevillanos, como Melchor, y el Delegado del Gobierno en la Confederación Hidrográfica de Guadalquivir y presidente de la Federación Andaluza de Fútbol, José Acedo Castilla, que representará al R. negro.

Una novedad en el recorrido

de este año, que se inicia en el parque de María Luisa, la constituye el paso de la cabalgata por la moderna barriada de Los Remedios, después de cruzar el centro de Triana.

En total desfilarán 30 carrozas engalanadas. Los Reyes irán acompañados de nueve pajes, con unos 100 servidores, completando el cortejo 160 niñas vestidas de hadas, madrinan y personajes alegóricos. En la comitiva figurarán también 12 bandas de música.

Los juguetes y golosinas que el Ateneo sevillano, patrocinador de la cabalgata, obsequiará a los niños enfermos y acogidos en centros benéficos representa este año un coste superior al millón de pesetas.



EL  
TRABAJO

# LA REFORMA DE LA EMPRESA

• Subordinación de los medios materiales a los de carácter humano

• Derecho de los trabajadores a participar en la dirección de la empresa

MADRID. (De nuestra Redacción).—La reforma de la empresa ha sido objeto de estudio en varias ocasiones dentro del marco socioeconómico en que desarrolla sus actividades. La Organización Sindical, según informe presentado por la Comisión Permanente del Consejo Nacional de Trabajadores, al pasado pleno de noviembre último, en todo momento y desde el principio de su constitución fue consciente de la necesidad de una reestructuración de la empresa.

El estudio de la reforma de la empresa fue objeto de consideración en las siguientes fechas:

- Orden General de la Delegación Nacional de Sindicatos de 12 de febrero de 1941.
- II Consejo Nacional de Ordenación Social de 1944.

— I Congreso Nacional de Trabajadores de 1946, 1951 y 1955.

— Consejo Social de la Organización Sindical de 1959.

— Plenos de los Congresos Sindicales de 1962, 1964.

Después de examinar las etapas quemadas en esta evolución, la Ponencia que estudió el tema ofrece las líneas de acción a que se tiende para un progresivo avance en este campo.

A este respecto las conclusiones obtenidas fueron las siguientes:

La empresa es ante todo y como base del objetivo que es su razón de ser una comunidad de trabajo en el proceso productivo, ordenada a la creación de riqueza en

beneficio de cuantos la integran y al servicio de la comunidad nacional.

## Responsabilidad

La integración del trabajador en la Empresa ha de valorarse como presencia del hombre en una actividad y, en consecuencia, considerar su aportación como una proyección de su personalidad en el trabajo necesariamente en juego el ejercicio de la responsabilidad.

La responsabilidad, en el caso concreto de la Empresa, consiste en la oportunidad que ha de darse a los trabajadores para que cumplan su función personal propia de perfeccionar y lograr la plenitud de su ser humano.

— Garantía de un control sobre los fondos diferidos por parte de los titulares colectivos de los mismos, siempre sometidos a la disciplina general que se establezca.

Estas garantías han de completarse con la fundamental de la información que abarque: a) Cuestiones de control: sobre el balance y organización interna de la dirección. b) Datos sobre desarrollo, producción e inversiones. c) Política de costos, ganancias y precios. d) Cuestiones de mano de obra y remuneración.

Como base de un planteamiento que enriquezca decisivamente la transformación de la Empresa en comunidad de capital-trabajo, es necesario disponer de una regulación de la Empresa como tal, de la que actualmente se carece.

Las dificultades que el sistema económico impone a la reforma de la Empresa exigen, junto a una sensibilización e información técnica general sobre la materia, el que el poder público dé los primeros pasos en las Empresas en las que ejerce directo o indirecto control. En este sentido, el Estado habría de imponer la participación de los trabajadores en los órganos de administración, así como en los de gestión que afecten directamente al personal de las Empresas estatales, paraestatales y aquellas Empresas que se beneficien con ayudas especiales del Estado.

La trascendencia del tema y el estado de conciencia de la opinión pública exigen que se constituya una Comisión interministerial que a un plazo fijo e inmediato elabore con la participación efectiva de la Organización Sindical un proyecto de reforma de la Empresa.

## INSTITUCIONALIZACION

La institucionalización de la Empresa como comunidad de trabajo supone la real subordinación de los medios materiales a los de carácter humano y personal. En este sentido, la sola aportación de los bienes económicos necesarios no constituye legitimación bastante para asumir la función rectora de la Empresa, que debe estar condicionada por la capacidad de dirección y de realización de la idea organizadora. La justicia referida a las retribuciones salariales desde la óptica de la Empresa como comunidad de capital-trabajo, no supone una retribución a los elementos de la Empresa. Esta retribución sólo cabe en fórmulas tales como los fondos de capitalización de salarios, salarios diferidos, salario inversión... En este caso se precisan una serie de garantías:

— Garantías del establecimiento, a la vez que los salarios diferidos, de un control efectivo de los beneficios de la Empresa.

— Garantías de un derecho a participar en la dirección de la Empresa.

## Promoción Profesional Obrera en Cataluña y Baleares

BARCELONA. (Cifra).—Un promedio de 70 cursos, en los que participan diariamente 1.100 trabajadores no cualificados, van a desarrollarse en Cataluña y Baleares dentro del Programa de Promoción Profesional Obrera en los próximos seis meses.

A estos cursos previamente programados podrán añadirse otros para determinadas especialidades en casos concretos de demanda de un cierto tipo de obreros cualificados.

Estas son las conclusiones a que se ha llegado en la «mesa de trabajo» que se ha venido celebrando en Barcelona para estudiar las necesidades de la región catalano-balear, donde existen en la actualidad 103 centros colaboradores que imparten enseñanzas de 439 especialidades.

A ese total hay que añadirle 13 escuelas más que mantiene el Ejército para la promoción profesional de los soldados, con 53 especialidades, así como los equipos móviles del PPO que colaboran en los programas organizados por Centros Sindicales, religiosos o privados dentro de la campaña de Promoción Profesional Intensiva.

Asimismo en Barcelona van a instalarse los dos primeros centros fijos: uno, radicado en la Barceloneta, destinado a obreros portuarios y sus familias, cuya puesta en marcha se realizará en breve plazo, y otro, cuya construcción ha sido señalada con carácter preferencial y urgente, destinado a inmigrantes, y donde diariamente podrán recibir enseñanza 600 trabajadores.

## Sentencia del Tribunal Supremo sobre un caso de invalidez

MADRID. (Cifra).—La Sala Sexta del Supremo ha confirmado una sentencia de la Magistratura de Trabajo de Santander, que deniega pensión de invalidez a una trabajadora autónoma, por no estar definido si la enfermedad invocada por la misma constituye incapacidad permanente.

Basildes Mantilla Seco trabaja su propia finca rural en Santander y pertenece, como trabajadora autónoma, a la Mutualidad Nacional de la Seguridad Social. Solicitó la trabajadora de la Mutualidad pensión de invalidez absoluta, alegando que había sido tratada de hepatitis, de la cual le quedó manifestación de cirrosis, que le impide dedicarse a trabajos que impliquen esfuerzos.

Denegada por la Mutualidad la solicitud, Basildes demandó a la Mutualidad y la Magistratura de Trabajo de Santander desestimó la demanda de la trabajadora, declarando que hasta pasados seis meses en que venga padeciendo su incapacidad un trabajador, no puede saberse si la enfermedad tiene carácter definitivo.

Contra la sentencia de la Magistratura de Santander recurrió Basildes, y al recurso se opuso el abogado de la Mutualidad, don Jesús Alonso Ortiz, quien dijo que es distinta la pensión de enfermedad y la de invalidez, y que ésta no puede concederse mientras el padecimiento del mutualista sea transitorio y pueda resolverse favorablemente para el enfermo. La tesis del señor Alonso Ortiz ha prosperado.

## REESTRUCTURACION DE LOS CENTROS NACIONALES DE ENSEÑANZA PRIMARIA

LA  
EDUCACION

Se crean  
223 unidades y  
se suprimen 92

MADRID. (Pyresa).—El «Boletín Oficial del Estado» insertó ayer una orden de 11 de diciembre último, del Ministerio de Educación y Ciencia, por la que se reestructura la distribución de centros nacionales de Enseñanza Primaria mediante la creación de 223 y la supresión de 92 unidades escolares. La distribución de aquellas es la siguiente:

Centros de nueva creación:  
Alava, 6; Albacete, 12; Alicante, 10; Almería, 2; Badajoz, 5; Baleares, 1; Cádiz, 4; Castellón, 8; Ciudad Real, 14; La Coruña, 10; Granada, 16; Guadalajara, 6; Guipúzcoa, 3; Huelva, 1; Lérida, 2; Lugo, 1; Madrid, 40; Málaga, 2; Murcia, 15; Navarra, 3; Orense, 6; Oviedo, 4; Las Palmas, 6; Pontevedra, 3; Valencia, 2; Valladolid, 16; Vizcaya, 6; Zamora, 16; y Zaragoza, 3.

## Escuela de Oftalmología en Sevilla

SEVILLA. (Cifra).—El rector de la Universidad Hispalense, profesor Calderón Quijano; el decano de la Facultad de Medicina, doctor Suárez Perdiguer, y el conde de Arruga, intervendrán el próximo día 12 de este mismo mes en un acto a celebrarse en el aula magna del Policlínico Hispalense con motivo de la inauguración oficial de la Escuela Profesional de Oftalmología «Conde de Arruga», de la Facultad de Medicina sevillana.

En el transcurso de dicho acto serán entregados los diplomas correspondientes a los profesores extraordinarios y ordinarios de la nueva escuela, tras una disertación que, sobre sus aportaciones a la cirugía del cristalino, del glaucoma y de la córnea, desarrollarán los doctores Barraquer, Díaz Domínguez y Castroviejo, respectivamente.

## Metodología audiovisual en lenguas modernas

GRANADA. (Cifra).—En el paraninfo de la Universidad fue inaugurado el pasado sábado el I Curso de Especialización de Metodología Audiovisual en Lenguas Modernas, organizado por el Instituto de Ciencia de la Educación de la Universidad de Granada, en colaboración con el Consejo de Europa, la Asociación Española de Lingüística Aplicada y la fundación granadina Centro Experimental de Lingüística Aplicada.

Participan en estas jornadas más de 300 profesores procedentes de diversas provincias españolas. Con ellas, el Instituto de Ciencia de la Universidad granadina inicia sus tareas de información y de especialización de profesores españoles de lenguas modernas, incorporando a su programa la experiencia de destacados especialistas nacionales y extranjeros en el campo de la lingüística aplicada.

La jornada inaugural fue presidida por el rector de la Universidad, don Federico Mayor Zaragoza.

## Enseñanza Primaria en Tenerife

SANTA CRUZ DE TENERIFE. (Cifra).—El Ministerio de Educación y Ciencia ha dispuesto créditos por 112 millones de pesetas para actuaciones de Enseñanza Primaria en esta provincia.

## DIA DE AFRICA Y DEL SEMINARIO NACIONAL

LA  
IGLESIA

NACIONAL  
DE MISIONES

MADRID. (De nuestra Redacción).—Africa es para muchos una geografía llena de leyendas, de sol y de desierto; y, sin embargo, Africa es la plataforma de unos pueblos que claman por su realización integral. Asistimos a un verdadero despertar de este nuestro continente. Africa se asoma a nuestro mundo en el amanecer de sus nuevos tiempos, y recuerda a los países más desarrollados. «Africa hambrienta nos pide pan; Africa desnuda nos pide vestido; Africa religiosa nos pide Evangelio; Africa misionera nos pide misioneros; Africa nos pide oraciones, personas y dinero.»

Cada Epifanía que llega nos recuerda los problemas de este continente negro. En España se cuenta con un Seminario Nacional de Misiones que prepara sacerdotes con el fin exclusivo de trabajar en el continente africano, Rhodesia, Mozambique, Zambia, y en varias naciones de Sudamérica y Asia. La razón de que exista un día dedicado al Seminario Nacional de Misiones es por su carácter de SEMINARIO EXCLUSIVAMENTE MISIONERO, expresión directa del deber misionero del pueblo de Dios español a través de los sacerdotes del clero secular.

El Día Nacional en pro del Seminario de Misiones fue establecido por monseñor Antoniutti, Nuncio entonces en España, y la Conferencia Episcopal Española, en 1967.—F. B.

## No se acepta el nombramiento del nuevo obispo de Rotterdam

BRUSELAS. 4 (Del corresponsal de Pyresa, Ignacio María Sanuy).—Tanto la Prensa católica holandesa como la belga se ocupan hoy detenidamente del revuelo pastoral suscitado por la designación, hecha por el Papa, del padre Simonis para el Obispado de Rotterdam. Ni la discreción, ni el espíritu de auténtica caridad cristiana han respondido estos días en los Países Bajos. Tampoco el tacto, ni la diplomacia propias del caso.

El Consejo Pastoral de Rotterdam se reunió el sábado por la tarde en Delft, a cuatro pasos de la iglesia donde descansa Hugo Grocio, padre del Derecho Internacional y ejemplo esforzado de la comprensión entre los pueblos, sin acordarse demasiado de los buenos modos y maneras eclesiales e internacionales. Un sealar, que es el presidente del Consejo Pastoral, declaró que el nuevo obispo ha demostrado, y demuestra todavía, grandes cualidades sacerdotales, pero que su falta de aptitud para comprender todo lo que se vive en la comunidad de fieles, su falta de espíritu colegial y su parcialidad, son otros tantos elementos incompatibles con las tareas propias de un obispo de Rotterdam.

Al mismo tiempo, el Consejo ha criticado severamente la manera con que el Papa Pablo VI ha decidido este nombramiento, estimando incluso que el Soberano Pontífice ha difuminado las reglas de lealtad, de responsabilidad y de participación, ante la Iglesia católica de Rotterdam. Para rematar, el Consejo Pastoral ha declarado que el padre Simonis no responde a la imagen de un obispo, y al mismo tiempo ha expresado su temor de que el nuevo prelado no frene o bloquee ciertas evoluciones deseables en el seno de la provincia católica de los Países Bajos. El Consejo Pastoral pide que se haga todo lo posible para obtener la anulación pura y simple del nombramiento del nuevo obispo.

## Enfrentamiento al Papa

La situación esta vez no es sólo contra la Curia Romana, sino directamente contra el Papa. Entre los reproches que se hacen también al Pontífice figura el de no haber tenido en cuenta los ocho nombres que el Consejo Pastoral había propuesto para la designación del prelado, dejando al margen el tono irrespetuoso, la falta del debido sentido jerárquico y la ausencia absoluta de toda clase de cautela. El revuelo suscitado se refiere, especialmente, al procedimiento de designación de prelados. El problema se agudiza en muchos países sobre todo cuando se ven las cosas a la luz de la colegialidad. Veremos lo que dice sobre todo esto la Conferencia Episcopal de los Países Bajos. Pero, de momento, la Prensa de hoy, que no hace comentarios, refleja, sin embargo, un clima nada agradable y que no habla, en ningún caso, a favor de esta nueva Iglesia holandesa, tan admirable en no pocos aspectos.

LEA USTED

7  
FECHAS

APARECE  
LOS  
MARTES

6 Arriba



★ EL FRÍO FIRMEMENTE ASENTADO EN LA PENINSULA

# 24 GRADOS BAJO CERO EN ALBACETE

★ En Bellver las temperaturas llegaron a los treinta

MADRID. (De nuestra Redacción y resumen de agencias.)—Treinta grados bajo cero en Bellver, y veinticuatro, en Albacete; los ríos de la Península, helados en su mayoría; las comunicaciones, interceptadas; centenares de pueblos, incomunicados, y la falta de previsiones optimistas sobre una posible mejoría del tiempo hacen que éste siga siendo noticia de rabiosa actualidad. Otro tanto ocurre en toda Europa, y en las informaciones suministradas por las agencias se da como denominador común el hecho de que para hallar temperaturas similares a las registradas estos días hay que remontarse decenas de años.

## Record en Albacete

Albacete registró 24 grados bajo cero, a las seis de la mañana del domingo. Más de sesenta pueblos de la provincia permanecen incomunicados, sin recibir abastecimiento de ninguna clase. Se mantienen, aunque con grandes dificultades, los servicios de teléfonos y telegrafos, a través de los cuales se sabe de los grandes problemas de algunas de estas localidades, en especial de los pueblos de la sierra de Alcaraz, donde la nieve alcanza en algunos ventisqueros más de cuatro metros de altura.

A partir de las cuatro de la tarde de ayer cayó otra gran nevada, la quinta de este invierno, que dejó a la capital prácticamente paralizada y convertida en una gran masa de nieve congelada.

Helicópteros del servicio de búsqueda y salvamento del Ministerio del Aire han intervenido en varias operaciones de urgencia. Entre éstas, el traslado de un niño en grave estado desde El Bonillo a una Clínica de Albacete.

★ En Lérida, cola ante los suministros de butano

Lérida tira de frío después de diez días con el termómetro situado de forma persistente bajo cero. Desde que nació el año se han registrado consecutivamente estas mínimas: 13, 16, 13 y 15 grados bajo cero. Ayer por la mañana la capital registró 15,2 grados bajo cero, rondando el record del siglo, establecido hace sólo dos días. En otras zonas de la provincia el frío también persiste y las calles de mu-

chas poblaciones pirenaicas están desiertas, con temperaturas que rondan los 20 y 30 grados bajo cero.

El frío, estabilizado en la cota de los bajo cero desde el día 28 de diciembre, ha helado muchas carreteras provinciales, dejando aislados ininidad de pueblos de la montaña. Los leridanos empiezan a preocuparse seriamente por la persistencia de la ola de

frío. Ante los establecimientos distribuidores de butano se han formado largas colas, agotando las existencias, debido principalmente a la dificultad que entraña su transporte por carretera desde Tarragona.

Los obreros especialistas que más trabajan estos días son los reparadores de calefacciones, ya que se estima que casi un cincuenta por ciento de los aparatos de calefacción de la capital han dejado de funcionar.

★ 30 grados bajo cero en Bellver

Las temperaturas mínimas registradas en la provincia de Lérida durante las últimas horas alcanzan desde los 30 grados bajo cero en Bellver de Cerdanya, a los 25 de la Baqueira; 24 en la comarca del Sio, y 19 grados bajo cero en Alcaraz. Puede decirse que toda la provincia en es carambano como jamás se había visto en toda su historia.

Se habla de la intensidad del frío que ha sucedido a las nieves navideñas, que en la comarca del Sio se ha helado todo el cauce del río del mismo nombre, y que en las Garrigas el hielo reventó el canal de Urgel causando importantes destrozos en explotaciones frutícolas, cuyos daños no podrán estimarse en tanto no llegue la primavera.

En las cercanías de Borjas Blancas se había helado un tramo del cauce del canal de un kilómetro de longitud. La fuerza erosiva del hielo hizo reventar el canal, inundando las aguas aquellas plantaciones. Los técnicos han cortado la conducción de agua para evitar males mayores, en tanto se procede a una urgente reparación de esta importante vía fluvial, que en los cien años largos de existencia que tiene jamás se había helado.

La única noticia positiva que ha traído esta situación de cosas, es que desde Navidad hasta hoy no se ha registrado ni un solo accidente grave de circulación. En principio, por disminuir el tráfico, notablemente y también por la máxima precaución de los conductores.

★ Problemas en Vitoria

Una idea del intenso frío que reina en Vitoria y su provincia la da el que durante varios días los partes meteorológicos hayan dado en esta provincia las temperaturas más bajas.

El temporal de frío se inició con grandes nieblas el pasado día 21, y prosigue actualmente con heladas que impiden que la nieve acumulada haya desaparecido al haberse convertido en bloques de hielo muy difíciles de desalojar.

Las carreteras provinciales se hallan desde hace tres días con grandes capas de hielo, dificultando la circulación principalmente con las provincias de Alava y Guipúzcoa. Los autocares de viajeros circulan con dificultad, experimentando se algunos retrasos.

Ayer por la mañana el suministro de agua se ha visto dificultado, así como el de electricidad, al estar helados los correspondientes servicios. Esta causa ha ocasionado también el paro en algunas industrias, muchas de las cuales han tenido que conceder fiesta a sus operarios, mientras que otras están en situación de hacerlo en caso de que no se solucione el problema.

Asimismo, los servicios de limpieza, reparto de pan y leche se efectúan con retraso, al igual que el suministro de gas butano, llegando incluso al hecho de que los vendedores de Prensa en puestos callejeros han guardado fiesta, anunciando que seguirán en esta postura hasta que mejore el tiempo.

El Observatorio meteorológico del aeropuerto vitoriano registró ayer una mínima de 21 grados bajo cero, que no llega a batir el record de los 22 grados de mínima que se recuerdan.

★ Otras provincias

Continúan las dificultades en las carreteras asturianas, al igual que en los días pasados, como consecuencia de las difíciles condiciones meteorológicas. En la mayor parte de las carreteras asturianas es necesario el uso de cadenas. Trece, de los diecisiete puertos de montaña con que cuenta Asturias, estaban cerrados a última hora de la noche. En la capital el termómetro marcaba siete grados bajo cero.

Ayer se registró en Lugo una temperatura mínima de diez grados bajo cero, la más baja de los últimos veinticinco años.

Como consecuencia de las fuertes heladas de los últimos días y de las nevadas caídas, son muchos los pueblos y núcleos urbanos que se encuentran aislados.

En las primeras horas de la mañana de ayer lució el sol, pero el cielo ha vuelto a cubrirse.

Mañana intensamente fría la que amaneció ayer en Bilbao, 4,2 grados bajo cero a las siete de la mañana.

Los servicios de trenes y autobuses de línea no han sufrido interrupción, aunque sí retrasos.

Los puertos de carretera de Bilbao están abiertos en su totalidad y no precisan cadenas para circular por ellos, aunque debe extremarse las precauciones por el hielo que cubre el piso de las carreteras.

Continúa el frío intensísimo en toda Navarra. Ayer los termómetros registraron temperaturas de 12 grados bajo cero en la capital y en Tudela. En los puntos más altos, el descenso termométrico llegó a 18 y 20 grados bajo cero.

Numerosas compañías de autobuses tienen interrumpidos sus servicios desde el pasado día 1 de enero.

Durante la mañana fueron continuos los cortes generales de luz producidos por las inclemencias del tiempo. En las conducciones de agua se han producido reventones ocasionados por el hielo. Por igual causa han reventado los radiadores de dos residencias de estudiantes donde no se enciende la calefacción durante las vacaciones.

★ El Ebro, helado

La noche del sábado al domingo ha sido la más fría en este crudo invierno, llegando el termómetro a marcar hasta 11 grados bajo cero al cesar absolutamente el viento de las últimas jornadas.

El río Ebro amaneció helado en diversos trechos, con placas de hielo de hasta más de 20 metros de longitud y un grosor de cuatro centímetros, presentando un glaciar espectáculo que no se conocía desde finales del siglo anterior.

Aguas abajo de El Bocal, que surte al canal de Argón, las planchas de hielo han estado a punto de cubrir el río en su totalidad, faltando escasamente unos 20

metros de los 50 de anchura que el Ebro lleva por dicho lugar.

El campo ofrece un lastimoso aspecto, completamente arrasado sus cosechas hortícolas de invierno. Se teme que la intensidad de los fríos pueda llegar hasta la raíz de las alcachofas, una de las cosechas de primavera más importantes y estimadas por la agricultura de Tudela. Estas temperaturas no se registraban en el lugar desde el mes de febrero de 1946.

Varias tuberías de la conducción de agua han reventado por la presión de los hielos, viniendo a complicar más las especiales circunstancias de este siberiano invierno.



Los once grados bajo cero de la pasada madrugada fueron razón más que sobrada para que a las fuentes de la capital de España se les paralizasen sus aguas colgantes

★ También en Levante y Andalucía

La ola de frío que afecta a España se ha dejado sentir también en la región valenciana, con mayor intensidad durante el último fin de semana. La nieve y el hielo no sólo han planteado dificultades a las comunicaciones, sino que han causado daños a las cosechas.

En numerosas ciudades de Andalucía la temperatura bajó de los cero grados. En Córdoba llegaron a alcanzarse, el pasado domingo, los 12,6 grados. Al tratarse de la zona más meridional del país, estas temperaturas se consideran bajísimas, y el frío, por lo desacomunado, se deja sentir notablemente en las casas, ya que no están preparadas para soportar tan gélidas temperaturas.



Por culpa de la mucha nieve, un tren se fue de la vía. El tren caminaba despacio y de ahí que sólo hubiese un herido leve. El hecho ocurrió en la vecina Francia, en el trayecto de Nîmes a Lyon

★ EN EUROPA

En Bélgica las temperaturas oscilan entre más un grado y menos diez, estos últimos registrados en las Ardenas.

La circulación automovilística y ferroviaria sigue experimentando graves dificultades en la República Federal Alemana. El hielo impide totalmente la navegación por el canal del Centro, en el que alcanza un grosor de 15 centímetros. Las temperaturas oscilan entre menos dos grados, al Oeste del país, y menos diez, al Sur y Suroeste.

Millares de turistas se vieron bloqueados por la nieve en las carreteras austríacas durante las pasadas fiestas.

En Italia, numerosas aldeas del Piamonte se encuentran aisladas por la nieve, de la misma manera que lo están también 10.000 personas en Los Abruzzos.

En el Alto Adigio el termómetro descendió a menos 30 grados. Dos agricultores piamonteses han perecido de frío.

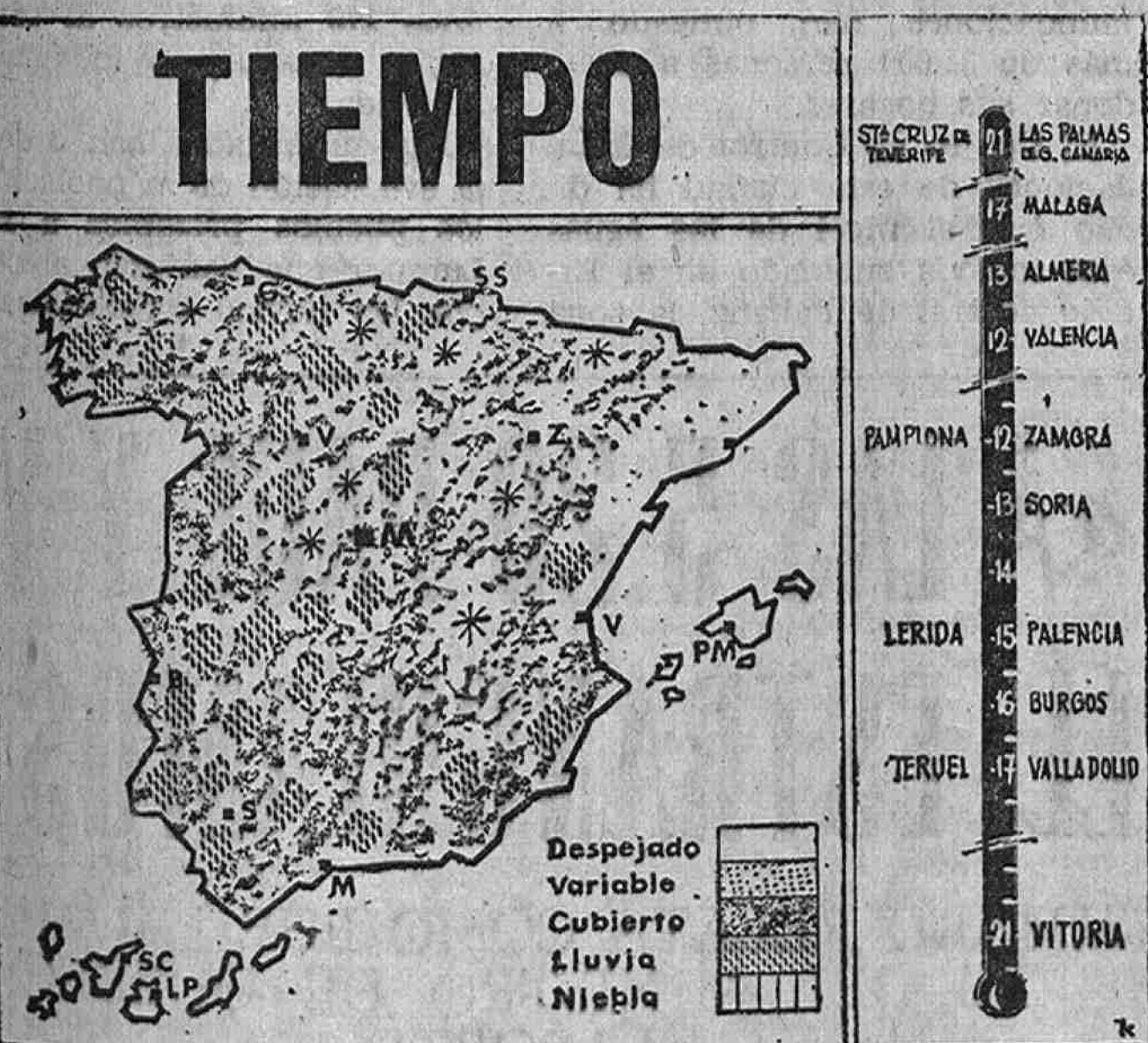
En Checoslovaquia, Bohemia occidental registró 26 grados bajo cero. Las carreteras de Bohemia y de Moravia se encuentran cubiertas de hielo.

En la capital como en el resto del país la niebla dificulta las comunicaciones aéreas y la mayor parte de las carreteras se encuentran cubiertas de hielo.

En Londres los termómetros registraron tres grados negativos. Tanto en la capital como en el resto del país la niebla dificulta las comunicaciones aéreas y la mayor parte de las carreteras se encuentran cubiertas de hielo.

En Francia el tiempo ha experimentado una ligera mejoría, aunque la mayor parte de las carreteras principales del valle del Ródano siguen intransitables. La circulación prosigue siendo difícil en todo el país.

En Londres los termómetros registraron tres grados negativos. Tanto en la capital como en el resto del país la niebla dificulta las comunicaciones aéreas y la mayor parte de las carreteras se encuentran cubiertas de hielo.



## LLUVIAS Y TEMPERATURAS MAS ALTAS

Los mapas previstos para hoy al mediodía dan una profunda borrasca en el Atlántico norte, con otra secundaria al norte de Azores y un sistema frontal metido ya en la Península, con el frente caliente, aproximadamente, sobre la cordillera Ibérica, y detrás de él, un frente frío que va, aproximadamente, desde San Sebastián a Lisboa. Los vientos serán de componente Oeste, y las temperaturas serán más altas que las registradas ayer. En cuanto al estado del cielo, habrá nubosidad abundante en las vertientes cantábrica y atlántica, y por la tarde, en la mediterránea. En el Cantábrico se registrarán chubascos de lluvia o aguanieve. En la cuenca del Duero, chubascos de nieve poco intensos. También habrá nevadas mezcladas con aguanieve en la meseta inferior y lluvias en Galicia, Extremadura y Andalucía, siendo probable también que por la tarde el área de precipitaciones se extienda a Segura, Levante y cuenca del Ebro, para alcanzar, finalmente, a última hora, a Cataluña. En el Ebro, las precipitaciones serán inicialmente de nieve. En Baleares, buen tiempo, y en Canarias, cielo despejado o poco nublado con temperaturas altas.



EN LA ESTACION DE CHAMARTIN

## UNA MAQUINA CHOCO CON

## EL «CATALUÑA-EXPRESS»

### ● Cincuenta y tres personas resultaron heridas, cuatro de consideración

MADRID. (De nuestra Redacción.)—Cincuenta y tres personas resultaron heridas, cuatro de ellas de cierta consideración, y las cuarenta y nueve restantes de pronóstico leve en accidente ferroviario registrado en la tarde del pasado domingo en la estación de Chamartín.

El accidente se produjo cuando una máquina que hacía maniobras entró en la vía en que estaba formado el «Cataluña-Express», que aguardaba su salida. A consecuencia del encontronazo la mayoría de las maletas y equipajes cayeron sobre los viajeros del expreso, que sufrieron contusiones.

Los lesionados fueron atendidos de primera instancia en los servicios sanitarios de la propia estación y pasaron a sus domicilios, o, en algunos, casos, continuaron el viaje al cabo de una hora y media.

Los heridos de mayor consideración fueron doña Manuela Carrasco Blázquez, de cincuenta y cinco años de edad, domiciliada en la calle de Garellano, número 38, de Barcelona; don Antonio Calvo Vergara, de cuarenta y un años, que vive en Carballino, número 15; don Francisco Claudio Almagro, de veintiséis años, domiciliado en Sierra del Valle, número 24, y don Manuel Gómez Luis, de cincuenta y cinco años.

Estos cuatro heridos fueron hospitalizados en el Sanatorio de la RENFE.

### Sacerdote muerto por emanaciones de una estufa de butano

El cuerpo sin vida del sacerdote don José Cid Arias, de treinta y seis años de edad, fue hallado ayer por la mañana en su domicilio, calle de Mercedes Artea, número 22. En la habitación del sacerdote se encontró una estufa de gas butano que, al parecer, había estado encendida toda la noche, pudiendo ser ésta la causa determinante de la muerte.

### Muerto en accidente laboral

Pereció en accidente laboral el trabajador don Juan Montes Sánchez de treinta y dos años de edad, domiciliado en el paseo de la Dirección, número 90. El infortunado operario trabajaba en una obra de la calle de Bravo Murillo, número 297, y cayó al vacío desde la octava planta.

### Ancianas muertas en sus domicilios

Dos ancianas fueron halladas muertas en sus respectivos domicilios, en las últimas cuarenta y ocho horas, al parecer, por cau-

sas naturales. En los dos sucesos fue necesaria la intervención de los bomberos para conseguir entrar en las viviendas.

En la calle de Puerta Cerrada, número 13, cuarto, fue encontrado el cadáver de doña Flora López, de ochenta y cuatro años de edad, que vivía sola.

En la calle de Ministriles, número 5, se descubrió el cuerpo sin vida de doña Luisa Sánchez Vicente, de sesenta y ocho años de edad.

Aparece muerto un sereno. El cadáver de un sereno, don Ceferino Rodríguez González, de cuarenta y seis años de edad, fue hallado tendido en el suelo a escasos metros de la puerta de su domicilio, en la calle de Caldas de Reyes, número 16, Colonia de San José de Valderas.

El cuerpo presentaba una herida profunda en la cabeza, que pudo producirse en caída casual. Sin embargo, y para esclarecer totalmente cómo se produjo el supuesto accidente, la Brigada Criminal está practicando gestiones.

## SUSPENDIDA LA BUSQUEDA DEL AVION ARGELINO

### TODOS LOS VUELOS DE RECONOCIMIENTO HAN RESULTADO INFRUCTUOSOS

PALMA DE MALLORCA. (Pyresa.)—A última hora de la tarde de ayer se suspendieron las operaciones de búsqueda de los restos del avión argelino siniestrado hace tres días, que se dirigía a la isla de Menorca conduciendo treinta pasajeros en su mayoría integrantes de un equipo de fútbol, que había de disputar en la tarde del día 1 del presente año un encuentro amistoso en la localidad de Alayor.

Todos los vuelos de reconocimiento llevados a cabo en las últimas setenta y dos horas por aviones del servicio de salvamento del Ejército del Aire español, conjuntamente con aviones franceses e italianos, han resultado infructuosos.

Sin embargo, noticias no confirmadas, recibidas desde Argel, dicen que un avión francés había localizado unos restos en el mar, a 115 millas al sudeste de Mallorca, que bien pudieran pertenecer a dicho avión. No obstante, se teme que estos restos no pertenezcan al aparato siniestrado.

# Sucesos

LA CORUÑA

## TRES MUERTOS AL CHOCAR UN CAMION Y UN TURISMO

ORDENES (La Coruña). (Cifra.)—Tres muertos y un herido grave han resultado al entrar en colisión un turismo y un camión, en el lugar de Reboiras, de este municipio de Ordenes, en la carretera de Santiago a La Coruña.

Por el momento, sólo se conoce la identidad de uno de los fallecidos, Adolfo Alonso Otero, que conducía el turismo.

El conductor del camión, que resultó ileso, se llama José Puente Maroño.

### Matan a un niño en una reyerta

LEON. (Resumen de Cifra.)—Un niño resultó muerto y su madre con heridas gravísimas en una reyerta entre gitanos y «quinquis» registrada la noche del pasado sábado en las afueras de esta ciudad.

Hace unos días estos dos bandos mantuvieron una fuerte discusión y la citada noche unos desconocidos llegaron a la chabola que ocupaban las víctimas e hicieron varios disparos con arma de fuego, a consecuencia de los cuales falleció Antonio Teixeira Jiménez, de trece años, sufriendo heridas graves su madre, Amparo Pura Jiménez, de unos cincuenta años.

Se desconocen más detalles del suceso, sólo se sabe que la Policía ha detenido a varios individuos que pueden estar relacionados con ellos. Todavía no han sido descubiertos el autor o autores de la agresión.

### Da muerte a su mujer y hiere a su cuñada

PALENCIA. (Cifra.)—En Herrera de Pisuerga discutieron el gitano Antonio García Torres, de cuarenta años, tratante de ganado, y su esposa, Carmen Motos Hernández, de la misma edad, a la que acompañaba una hermana de ésta, llamada Constanza, de cincuenta años.

En el transcurso de la discusión, en el domicilio del matrimonio, Antonio asestó una puñalada a su esposa, que cayó al suelo, y otra a la hermana de ésta. Después el agresor se entregó a la Guardia Civil.

Al personarse la Benemérita en el domicilio del hecho, la esposa estaba ya muerta y su hermana en estado grave.

### Perece carbonizado

IGUALADA (Barcelona). (Resumen de Cifra.)—Por haberse helado el agua, los bomberos no han podido evitar que un incendio destruyese por completo una masía situada cerca de la carretera nacional, próxima a Igualada, pereciendo carbonizada una persona.

El siniestro se produjo a primera hora de la mañana de ayer y los bomberos de Igualada acudieron rápidamente. No obstante, la temperatura, de 13,5 grados bajo cero que se registraba en aquel momento había helado por completo las conducciones de agua y las motobombas no pudieron disponer del necesario elemento para la extinción del fuego.

Otras medidas que se tomaron fueron totalmente infructuosas, y las llamas destruyeron por completo la casa de campo y sus instalaciones anejas.

Murió carbonizado Jaime Pons, de setenta y un años de edad. Vivía solo en la casa, denominada Can Balesgas, y se supone que debió encender fuego para calentarse, prendiendo las llamas en muebles cercanos.

### Cuádruple colisión: dos víctimas

BARCELONA (Cifra.)—En una colisión entre cuatro vehículos,

ocurrida en el kilómetro 275 de la carretera número 340, en el término municipal de Arbos del Panadés, resultaron dos personas muertas en el acto, dos más con heridas gravísimas y una con lesiones leves.

Los muertos son Pedro Sánchez García, de veinte años de edad, y Juana García Tristante, de cincuenta y uno, conductor y usuaria, respectivamente, del turismo matrícula T-47821, que viajaban acompañados de José Sánchez Díaz, de cincuenta y un años, y José Sánchez García, de veintiséis, que resultaron con lesiones gravísimas al incendiarse el coche y quedar completamente destruido por el fuego. Todos ellos residían en Torredembarra.

### Accidente mortal

SANTA CRUZ DE TENERIFE (Cifra.)—Dos muertos, un herido grave y otro leve han resultado en un accidente de carretera ocurrido en una de las curvas existentes a la entrada de Tacoronte, en la general del norte de la isla.

Un autocar conducido por Juan Martín Pérez y el turismo que guiaba Domingo Sabina Quesada chocaron por causas desconocidas. Murieron así en el acto Domingo y Felipe Hernández Toledo, que viajaban en el turismo, junto con Domingo Plasencia Padilla y Pedro Pérez Rodríguez, que sufren heridas, respectivamente, de pronóstico grave y leve.

### Muere aplastado por su coche

GERONA. (Cifra.)—Al tomar una curva con exceso de velocidad, un turismo se salió de la calzada y al volcar aprisionó a su conductor, José Sebastián Martín, de cuarenta y seis años, casado y domiciliado en Santa Coloma de Gramanet (Barcelona), el cual resultó muerto.

El hecho ocurrió a la altura del kilómetro 726 de la carretera nacional de Madrid a Francia por La Junquera, a la salida de esta capital. El conductor era el único ocupante del vehículo, de matrícula B-346701.

### Fallece en choque de vehículos

SEGOVIA. (Cifra.)—Un muerto, un herido grave y dos de pronóstico reservado han resultado al chocar un taxi y un turismo en la carretera de La Granja a Balsaín, en las estribaciones del puerto de Navacerrada.

A consecuencia del hielo acumulado en la carretera, el taxi que conducía Pedro Fraile, patinó y chocó contra un automóvil que viajaba en dirección contraria, ocupado por cuatro personas.

Resultó muerto en el acto Pablo Alejandro Gil; con heridas graves sufrió Francisco Tejedor, y con lesiones de pronóstico reservado Julio Otero y Julio Montañeros, todos ellos vecinos de La Granja, ocupantes del último vehículo.

## IDENTIFICADOS LOS CADAVERES DE LOS 66 MUERTOS EN GLASGOW

CINCO ESPAÑOLES ARROLLADOS Y MUERTOS POR UN TREN EN BELGICA

LAS INUNDACIONES DE MALASIA HAN OCASIONADO VEINTISIETE VICTIMAS

GLASGOW, 3. (Resumen de Alfili-Efe-Reuter-Ap.)—Han sido ya identificadas las 66 personas muertas el sábado en la catástrofe del Ibrox Park de Glasgow.

Hoy lunes, la ciudad está oficialmente en duelo, con las banderas a media asta en todos los edificios públicos. Los directivos del club Rangers, equipo encargado de la gestión del Ibrox Park, se reunirán hoy para tratar de determinar detalladamente las causas de la catástrofe.

Las autoridades municipales han iniciado una colecta destinada a ayudar a las familias de las víctimas. Piden a los ciudadanos que contribuyan cada uno al menos con seis chelines (algo menos de sesenta pesetas), que es el precio mínimo de los billetes de entrada al Ibrox Park. Han sido ya recogidas importantes cantidades.

Una investigación de alto nivel sobre las medidas de seguridad cuando se producen grandes concentraciones de personas en los estadios de fútbol británicos, comenzó hoy en Londres, tras el desastre del fin de semana pasado en el que murieron 66 personas.

El ministro de Deportes, Eldon Griffiths y un equipo de consejeros del Gobierno comenzaron sus investigaciones en medio de crecientes críticas de la Prensa y el público a causa de la tragedia «que nunca debía haber ocurrido», como dicen los titulares de los periódicos londinenses hoy.

Una investigación detallada comenzará en el estadio de Ibrox la próxima semana, bajo la supervisión de Gordon Campbell, secretario de Estado para Escocia.

a idea de un entierro colectivo para los 66 muertos en la tragedia del estadio de Ibrox Park ha sido descartada hoy por las autoridades de Glasgow.

«Un entierro en masa al estilo del que se llevó a cabo por la tragedia de Aberfan es imposible. La mayoría de los familiares de las víctimas desean un funeral particular, además, los que murieron en el desastre procedían de distintas partes», dijo hoy el alcalde de Glasgow, sir Donald Liddle.

### Cinco españoles arrollados por un tren en Bélgica

LOKEREN (Bélgica), 4.—Cinco residentes españoles en Bélgica han resultado muertos esta mañana cuando el tren de la línea San Nicolás-Gante arrolló y arrastró más de 100 metros, en un paso a nivel, el automóvil en que viajaban.

Además del conductor del vehículo, Francisco Rodríguez Carmelo, de veintidós años, las otras cuatro víctimas que han muerto en el accidente son: Antonio Martín Betancort, de treinta y

cuatro años, y su esposa, María del Sol Pérez Guerreira, de treinta años; Marcelo Martín Zambas, de veintidós años, y el niño Agustín Betancort Pérez, de nueve años.

Según las informaciones de la Compañía de ferrocarriles, el vehículo accidentado no había respetado las señales luminosas y acústicas que prohibían en aquel momento franquear el paso a nivel.

### Continúan las inundaciones en Malasia

KUALA LUMPUR (Malasia), 4. La cifra de muertos a causa de las lluvias monzónicas caídas durante la semana pasada en la región occidental de Malasia se ha elevado hoy a veintisiete, y la Policía ha informado que las inundaciones han obligado a más de 31.000 personas a abandonar sus hogares.

El Centro de Control de Inundaciones de esta ciudad ha dicho que el nivel de las aguas está todavía subiendo en el Estado central de Pahang, la zona

más afectada, donde unas 15.000 personas han huido a tierras más altas.

Por otra parte, la suerte de 1.500 aldeanos aislados durante la semana pasada cerca del nacimiento del río Tembeling, a unos 175 kilómetros al este de Kuala Lumpur, es todavía desconocida.

Las autoridades han ordenado la evacuación de la población de los pueblos próximos a Kuala Lumpur que han sido afectados por las lluvias torrenciales.

## «A LAS 5,20 PAUL Y YO LE ESTRANGULAMOS»

SIMARD RELATA COMO FUE LA MUERTE DEL MINISTRO DE QUEBEC. LAPORTE

EL ACUSADO HIZO UN RELATO A LA POLICIA, PERO NO QUISO FIRMAR LA DECLARACION

MONTREAL, 4. (Efe-Upi.)—Francis Simard, quien se ha declarado miembro del Frente de Liberación de Quebec (FLQ), relató a la Policía cómo él y Paul Rose asesinaron al ministro de Trabajo de Quebec, Pierre Laporte, según se comunicó hoy a un juez de instrucción.

«A las cinco y veinte de la tarde, Paul y yo le estrangulamos», dice una declaración que se asegura fue hecha por Simard y que fue leída a la Policía durante la investigación judicial sobre el asesinato de Laporte.

Los principales testigos de la última sesión de la encuesta fueron Simard y los hermanos Rose. Los tres se sentaron en el estrado de los testigos, pero se negaron a responder a las preguntas.

El juez Jacques Trahan señaló que daría a conocer su decisión sobre la investigación a las 22,00 (hora española).

La declaración de Simard fue obtenida por el cabo Jacques Gaboury. Gaboury dijo que Simard hizo la citada declaración a la Policía el pasado lunes, cuando los tres hombres fueron detenidos en una granja a 40 kilómetros al sur de Montreal, añadiendo que Simard se negó a firmar la declaración.

Simard declaró que Laporte había tratado de escapar rompiendo un cristal de la ventana, cosa que dedujo la Policía al encontrar señales de este hecho en el cadáver del ministro.

«Laporte tiró un almohadón contra el cristal para romperlo—dijo Simard—y se cortó cuando le agarramos para que no escapara.»

«Quería que le lleváramos a un hospital», declaró también Simard.



## DUELO ESTILO «WESTERN» EN CUERNAVACA (MEJICO)

### UN POLICIA Y UN CAMPESINO, MUERTOS A TIROS

CUERNAVACA (Méjico), 4. (Efe.)—Un policía y un campesino resultaron muertos en la localidad de Olouitico, cercana a esta ciudad, cuando a la manera clásica de las películas del Oeste, ambos mantuvieron un duelo en la cantina del pueblo.

El policía Juan Uribe Vidal se dirigió a la cantina de la localidad para detener a Rubén Beristain Cepeda, que estaba armando alboroto entre los clientes. La autoridad conminó al "villano" a que le entregara su pistola, a lo que éste contestó: "Si eres tan bueno con la pistola, demuéstrela."

Ante el desafío, los clientes del "saloon" de Olouitico se levantaron de sus sillas y se refugiaron convenientemente para observar el duelo sin salir perjudicados, y se hizo el silencio.

Los dos retadores, frente a frente, se miraron, y sacaron sus pistolas disparando. El campesino alcanzó al policía en cinco ocasiones, pero éste antes de morir consiguió disparar desde el suelo, hiriendo de muerte a su enemigo.

## En Auch (Francia)

### MURIERON 14 PERSONAS EN LA EXPLOSION DE UNA CASA

★ Disparó su fusil en un supermercado inglés: un muerto

PARIS, 4. (Resumen de Efe, Reuter, Afp. Upi, Ap.)—Catorce cadáveres han sido retirados de los escombros del edificio en que esta mañana se produjo una explosión, en la ciudad de Auch.

La mayoría de las víctimas habían regresado ayer de vacaciones, que pasaron practicando deportes de invierno en la montaña.

Se desconocen aún las causas seguras de la explosión, aunque se formula la hipótesis de que fue provocada por la acumulación de gas de



benceno, a causa de un defecto en la alimentación de bombas aspirantes del combustible.

Un portavoz de la Policía ha dicho que la explosión fue probablemente provocada por una fuga de gas-oil habida en el garaje del edificio. La fuerza de la explosión, que destruyó el piso de cemento armado del garaje, hizo que la parte trasera del edificio se viniera abajo, según ha añadido la Policía.

#### Hace fuego en un supermercado

CHESHAM (Inglaterra), 4. — Un hombre abrió fuego con un fusil en el interior de un supermercado abarrotado de gente de esta localidad, dando muerte a una joven dependienta e hiriendo al director del comercio, que fue en su ayuda. El hecho tuvo lugar ayer por la tarde.

La muchacha muerta, que contaba, al parecer, quince años de edad, atendía a una de las cajas cuando el sujeto entró en el supermercado y abrió fuego contra los clientes que hacían cola para pagar sus compras.

Uno de los que presenciaron el hecho dijo: "Es un milagro que nadie más haya muerto."

#### Un puma mata a un niño

LYTTON (Columbia Británica), 4.—Un puma dio muerte el sábado a un niño de doce años, en la región de Lytton (Columbia Británica), a unos 150 kilómetros al nordeste de Vancouver.

Según la Policía, el muchacho estaba jugando cerca de su casa con dos hermanas cuando salió el animal del bosque y le atacó.

Los muchachos consiguieron huir y pidieron socorro a su padre. Este consiguió abatir al puma, pero el niño ya estaba muerto.

#### Diplomático francés muerto en Argentina

SAN JUAN (Argentina), 4. — Claude V. Berengment, agregado cultural de la Embajada francesa en Buenos Aires, falleció ayer a consecuencia de un accidente de automóvil en las proximidades de esta ciudad, informa la Policía.

Su esposa fue llevada a un hospital cercano, con un brazo fracturado y el agregado cultural falleció momentos después de su ingreso en el hospital.

El accidente se produjo al volcar el coche en que viajaban, a 880 kilómetros al nordeste de Buenos Aires.

No se ha establecido hasta el momento la causa del accidente.

#### Trágico fin de semana en USA

NUEVA YORK, 4.—La cifra de muertos en las carreteras norteamericanas en el último fin de semana está a punto de completarse. Hasta el momento, los datos reunidos arrojan un balance de 424.

El fin de semana se inició a las 18,00 horas del jueves y finalizó la pasada medianoche.

#### Accidente ferroviario en Polonia

VARSOVIA, 4.—Un tren de viajeros ha descarrilado hoy cerca de Wroclaw, en la región occiden-

#### Buque español encallado

PARIS, 4.—El buque mercante español «Benito» continúa encallado desde la noche del sábado pasado frente a la parte sur de la playa de Fourás (486 kilómetros al sudoeste de París), en la costa atlántica francesa.

El «Benito» —de 2.500 toneladas y con matrícula de Gijón— transportaba un cargamento de

fosfatos con destino al puerto industrial de Tonnay-les-Charente.

En la mañana de hoy, remolcadores intentaron en vano poner a flote al buque. Según las autoridades marítimas, se tendrá que esperar —teniendo en cuenta la baja de las mareas— hasta el 12 ó 13 de enero para conseguir liberar al buque.

#### Drogas confiscadas en 1970

WASHINGTON, 3.—Un total de 67 toneladas de marihuana fueron confiscadas por los servicios antidroga de los Estados Unidos en operaciones fronterizas durante 1970, informa en Washington la Oficina Central de Aduanas.

Según dicha Oficina, las capturas de drogas se duplicaron en relación con las llevadas a cabo en 1969, con un total en el año que terminó de 170 kilogramos de heroína y 200 de cocaína y otras drogas similares, mientras que el hachis capturado ascendió a casi dos toneladas.

#### Extraño accidente en San Juan de Luz

BAYONA, 4.—Un accidente por lo menos extraño y que no deja de intrigar a la Policía, se ha producido la noche pasada en la carretera de montaña entre San Juan de Luz y Socoa.

Un automovilista que pasaba por allí, y cuyo nombre no se ha revelado, descubrió hacia las tres de la madrugada un automóvil accidentado, inmovilizado contra el talud que domina el acantilado, y el conductor únicamente caído sobre el volante.

#### Robo de cuadros en Munich

MUNICH, 4.—Unos ladrones desconocidos penetraron en una vivienda privada y robaron cuadros valorados en dos millones de marcos (35 millones de pesetas). El robo, que fue descubierto el domingo por el propietario de la vivienda al volver de sus vacaciones, se cometió, al parecer, en uno de los días de la semana pasada.

Los ladrones se apoderaron de veinte cuadros, entre ellos, cinco obras originales de Picasso, cortando las telas de sus marcos. Debido a la limpieza con que fueron cortadas las telas, a la Policía no le cabe duda de que los ladrones eran especialistas en el robo de obras de arte.

#### Atracos en Palermo

PALERMO (Italia), 4.—Dos jóvenes enmascarados y armados con sendos fusiles atacaron en la tarde de ayer una joyería y dos despachos de quinielas, en Palermo, en un espacio de seis horas.

El botín más fuerte lo hicieron en la joyería, donde encerraron a los dos propietarios, Tommaso Fratelli y Basile Meli, quienes

## NAUFRAGO UNA LANCHA EN MARACAIBO: DOCE AHOGADOS

★ Más de cien personas creen haber visto a Ronald Biggs

★ Espectacular detención de dos secuestradores en Austria

MARACAIBO (Venezuela), 4. (Efe, Upi, Afp.) — Doce personas se ahogaron ayer al zozobrar en el largo Maracaibo una pequeña embarcación de recreo.

Todas las víctimas con excepción de dos, eran niños, de edades comprendidas entre cinco y trece años. Los otros dos muertos fueron el propietario de la embarcación, Israel Urdaneta, de setenta y cinco años, y Nelson Urgina, de treinta.

Los servicios de salvamento han recuperado los cadáveres de once de las víctimas.

La tragedia que ha conmovido hondamente a la ciudad de Maracaibo, al occidente del país, al parecer tuvo su origen en la pérdida de un tapón de achique de aguas de la lancha, según comentaron hoy técnicos de los "bomberos marinos", cuerpo especializado que participó en el rescate de las víctimas.

Uno de los ocho sobrevivientes, Eduardo Torres, dijo que la lancha comenzó a hacer agua, provocando la desesperación en los menores y el terror en los mayores, sin ninguna posibilidad de evitar el naufragio.

#### Sigue la búsqueda de Ronald Biggs

LONDRES, 3.—Un equipo especial de diez detectives de Scotland Yard está atareado hoy, revisando y verificando las declaraciones de más de cien personas que pretenden haber visto en Londres a Ronald Biggs, considerado como el cerebro organizador del robo al tren correo de Glasgow, realizado el 8 de agosto de 1963.

Las informaciones han sido recibidas en Scotland Yard a raíz de un programa de televisión en el que la Policía presentó fotografías de la dentadura de Ronald Biggs, por creerse que éste ha de acudir pronto a un dentista para revisar sus dientes, así como fotografías y descripciones de Biggs, tanto en su aspecto natural como en las alteraciones

que se supone ha hecho en su rostro.

El aviso de la Policía a todos los dentistas es porque se supone que Ronald Biggs ha tenido un accidente de circulación en el que se ha roto varios dientes.

Los informantes parecen coincidir con la teoría de la Policía de que Ronald está viviendo en el sur de Londres, en compañía de una mujer y unos niños que no son los suyos.

Ronald Biggs, que se escapó de la cárcel a los catorce meses de haber sido detenido por el robo del tren, escapó también hace poco tiempo de la Policía de Melbourne, cuando fue localizado en la casa donde vivía desde hacía tiempo con su mujer legítima y sus hijos.

#### Secuestradores detenidos en Austria

VIENA, 4.—La Policía y la Gendarmería—especie de Guardia Civil austriaca—han tenido un éxito resonante con la rápida detención de los dos raptadores del estudiante de teología Hans Michael Bendsdorp, de veinticinco años, hijo del conocido industrial de nacionalidad holandesa Bendsdorp, que dirige una de las más importantes fábricas de chocolates austriacas.

La detención de los raptadores por la Gendarmería de la autopista, en la zona de la ciudad de Melk, se produjo sólo horas después del rapto. Hoy se han dado a conocer por la Policía y los interesados los detalles de este asunto, felizmente resuelto ayer a primeras horas de la noche. Los raptadores, Adalbert Bilek y Peter Doerschel, que se habían apoderado de Hans Michael y de un coche de la familia, exigieron al padre un rescate de 250.000 chelines austriacos (unas 700.000 pesetas) que debían ser depositados en el otro coche de la familia a la entrada del palacio de Schoenbrunn, en las afueras de Viena.

El director Bendsdorp y su hijo Dick, de veintitrés años, dejaron el «Peugeot 204» con todas las puertas cerradas, salvo la del conductor; las llaves bajo la alfombrilla y el rescate en la maleta, tal como habían exigido los raptadores. Después tomaron un taxi y se retiraron.

Los secuestradores no dejaron en libertad, como habían prometido, al estudiante Hans Michael, sino que continuaron con su víctima en dirección a Salzburgo. No es seguro que lo hubieran liberado en esta ciudad fronteriza, como han declarado, sino que se teme que pretendieran deshacerse del peligroso testigo. Un impresionante servicio coordinado de Policía y Gendarmería deshizo a tiempo sus planes, liberando a Hans Michael.

Martes 5 de enero de 1971



## «EL QUINTETO DEL SEXO»

● Oficialmente, cinco especialistas trabajan sobre el diagnóstico de cambio sexual

LONDRES, 4. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Manuel Adrio).—Siete hombres acaban de convertirse en mujeres, otros diez pasarán próximamente por el quirófano para someterse a idéntica operación y veinte personas más —diecinueve hombres y una mujer— esperan el diagnóstico de los médicos sobre sus posibilidades para cambiar de sexo.

El grupo de especialistas que realiza este trabajo fue constituido a principios de 1970 y lo componen un siquiatra, un catedrático de obstetricia, un endocrino y dos cirujanos. «El quinteto del sexo» trabaja en el anonimato y sus nombres son totalmente desconocidos, porque no quiere dar excesiva publicidad a este servicio de la sanidad británica ante el temor a que inunden la consulta los miles de personas que están insatisfechas con el sexo que les correspondió al nacer.

Pero que nadie crea que es fácil este cambio en Inglaterra. Hay que cubrir una serie de requisitos, entre otros, haber nacido en estas islas. Todos los casos son examinados primero por el siquiatra y, después, atentamente estudiados por un Jurado de tres miembros, quienes deben estar totalmente de acuerdo antes de que el «paciente» pase a manos de los cirujanos para las subsiguientes operaciones. «En ningún caso admitimos a aquellos que desean cambiar de sexo solamente por placer; todos nuestros clientes constituyen casos genuinos de trans-sexo», ha dicho uno de los componentes del equipo.

«Antes de ser sometidos a la operación quirúrgica deben probar que han vivido durante más de un año siendo considerado por la sociedad como pertenecientes al sexo que desean, y en ningún caso aceptaremos personas menores de veintidós años o casadas. Este es un servicio implantado ante la necesidad que representa para muchas personas cambiar de sexo y para evitar los elevados gastos que supone acudir a una clínica privada en el extranjero. Hasta ahora ninguna de las personas que hemos intervenido tenía base física para pensar que debería pertenecer al sexo opuesto, pero poseían irresistibles tendencias psicológicas de que tenían que ser tratados como tales por la sociedad.» Es decir, que físicamente pertenecían a un sexo, pero psicológicamente estaban encuadrados en el otro.

Quirúrgicamente no parecen existir mayores dificultades para convertir un hombre en mujer, y viceversa; tampoco es muy complicado provocar el desarrollo de los senos mediante la administración de hormonas, pero lo que de momento presenta mayores problemas es la cuestión legal. Hasta ahora resulta bastante complicado modificar una partida de nacimiento, aunque el caso de April Ashley, que en 1960 se sometió a una operación de cambio de sexo, significó un gran paso adelante en este sentido.

## LA NATACION INVERNAL GANA ADEPTOS EN LA URSS EL «AS» DE LA ESPECIALIDAD ES OSMAN KUMUKOV

UNA PAREJA DE RECIENTES CASADOS CELEBRA SU BODA NADANDO EN UN LAGO HELADO

MOSCU, 4. (Crónica de Giuseppe Josca para CDS y Efe, especial para ARRIBA).—Las acompañadas, tradicionales, ceremonias nupciales de un tiempo ya no interesan, según parece, a nadie.

Hay gente que se casa en tranvía mientras éste circula por la calle, o tirándose en paracaídas (junto con el cura), desde un avión en pleno vuelo. Se ven chicas en mini-mini delante del juez de paz y parejas colgando impávidamente desde lo alto de una montaña en el momento de cambiar anillos.

Luidmila Ionova, farmacéutica, y Yuri Glebov, maestro son dos jóvenes moscovitas que deben ser agregados a esta categoría de innovadores. Para celebrar el momento del «sí» han decidido hoy hacer un poco de natación en el helado lago Neskuchny, en el centro de la ciudad. Hacía un bonito día y el sol brillaba sobre cúmulos de nieve fresca caída durante la noche. Pero es necesario decir que la temperatura rozaba los quince grados bajo cero.

La del agua, adornada con guirnalda de hielo, sólo el Señor lo sabe.

### LOS «TRICHECHI»

Para Luidmila y Yuri se ha tratado de una especie de peregrinaje sentimental. Justo a orillas del lago se habían conocido hace dos inviernos, cuando ambos se entrenaban para ser admitidos en el reducido núcleo de los «Trichechi», como llaman aquí a los apasionados de la natación invernal. Han querido celebrar por esto el acontecimiento encontrándose con los demás, digamos así, en el rebaño.

Los «Trichechi» son una institución gloriosa. Tienen legiones de admiradores (pero es el único tipo de afición que no degenera en invasiones del campo). El monarca respetado e indiscutible de este deporte es Osman Kumukov.

En los años que ha trabajado como buzo y barquero, Kumukov ha socorrido a más de mil personas en peligro, salvándoles de las olas del Mar Negro y del Báltico o de la peligrosa corriente del Moskova. Ahora, que tiene sesenta años, se zambulle por diversión. Fue él, en 1951, el fundador de la primera Federación de los «Trichechi», la de la capital, la más agguerrida e importante (hay también en Leningrado, Kiev, Minsk, Járkov, Astrakán y otras ciudades de la Unión Soviética).

Al principio no más de diez o doce temerarios acudían a la cita invernal con Kumukov. Ahora no es raro ver doscientos y más nadadores, desnudos hasta hacer castañetas los dientes a quien los observa desde un tibio refugio envuelto en una buena piel, tirarse al agua detrás del «rey». Los ejercicios se desarrollan tres veces por semana, de noviembre a marzo, y los participantes están divididos en varios grupos según la edad, comprendido uno compuesto por personas que superan los cincuenta años.

### DEFENDERSE DEL HIELO

Todos los estilos son admitidos. El más conocido es el estilo libre, y bien libre. Lo importante es defenderse del hielo; quien no lo haga está perdido.

Estas manifestaciones, la verdad es que no son consideradas sólo un acontecimiento extraño. En un país donde el invierno —y qué invierno!— dura más de la mitad del año hay mucha gente que se enfrenta muy seriamente con el problema del frío.

Legiones de científicos, fisiólogos, expertos en medicina deportiva, llevan a cabo investigaciones sobre la mejor forma de proteger el organismo humano contra las inclemencias del tiempo. Y los veinte mil rusos, hombres y mujeres, jóvenes y ancianos, que practican regularmente estos deportes son sin duda el campo de experimentación más apreciado.

# LOS JUDIOS BUSCAN EL CUERPO DE CRISTO

● QUIEREN DEMOSTRAR LA INCONSISTENCIA DE LAS VERDADES DEL DOGMA CATOLICO

ROMA, 4. (Del corresponsal interino de ARRIBA y Pyresa, Alejandro Pistolessi).—Los arqueólogos judíos están buscando en Jerusalén el cuerpo de Jesús de Nazaret, y como declara ahora el profesor Haas, perteneciente al departamento de las antigüedades de Israel, esperan encontrarlo, con el fin de demostrar la inconsistencia histórica de las verdades reveladas por la doctrina cristiana. Esta noticia sensacional es recogida hoy por la Prensa italiana y procede de Jerusalén, donde por cuenta de la Universidad hebrea de aquella ciudad han sido revelados, a través de la revista científica «Israel Exploration Journal». Los detalles del hallazgo de los restos de un hombre que fue crucificado como Jesús cerca de dos mil años, «en una época que se considera muy cercana a la que describen los Evangelios como escenario de la pasión del Gólgota». Los arqueólogos judíos han reconocido, sin lugar a dudas, que esos restos no pueden ser los de Cristo, pero los han encontrado mientras buscaban «el otro cuerpo», el que según nuestra fe no podrá encontrarse jamás, porque resucitó al amanecer del tercer día. Después de la muerte ascendió a los cielos, en presencia de numerosos testigos, que nos han dejado firme constancia del hecho, y que para confesar y sostener tan prodigiosa verdad no dudaron en aceptar el martirio y la muerte, sin excepción alguna. «Entre las características del esqueleto que hemos encontrado —ha dicho el profesor Haas, que es también catedrático de la Universidad hebrea de Jerusalén— y la que la Historia nos ha transmitido acerca de la figura de Cristo, no hay puntos de contacto. A pesar de eso, el descubrimiento alimenta nuestra esperanza de poder hallar algún día el cuerpo de Cristo.»

### Minuciosos estudios

Los restos encontrados pertenecían a un hombre de unos veintiséis años, que medía 1,67 de estatura. Sus huesos aparecieron hace dos años y medio, pero sólo ahora, al cabo de los minuciosos estudios a que fueron sometidos, se ha dado la noticia del hallazgo.

El esqueleto estaba en una pequeña caja colocada en una gruta al nordeste de Jerusalén, en la zona del antiguo cemen-

terio de Givat Mamitvar. En la caja se lee con toda claridad el nombre del muerto: Jerohanán, o sea, Juan. Uno de los clavos utilizados en la crucifixión estaba aún solidamente metido en los huesos del tobillo derecho. Por los estudios anatómicos realizados resulta que la víctima fue crucificada «en una posición obligada, difícil y no natural», con el fin de que la agonía fuera

más dolorosa. Las rodillas debían estar fuertemente dobladas; los pies, perforados por un único clavo; el busto, muy torcido, y los brazos, totalmente extendidos y sujetos a la cruz mediante clavos que perforaban la muñeca. Parece confirmado además que el madero vertical tenía una especie de asiento para impedir que

el cuerpo resbalara. Las tibias del esqueleto aparecen netamente fracturadas por un golpe seco y violentísimo: el que solía darse, como golpe de gracia, para abreviar en cierto momento la larga agonía. Precisamente el que no quiso dar el soldado que prefirió perforar con su lanza el costado de Cristo.

### Descubrimientos arqueológicos en Jerusalén

JERUSALEN. (Efe-Reuter).—Un grupo de arqueólogos israelitas ha anunciado hoy el descubrimiento de una piedra esquinera de lo alto de una torre, en una de las paredes que rodean el segundo templo destruido por los romanos hace mil novecientos años. El descubrimiento de la piedra, de diez toneladas de peso, primer resto de la pared del templo, encontrado con una inscripción en hebreo, fue realizado durante unas excavaciones llevadas a cabo por un equipo dirigido por el profesor Binyamin Mazar, jefe de la sociedad de antigüedades de la Universidad hebrea de Israel.

Este descubrimiento se ha producido unos días después de que otro grupo de arqueólogos israelíes anunciara que el primer material que recuerda una crucifixión había sido encontrado en un viejo cementerio judío en la parte noroeste de Jerusalén.

La piedra, de dos metros de largo, había caído desde lo alto de una torre de 30 metros, en la esquina suroccidental de la pared del templo, y estaba enterrada bajo la vía de Herodes.

El profesor Mazar ha declarado que el pavimento de la vía no soportó el peso de la piedra y se hundió.

Los restos de un nicho se pueden ver en la piedra. Al parecer, se trata de un nicho mencionado por el historiador judío contemporáneo Josephus, en el que situaba un sacerdote para anunciar el comienzo y el final del «Sabbath» con una trompeta.

En la piedra se puede ver una antigua inscripción hebrea: «Lebeit hatekiya» (a la casa del sonar de la trompeta), seguida de otras indecifrables, que el profesor Mazar está tratando de interpretar. Las dos partes de la ciudad vieja de Jerusalén, la alta y la baja. El sacerdote utilizaba la esquina del templo (35 metros) para anunciar el comienzo del «Sabbath», poco antes de la puesta del sol el viernes, y para proclamar su terminación, cuando las primeras estrellas eran visibles en el firmamento en la noche del sábado.

Las únicas inscripciones anteriores a las ahora encontradas en relación con el templo-fortaleza eran advertencias griegas a los gentiles para que no entraran en el patio interior. Estas advertencias habían sido colocadas en las paredes derribadas.

ACUSADO DEL ATENTADO CONTRA EL PAPA

## COMENZO EL PROCESO CONTRA BENJAMIN MENDOZA

MANILA, 4. (AFP-Efe).—El proceso del pintor boliviano Benjamín Mendoza, acusado de tentativa de asesinato contra Pablo VI, ha comenzado hoy en Manila con las declaraciones de un testigo de cargo, que afirma haber visto a Mendoza golpear por dos veces con el cuchillo el pecho del Papa.

El testigo, Jolly Bugarin, director del Departamento Nacional de Investigación de Filipinas, ha declarado al Tribunal que observó cómo el Presidente Marcos se precipitó hacia el Papa al percatarse del gesto criminal de Mendoza.

Bugarin formaba parte de los servicios de seguridad del aeropuerto de Manila el 27 de noviembre, día en que se realizó el atentado contra Pablo VI.

Mendoza ha sido examinado por una Comisión psiquiátrica, la cual decidió que podía responder a las preguntas, aunque algunas de sus respuestas fueron «incoherentes». La Comisión pidió un aplazamiento suplementario de una semana a fin de proceder a un examen psiquiátrico completo de Mendoza, pero este aplazamiento fue rechazado por el juez Pedro Bautista, encargado del proceso.

## LOS JUDIOS CANADIENSES, CONTRA LA URSS

OTTAWA (Canadá), 4. (AP-Efe).—Cuatro mil judíos canadienses de Montreal y Toronto se manifestaron ayer ante el edificio del Parlamento en señal de protesta por las represiones organizadas contra los judíos en la Unión Soviética. Los manifestantes llegaron a Ottawa en 72 autobuses y casi 400 automóviles.

## ESPAÑA Y EUROPA SE NECESITAN MUTUAMENTE

ARTICULO EN EL DIARIO «IL MATTINO», DE NAPOLES

NAPOLES. (Efe).—España tiene necesidad de Europa como Europa tiene necesidad de España. Y no es ciertamente fomentando malentendidos e incomprensiones como se facilitará el proceso de desarrollo de aquel país, ni la ampliación de las fronteras de la Europa unida, insertando en ella a una nación que constituye un elemento básico y esencial para su defensa y su porvenir, dice Renato Bova-Scoppa en un artículo que publica hoy el diario napolitano «Il Mattino».

El articulista comienza afirmando que «bien pocos son los que conocen los términos verdaderos del problema vasco». Y al referirse a la ETA, escribe el diario:

«Inútil añadir que se trata de un programa inabarcable, porque ni Francia ni España aceptarían jamás la idea de la formación de un Estado revolucionario en el mismo seno de sus territorios nacionales.»

«Es necesario, además, admitir—subraya el diario napolitano—que casi todas las manifestaciones que han tenido lugar en Europa, y fuera de Europa, han tendido decididamente a fomentar el separatismo vasco y catalán para contribuir a la crisis del Régimen.»

«Afectados en su orgullo—añade «Il Mattino»—, los españoles, en su gran mayoría, han acabado estrechándose en torno a la cabeza que simboliza en este momento la unidad y que es también el Jefe de las Fuerzas Armadas que encarnan la defensa del país y de esa unidad de España.»

Agrega que el pueblo español es «un pueblo orgulloso y muy sensible, que manifiesta su propio patriotismo contra posturas y manifestaciones consideradas como formas inadmisibles de injerencia en los asuntos internos de un país independiente».

«Afortunadamente, Franco—termina afirmando el articulista de «Il Mattino»—, conmutando la pena de los seis condenados a muerte, ha aclarado de golpe la enrarecida atmósfera que se había condensado en el cielo de España.»

«Es de desear que de ahora en adelante aquel gran país mantenga el camino que forzosamente debe llevarlo a ser miembro en igualdad y pleno derecho de esta deseada patria común que se llama Europa», termina el diario napolitano.



SEGUN EL DIARIO ALEMAN

«BILD UND SONNTAG»

## ES PROBABLE EL RETORNO DE CONSTANTINO A GRECIA

BONN, 4. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Alberto Crespo).—Asegura el periódico popular «Bild und Sonntag» que el Rey Constantino de Grecia puede darse ya por sentado de nuevo en su trono de Atenas. Como mucho, cuestión de semanas. Según el periódico de la cadena Springer, las negociaciones para el retorno del Monarca griego «están tan adelantadas, que prácticamente no pueden fracasar». Pero, eso sí, la Reina Federica no podrá seguir a su hijo. En la negociación entre Constantino, ciudadano romano desde hace tres años, y el Gobierno de Atenas —en las que el arzobispo Makarios ha tomado una parte muy activa— parece que la condición más dura impuesta por el Gobierno griego ha sido la de mantener en el exilio a la Reina madre. El periódico dominical cree saber que la Reina Federica ha aceptado la exigencia de los gobernantes de Atenas gracias a las dotes de persuasión del arzobispo chipriota, sacrificando así su interés personal al interés supremo de la dinastía.

Sin embargo, el propio «Bild und Sonntag» reconoce que el camino que lleva al trono de Atenas no está todavía libre de obstáculos. El Rey Constantino ha puesto dos condiciones de cierto peso: la liberación de todos los presos políticos y la garantía de una vuelta a la legalidad democrática tras su regreso a Atenas. Evidentemente se trata de dos condiciones que el Gobierno griego pesará, medirá y estudiará despacio antes de tomar una decisión en firme. El periódico sospecha que en este punto pueden fallar todas las artes de persuasión del arzobispo Makarios. En definitiva, la experiencia histórica enseña que en esta clase de asuntos sólo los Estados pueden poner condiciones. Los reyes, no.

## NUEVA Y SEVERA LEGISLACION FRANCESA CONTRA LAS DROGAS

### ● Si el toxicómano accede a ser curado, no se le enviará a prisión

PARIS, 4. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa, Enrique Labrador).—En vísperas de la visita del secretario norteamericano de Justicia, que firmará en París un protocolo de acuerdo para la lucha antidroga entre los dos países, se ha publicado en el «Journal Officiel» la nueva ley por la que se reglamenta la lucha contra la toxicomanía y el tráfico ilícito de estupefacientes, aprobada recientemente por el Parlamento.

En materia de toxicomanía se prevén medidas de prevención y de curación. Hasta ahora no había penas previstas para los consumidores de estupefacientes y se les castigaba como simples poseedores de drogas. A partir de ahora, se establecen penas de prisión y de multa, pero la sentencia puede ser anulada si el toxicómano accede al tratamiento médico de curación. Asimismo, los intoxicados que se presenten de modo espontáneo en un establecimiento especializado podrán mantener el anonimato, excepto si están mezclados en un asunto de venta o tráfico de drogas.

Por lo que se refiere a la represión, la Ley es más severa que en el pasado. Las multas, de 360 a 36.000 francos, y las penas de prisión, de dos meses a cinco años, se han quedado muy atrás en la nueva reglamentación, que prevé castigos de dos a diez años de cárcel y multas de 5.000 a 500.000 francos. Asimismo, cuando el delito consista en la importación, producción, fabricación o exportación ilícita, la pena de prisión será de diez a veinte años. Es más: la tentativa de una sola de esas infracciones será castigada como el delito consumado.

Pero el elemento más importante desde el punto de vista jurídico, que dio paso a múltiples y violentas reacciones en su día, reside en dos medidas: la autorización a la Policía para efectuar registros nocturnos, sin previa autorización judicial, destinados a la búsqueda de estupefacientes y la retención en los locales de la Policía de la persona o las personas detenidas durante cuatro días, en vez de cuarenta y ocho horas.

En fin, los establecimientos públicos —restaurantes, salas de baile, hoteles, pensiones, bares, círculos, etc.— correrán el riesgo de un cierre de tres meses de duración si se comprueba un solo caso de toxicomanía con la complicidad tácita del propietario del local. En cuanto a la publicidad de las drogas, sea en la forma que sea, queda totalmente prohibida en todos los medios de expresión, escrita o audiovisual.

### ● MAS DE CINCO MIL INGLESES LA PADECIERON

### «ENFERMEDAD DEL BESO»

### ● Los estudiantes —sobre todo en primavera—, los más afectados

LONDRES, 3. (Efe).—Más de cinco mil quinientas personas fueron tratadas en hospitales británicos durante 1970 de la «enfermedad del beso», a la que los médicos denominan mononucleosis infecciosa, según han informado hoy fuentes médicas londinenses.

Antiguamente, la singular enfermedad era conocida por el nombre de fiebre glandular. Sus víctimas sufren un malestar parecido al ocasionado por la gripe, con dolor de garganta e hinchazón de las glándulas lacrimales.

Las víctimas más corrientes de la «enfermedad del beso» en la Gran Bretaña son los estudiantes, y la época del año más propicia para contraerla es la primavera.

## ★ SADAT, ANTE QUINCE MIL PERSONAS

# “LA BATALLA SERA TOTAL”

## ★ «ENTRAREMOS EN LA CONTIENDA PARA RECONQUISTAR NUESTROS TERRITORIOS»

EL CAIRO, 4. (Resumen de Efe, Reuter, Upi y AFP).—El Presidente Anwar Sadat ha dicho hoy ante un auditorio de unas quince mil personas, integrado en su mayor parte por trabajadores y agricultores, que Egipto se enfrentará nuevamente a Israel a cualquier precio.

Dirigiéndose a la multitud congregada en Tanta, en el delta del Nilo, el Presidente ha dicho que «la batalla será total no solamente en el frente de combate, sino en todos los campos y fábricas, en pueblos, calles y hogares».

El Presidente egipcio ha declarado que el país es «fuerte económica, militar y políticamente; aunque el enemigo es fuerte todavía, entraremos en la contienda para reconquistar nuestros territorios».

Asistieron a la concentración los vicepresidentes, Hussein Shafel y Aly Sabry, y el primer ministro, doctor Mahmud Fauzi, y comenzó con una declaración de Abdel Mohsen Aboul Nour, secretario general de la Unión Socialista Árabe de Egipto, quien dijo que «lucharemos hasta la última gota de sangre por la liberación del último rincón de nuestra patria».

La visita del Presidente Anwar Sadat a Tanta forma parte de un viaje por su país para explicar su política de Oriente Medio al pueblo.

Las autoridades egipcias han declarado que el viaje era una extensión de la ofensiva diplomática lanzada por Egipto a escala mundial para explicar y justificar su posición. Al mismo tiempo se anunció que tres delegaciones sindicales visitarán a trabajadores de Europa y América del Sur en busca de apoyo para la causa egipcia.

Jarring, en Nueva York

NUEVA YORK, 4.—El embajador Gunnar Jarring, enviado especial de las Naciones Unidas en Oriente Medio, llegó a esta capital para preparar la reanudación de las conversaciones de paz entre israelíes y árabes.

Jarring, que llegó por vía aérea procedente de Moscú, donde ejerció actualmente el cargo de embajador de su país, Suecia, abandonó el aeropuerto sin reunirse con los informadores.

### Ataque palestino

AMMAN, 4.—Guerrilleros palestinos atacaron anoche las posiciones militares israelíes situadas en el sector central del valle del Jordán, ha informado un portavoz militar de los guerrilleros.

El ataque estuvo centrado sobre la zona de Turkumanyyah, entre el mar de Galilea y el mar Muerto y se produjo a las 21.00 hora española de ayer domingo.

Los israelíes sufrieron pérdidas materiales y humanas, pero ninguno de los guerrilleros resultó herido, ha dicho el portavoz.

### Puesto de la ONU, asaltado

TEL AVIV, 4.—Partiendo de territorio sirio, tres «fedayin» se infiltraron esta mañana en un puesto de observadores de la ONU, situado en Hitspin, al sur de los montes de Golan.

Los tres palestinos penetraron en las barracas donde se encontraban los observadores de la ONU, desarmados, según el reglamento. Bajo la amenaza de sus metralletas, los palestinos se apoderaron de los equipos de radio y farmacéuticos del puesto, así como de varios documentos, antes de regresar a territorio sirio.

Las fuerzas de seguridad han emprendido una operación de búsqueda.

Sabry, en Méjico

MEXICO, 4.—Hussein Zulfacar Sabry, consejero del Presidente de la República Árabe Unida, llegó ayer a Méjico procedente de El Cairo, a fin de exponer al Gobierno de Méjico la actitud de su país frente al problema del Medio Oriente.

A su llegada, el funcionario dijo que «la RAU exige el cumplimiento de la resolución que adoptó el Consejo de Seguridad de la ONU en noviembre de 1967, la cual obliga a Israel a devolver los territorios árabes ocupados durante la guerra». Agregó que Israel rechaza la aplicación de

esta resolución y continúa ocupando territorios de la RAU.

### Acuerdo en Amman

AMMAN, 4.—El Comité Central de la Organización de Liberación de Palestina aprobó, en un comentario que se publicará hoy en el periódico «Al Fatah», la declaración gubernamental presentada el sábado en la Cámara de Diputados Jordanos por Wasfi Tall, jefe de Gobierno.

La resistencia palestina, afirma el Comité Central de los comandos, está de acuerdo en todos los puntos de la declaración de Wasfi Tall y especialmente en lo referente a la unidad nacional y las relaciones de Jordania con cada Estado, basándose en sus posiciones sobre las cuestiones árabes.

«El mayor deseo de la resistencia —concluye el comentario— es poner en aplicación la consigna lanzada por Tall, “todo por la lucha”».

## UN SUECO EN NUEVA YORK

Iniciados el 25 de agosto pasado, interrumpidos por Israel el 6 de septiembre, los contactos previos a las negociaciones para una paz en Oriente Medio van a reanudarse con la llegada del embajador sueco en Moscú y representante de U Thant, Gunnar Jarring, a Nueva York. La cautela profesional le ha impuesto su ley de silencio. Pero a su paso por Copenhague ha reflejado sus sentimientos en una sola frase: «Esta vez no abandonaré». ¿Optimismo? Por sí sola, la declaración de Jarring indica que espera encontrar grandes y graves dificultades, aunque está dispuesto para superarlas.

Estas dificultades nacen de las posiciones inconciliables de los países en conflicto. Aunque el ministro israelí de Asuntos Exteriores, Abba Eban, y el embajador en la ONU, Josef Tekoah, han pronunciado en vísperas de estos contactos palabras de paz, no se ha apagado el eco de las últimas y nada positivas afirmaciones de la primer ministro, Golda Meir, con sus cinco condiciones desplegadas ante el Knesset, que no dejan mucho margen para negociar. Por sí sola, justifican las reservas del Presidente egipcio, El Sadat, para quien la súbita aceptación de Israel de reanudar los contactos es una maniobra dilatoria de Tel Aviv. Lo más claro de lo dicho por Golda Meir es que la retirada de los territorios árabes ocupados no será total —como pide la resolución de noviembre de 1967 del Consejo de Seguridad— y debe llegar únicamente tras un acuerdo de paz.

Si éste es el trasfondo de la aventura diplomática, cuyo inicio son los contactos que Gunnar Jarring va a establecer, se comprende que desde hace varios días los dirigentes egipcios endurezcan el tono. Ayer, El Sadat ha hablado en Tanta, la capital de la planicie agrícola del delta del Nilo, y sus palabras han sido inequívocas: todo está sucediendo como se había pronosticado, mientras habla de paz, Israel se prepara para consolidar sus conquistas al abrigo de una tregua permanente. Esa es la maniobra que Egipto quiere anular, reclamando un calendario de retirada, subrayando —en el interior, con una campaña de reuniones populares; en el exterior, con la ofensiva diplomática que marca el viaje de Mahmud Riad a Londres— que por su parte hay que prepararse para «la batalla del destino», mientras palabras semejantes suenan en Amman. Este es el punto de la situación en el momento en que Jarring se dispone a iniciar los contactos. Una primera divergencia se presenta ya: Israel pretende que vuelva a iniciar su ronda de las capitales en conflicto, mientras el diplomático sueco y los Gobiernos de El Cairo y Amman optan por la atmósfera más aterciopelada de la sede de la ONU en Nueva York.

J. L. GOMEZ TELLO



Delegados en las conversaciones Jarring en, Nueva York. A la izquierda, el embajador egipcio en la ONU, Mohammed Al Zayyat; a la derecha, el israelí, Josef Tekoah. (Cifra.)

## PROXIMO ENCUENTRO PABLO VI-CARDENAL ALFRINK

CIUDAD DEL VATICANO, 4. (Efe).—El cardenal primado de Holanda, Bernard Kan Alfrink, es esperado en el Vaticano para la segunda mitad del presente mes de enero. Pero su próximo encuentro con el Papa ha sido fijado hace, por lo menos, tres semanas y, por lo tanto, nada tiene que ver con el reciente nombramiento del obispo de Rotterdam, ha declarado a los periodistas el prelado holandés monseñor Giuseppe Damen, que dirige en Roma el Colegio Católico de los Países Bajos, en el cual se hospeda el cardenal Al-

frink cada vez que viene a la capital italiana.

Esta visita del cardenal holandés estaba prevista hace algunos meses para la segunda quincena del mes de noviembre, pero el cardenal Alfrink había regresado cansado y levemente indisputado de un largo viaje a través de Iberoamérica y había rogado en consecuencia al Papa el retraso del encuentro.

Tema principal del próximo encuentro —según afirman observadores vaticanos— podría ser el del celibato de los sacerdotes holandeses. Tal problema,

como se recordará, asumió aspectos de relieve después de la votación, hace justamente un año, del «concilio pastoral» de los católicos de Holanda, que pedía para los clérigos la facultad de contraer matrimonio. Después del documento aprobado por el concilio pastoral, con la abstención de siete obispos, el Papa escribió una carta a su secretario de Estado, cardenal Jean Villot, en la cual se declaraba contrario al matrimonio de los sacerdotes, pero rogaba al cardenal secretario de Estado el estudio del problema.



# GRAVE INCIDENTE FRONTERIZO GERMANO-CHECOSLOVACO

★ DOS GUARDIAS CHECOS PENETRARON EN ALEMANIA PERSIGUIENDO A UN FUGITIVO

★ Praga: reorganización del Gobierno Federal

WALDMUNCHEN (Alemania), 4. (Resumen de Efe, Afp, Upi.)—Un incidente de frontera —el más grave que se ha producido desde hace largo tiempo— se registró el domingo por la mañana cuando dos guardias fronterizos checoslovacos, al perseguir a un fugitivo, penetraron más de un kilómetro en territorio de Alemania occidental y lograron capturarlo.

El servicio de vigilancia de fronteras ha indicado que se ha enviado una enérgica protesta a las autoridades checoslovacas en nombre del ministro del Interior de la República Federal Alemana, Hans Dietrich Genscher.

## Reorganización ministerial

VIENA, 3.—El Presidente de Checoslovaquia, Ludvík Svoboda, ha nombrado hoy varios nuevos ministros en el Gobierno federal, "de acuerdo con las recientes enmiendas a la Constitución checoslovaca", informa la agencia CTK.

Los observadores políticos señalan que la reorganización gubernamental, que se concentra principalmente sobre los campos económico e industrial fue provocada por la última sesión del Comité Central, en la que el jefe del partido, Gustav Husak, predijo "una nueva fase de consolidación".

El Presidente Svoboda ha nombrado a Jindrich Zahradnik y a Jan Gre-

gor como nuevos viceprimeros ministros federales y otros cuatro nuevos ministros: Stefan Sutka, para el cargo de ministro de Transportes; Jaromir Matuska, para la cartera de Combustible y Energía Eléctrica; Josef Simon, para la cartera de Metalurgia e Ingeniería, y Drahomir Kolder, para el cargo de ministro-presidente del Comité de Control Popular de Checoslovaquia.

El viceprimer ministro federal, Vaclav Jula, ha pasado a ocupar la presidencia de la Comisión de Planificación Estatal, en tanto que dos ministros federales, Jaroslav Knizka y Jan Pauli, han sido relevados de sus cargos.

## Próximos cambios en el Gobierno francés

PARIS, 4.— Los cambios ministeriales provocados por el fallecimiento de dos miembros del Gobierno (Michelet y Mondon) serán decididos esta semana y probablemente hechos públicos el próximo lunes, declaró hoy en el palacio del Eliseo el Presidente de la República, Georges Pompidou, a los periodistas que vinieron a presentarle sus votos para 1971.

Confirmando el Presidente que dichos cambios afectarían a tres ministerios, el de Asuntos Culturales, el de Transportes y el de Agricultura. El titular de este último, Jacques Duhamel, será transferido a otra función ministerial en razón de su estado de salud.

Refiriéndose a la importan-

## Acusación contra comunistas británicos

BIRMINGHAM (Inglaterra), 4.—Lord Caldecote, presidente del grupo europeo del Consejo Nacional Británico de Exportaciones ha denunciado la infiltración de elementos comunistas en la esfera industrial británica con objeto de sabotarla.

Hablando en la Cámara de Comercio de Birmingham, lord Caldecote ha dicho: «En el año 1970 se han perdido más de nueve millones de horas-hombre de trabajo a causa de las huelgas no oficiales, siendo el peor año desde 1945. A los ojos de nuestros clientes del exterior, el prestigio británico en cuanto a seriedad industrial ha sufrido un duro golpe, que es precisamente lo que quieren los elementos comunistas que se han infiltrado en nuestra industria para sabotarla.»

Añadió que la infiltración siempre es fácil para los que toman la masa obrera como

material apropiado incitando a huelgas, desobediencias y rebeldías y fomentando des-

confianza en los partidos de la mayoría, Pompidou precisó que «no es necesariamente una cuestión de equilibrio. Los ministros se escogen en función de sus cualidades, pero no pueden ignorarse completamente los partidos políticos y las representaciones políticas. Existe una mayoría y es preciso que se refleje en el seno del Gobierno».

Añadió que si bien cree conveniente que entren en el Gobierno personalidades exteriores al Parlamento, ello no se realizaría esta vez.

Pompidou explicó el hecho de que se hayan dejado pasar varios días antes de proceder a cambios ministeriales como un plazo de decoro debido a la muerte de Mondon.

## Ministro holandés amenazado

LA HAYA, 4.—El ministro holandés del Interior, H. Beerman, ha recibido en varias ocasiones cartas anónimas amenazándole de muerte, reveló hoy en La Haya fuente oficial gubernamental.

Entre las cartas dirigidas durante los tres últimos meses a su domicilio y a su despacho, en el ministerio del Interior, hay sólo una que está firmada por el Frente Marxista-Leninista Holandés. En ella se anuncia al ministro que será ejecutado, sin que se den los motivos.

Lo Policía, que ha sido encargada de proteger al ministro, ha abierto una investigación.

## Se aplazó el encuentro Scheel-Muskie

BONN, 4.—Las conversaciones previstas para hoy entre el ministro federal de Exteriores, Walter Scheel, con el senador norteamericano Edmund Muskie en la residencia de invierno que posee Scheel en Austria han tenido que ser suspendidas a causa de que la niebla impedía el aterrizaje del avión del senador norteamericano.

El senador Edmund Muskie, que es el candidato favorito del partido demócrata para las elecciones presidenciales norteamericanas de 1972, al no poder visitar a Scheel emprendió viaje aéreo desde Londres a Tel Aviv.

contentos amparados en un disfraz sindicalista.

«Estos elementos no son sindicalistas —dijo—, sino revolucionarios con un bien definido objetivo: hundir la economía del país.»

Lord Caldecote es director de diversas compañías industriales y está considerado como un experto en exportación y sus problemas.

## Agresiones en Irlanda

RELFAST, 4.— Una explosión se ha registrado hoy en una estación de autobuses después de que un hombre armado atacara a un puesto de Policía.

La explosión no ha causado daños materiales ni víctimas.

La Policía ha iniciado inmediatamente una investigación.

Por otra parte, un pistolero no identificado realizó la noche del pasado domingo cuatro disparos contra un puesto de Policía, en el distrito de Crumlin Road, según ha informado también la Policía.

## Turistas húngaros se quedan en Austria

VIENA, 4.—Según comunican las autoridades de Eisenstadt, capital del Estado federado austriaco del Burgenland, fronterizo con Hungría, en el recuento de un grupo de turistas húngaros en el control fronterizo de Nickelsdorf, se advirtió la falta de diez húngaros que escogieron la libertad permaneciendo en Viena.

## Las huelgas en los aeropuertos de París

PARIS, 4.—Los pilotos, mecánicos y radiotelegrafistas de los aeropuertos parisenses se encuentran hoy en huelga. Este movimiento afecta únicamente a los despegues en la capital francesa y durará cuarenta y ocho horas. Algunas perturbaciones en el tráfico han sido señaladas esta mañana en los aeropuertos de Orly y Le Bourget.

Otra huelga que no estaba prevista tuvo igualmente lugar esta mañana en Orly: la de los agentes de control del aeropuerto. El paro tendrá una duración ilimitada.

## Negociador portugués-MCE

LISBOA, 3.—El ministerio portugués de Asuntos Exteriores anunció hoy el nombramiento del embajador Rui Teixeira Guerra para el puesto de presidente de la Comisión interministerial de cooperación económica exterior, que negociará la asociación de Portugal a la Comunidad Económica Europea.

material apropiado incitando a huelgas, desobediencias y rebeldías y fomentando des-

● ESTADOS UNIDOS

# SABIOS Y JURISTAS SOVIETICOS ASISTIRAN AL JUICIO DE ANGELA DAVIS

(EN CONTRAPARTIDA SE SUGIERE QUE LA URSS PERMITA LA PRESENCIA DE OBSERVADORES NORTEAMERICANOS EN LOS PROCESOS DE RUSIA)

## NUEVO PERIODICO EN NUEVA YORK: «DAILY MIRROR»

WASHINGTON, 4. (Afp-Efe.) — El departamento de Estado manifestó ayer tarde que había invitado a catorce sabios soviéticos y profesionales del Derecho para que asistan al proceso de Angela Davis, acusada de complicidad en un asunto de secuestro y asesinato.

Se comunicó esta información en el último número de la revista «Newsweek». Martin Hillenbrand, adjunto del secretario de Estado, dirigió la invitación al físico Potr Kapitsa. Esta decisión ha sido adoptada a consecuencia de un telegrama enviado por catorce personalidades soviéticas en el que se ponía en duda la posibilidad de que la Justicia estadounidense sea capaz de juzgar equitativamente a la joven militante negra. El Departamento de Estado sugiere que, como contrapartida, las autoridades soviéticas permitan que observadores de los Estados Unidos asistan a los procesos que se desarrollan en la URSS.

## «Daily Mirror», de Nueva York

NUEVA YORK, 4. (Efe.) Nueva York cuenta desde hoy con un nuevo periódico, el «Daily Mirror», tabloide de 32 páginas, impreso en offset, que se une así al «New York Times» y al «New York Daily News» en la competencia periodística diaria.

Desde finales del pasado decenio, nadie había realizado nuevos lanzamientos periodísticos, después del hundimiento del «Journal

Tribune» y la reducción en el número general de diarios en existencia.

El nuevo periódico se venderá al precio de 15 centavos y su primer número sale a la calle con sólo dos páginas de publicidad. Está dirigido por Robert Farrell, que espera aumentar sustancialmente el número de sus anunciantes.

Aunque no se ha facilitado el total de la redacción del «Mirror» sólo la sección



editorial consta de 18 periodistas.

## Huelga de bomberos y policías

Los bomberos, policías y basureros neoyorquinos continuaron sus jornadas de trabajo lento como primera amenaza de una huelga general si no consiguen ciertas mejoras salariales y la firma de un nuevo contrato colectivo de trabajo. Los bomberos y los policías han rechazado hasta ahora una oferta de mil dólares anuales de aumento durante los tres próximos años, y los basureros un aumento de 900 dólares.

El salario medio de un policía en Nueva York es de 10.000 dólares anuales, el mismo que el de un bombero, mientras que el de un basurero es de 9.871 dólares anuales.

## ★ BELGRADO

# PROCESO POR ESPIONAJE

VIENA, 4.—Hoy ha concluido en Belgrado la vista del proceso por espionaje celebrado contra el corresponsal de la revista alemana occidental «Der Spiegel» y sus supuestos cómplices, Jovan Truljica y Hilmi Taci.

Estos últimos son respectivamente un empleado de Belgrado y el corresponsal del diario de la ciudad de Pristina, en la provincia autónoma yugoslava de Kosovo Metohiya, poblada por albaneses.

Aunque la vista ha sido secreta, se acusa al corresponsal alemán Hans Peter Rullmann de espionaje a favor de alguna potencia oriental. Parece que se trata de movimientos a favor de la actividad clandestina de los grupos promoscovitas contra el régimen de Tito aprovechando las dificultades existentes entre el Gobierno federal yugoslavo y la población albanesa del Kosovo. La sentencia será anunciada en la mañana del 6 de enero, pero en círculos bien informados de Belgrado se había filtrado anteriormente que amenaza la pena de muerte a algunos de los acusados.

## ● PRIMERA PIRATERIA DEL AÑO

# DOS NEGROS DESVIARON UN AVION USA HACIA CUBA

## LOS SECUESTRADORES IBAN ACOMPAÑADOS DE SUS FAMILIAS

WASHINGTON, 4. (Efe.)—Dos hombres de color, acompañados de esposas e hijos, efectuaron hoy el primer secuestro aéreo del año durante un vuelo Los Angeles-Miami, con escala en Tampa, de la Compañía National Airlines.

El aparato secuestrado era un «DC-8» y llevaba a bordo a 83 pasajeros y ocho tripulantes.

A su llegada al aeropuerto de Miami, procedente de La Habana, los tripulantes del avión secuestrado declararon que sólo uno de ellos tomó parte activa en el secuestro. El hombre, cuya verdadera identidad se desconoce, había pedido a la azafata Dorothy Amato un vaso de agua, y cuando ésta se disponía a entregárselo, la obligó a entregarle las llaves de la cabina del piloto amenazándola con una pistola. El aparato se disponía entonces a aterrizar en Tampa (Florida).

El secuestrador se dirigió a la cabina y obligó al piloto a dirigirse a La Habana.

Al aterrizar el aparato en el aeropuerto «José Martí», otro hombre de color se levantó enarbolando un revólver y se puso en pie diciendo a su compañera y dos niños: «Venga, vamos». Las dos familias, compuestas ambas de cuatro miembros, abandonaron el avión acompañadas por un funcionario cubano, mientras el resto de los pasajeros continuaban viaje.

En la lista de pasajeros los secuestradores aparecían como señores Johnson y señores Jones.

## MUNICH: ATENTADOS CONTRA LA POLICIA

MUNICH, 4.—Unos desconocidos han lanzado «cócteles Molotov» contra dos coches de la Policía de Munich. Uno de los vehículos quedó completamente destruido. El otro solamente sufrió pequeñas averías.

Desde el pasado mes de oc-

tubre se vienen repitiendo con cierta frecuencia esta clase de atentados contra coches oficiales. La Policía muniquense no ha logrado aún detener a ninguno de los malhechores, aunque cree que se trata de miembros de la oposición extraparlamentaria.



★ SEGUN FUENTES DE HONG-KONG

## CHIANG KAI CHEK PIENSA ABANDONAR LA PRESIDENCIA

HONG-KONG, 4. (Efe-Upi.) — El generalísimo Chiang Kai Chek abandonará probablemente la presidencia de la China nacionalista, con el propósito de permitir con ello que Taiwan retenga su puesto en las Naciones Unidas, dice hoy el periódico «Sunday Star», que se edita en inglés en esta colonia.

El periódico se hace eco de fuentes autorizadas. Agrega que el resultado de la reciente votación (51 por 49) en favor de la admisión de Pekín en la ONU, ha convencido al generalísimo sobre la conveniencia de abandonar la presidencia, ya que su política de oposición a la sugerencia de que en la ONU sean admitidas las dos Chinas, es el motivo del aislacionismo a que se ven sometidos los nacionalistas chinos.

Agrega «Sunday Star» que Chiang Kai Chek abandonará la presidencia, probablemente, en 1972, dejando paso al actual vicepresidente Yen Chia Kan, quien aceptaría, como presidente, el concepto de las dos Chinas, con la esperanza de retener el escaño que la China nacionalista ocupa actualmente en el Consejo de Seguridad en la ONU.

Por último, el periódico indica que el hijo mayor del generalísimo Chiang Kai Chek, Ching Kuo, pasaría a ocupar el cargo de jefe de Gobierno con Yen Chia Kan, en tanto que el propio Chiang Kai Chek pasaría a ser jefe del Kuomintang (partido de Chiang).

TRAS UN MES DE INACTIVIDAD

## LOS «B-52» BOMBARDEARON VIETNAM DEL SUR

También realizaron operaciones  
en Camboya y Laos

LOS COMUNISTAS ARROJARON UNA  
BOMBA EN UN CINE: UN MUERTO Y  
QUINCE HERIDOS

SAIGON, (Resumen de Efe, Afp y Upi.) — En el momento en que finalizaba la tregua de tres días observada por las fuerzas del Frente Nacional de Liberación de Vietnam del Sur, a las cero horas de hoy, sucesivas oleadas de «B-52», arrojaron varias toneladas de bombas a veinte kilómetros al sur de la zona desmilitarizada, en las proximidades de la frontera con Laos.

Procedentes de la base de Utopao, situada al sur de Bangkok, junto al puerto de aguas profundas de Satahip, construido por las fuerzas estadounidenses, los bombarderos realizaron dos incursiones sobre la provincia de Quang Tri, inmediatamente al sur de la zona desmilitarizada, y sobre la de Thua Thien, a unos cincuenta kilómetros al sur de dicha zona y al oeste de Hue.

En la provincia de Quang Tri, los «B-52» bombardearon objetivos alrededor de la antigua base estadounidense de Je Sanh, evacuada «bajo presión enemiga», en marzo de 1968.

También Camboya y Laos

Hace un mes, los «B-52» no bombardeaban Vietnam del Sur. Las últimas pasadas de bombardeos gigantes estadounidenses en territorio survietnamita tuvieron lugar a principios de diciembre, cuando en el extremo sur de la península se despegó la operación de rastreo «U Minh».

Otros «B-52», procedentes de Thailandia, arrojaron bombas sobre Camboya y al sur de Laos, al mismo tiempo que los anteriores lo hacían sobre sus correspondientes objetivos.

Los bombardeos de los «B-52» sobre Camboya se habían reanudado ya en la jornada del sábado y se repitieron anoche. En diciembre se realizaron otras misiones con carácter intermitente sobre objetivos «enemigos» en territorio Jmer.

Por el contrario, a lo largo de la pista Ho Chi Minh, en terreno laosiano, los «B-52» comenzaron al iniciarse el año su noveno mes de bombardeo sistemático de objetivos «enemigos», a fin de tener

a raya las infiltraciones comunistas, tanto en territorio camboyano como survietnamita.

Atentado: Un muerto y  
quince heridos

Una granada lanzada ayer en un cine, poco antes de terminar la tregua de setenta y dos horas, causó la muerte de una persona y heridas a otras quince.

En incidente ocurrió en la provincia de Quang Ngai, a unos 514 kilómetros al noreste de Saigón, ha manifestado un portavoz del Gobierno.

«Esta —dijo— es la última de una serie de acciones iniciadas por el enemigo y registradas por el Gobierno de Saigón durante la tregua iniciada la víspera del nuevo año.»

«Las tropas gubernamentales —dijo el mismo informante— lanzaron ayer una operación en el delta del Mekong al término de la tregua aliada, y dieron muerte a diecisiete guerrilleros y capturaron a dos.

★ Duras críticas al Gobierno mejicano:

## «MAYOR PONDERACION Y MENOS PROPAGANDA»

★ Han sido formuladas por el presidente  
del Partido de Acción Nacional

★ TIRA Y AFLOJA GOBIERNO-SECUESTRADORES PARA LA LIBERACION DE BUCHER

MEJICO, 4. (Resumen de Efe-AFP-Upi.) — «Aun en el supuesto caso de que el actual Gobierno tuviera los propósitos sinceros de cambiar algunas situaciones profundamente viciadas, es evidente que la celebración por parte del partido oficial de los primeros treinta días del licenciado Echeverría es un desbordamiento absurdo de propaganda», manifestó el presidente del Partido de Acción Nacional —PAN—, Manuel González Hinojosa, en un boletín de Prensa.

Agrega González Hinojosa que se pretende hacer creer al pueblo de Méjico —igual que si estuviera integrado exclusivamente por menores de edad—, que con algunos pronunciamientos, con algunas iniciativas de ley, con algunos actos personales, ha cambiado ya un estado de cosas que se vienen arrastrando cada vez más complicadas desde hace décadas.

Comentando las palabras del actual secretario de Hacienda, González Hinojosa dice que afirmar que en el diccionario de la Administración está borrada la palabra «devaluación» equivale a asumir actitudes mágicas, pretender que una pose así tiene la virtud maravillosa de hacer subir verticalmente el raquítico poder adquisitivo de las grandes mayorías o de crear automáticamente los seiscientos mil empleos que están haciendo falta.

Continúa enjuiciamiento el presidente del PAN diciendo que «ni siquiera puede hablarse de que exista un plan racional, y lo que es más importante, un plan en el cual pueda darse con eficacia y dignidad la participación de todo el pueblo para hacer frente a los graves problemas nacionales». Concluye diciendo que «la difícil situación de Méjico está reclamando mayor ponderación y menos propaganda».

Dificultades en el «caso» Bucher

RIO DE JANEIRO, 4.—El Gobierno brasileño responderá hoy al sexto comunicado de los secuestradores de Giovanni Enrico Bucher, embajador de Suiza en Brasil, según se informó ayer en los medios oficiales brasileños.

En tal comunicado, los secuestradores proponían 25 nuevos nombres de presos, que reemplazasen a los que las autoridades habían rechazado, a fin de

alcanzar el número de 70 presos que han exigido a cambio de Bucher.

Se indica con tal motivo en los medios allegados de la Policía que las autoridades podrían negarse a poner en libertad al menos 10 de esos 25 nuevos nombres, considerando que no son presos políticos, sino condenados de derecho común.

La lista de los 70 nombres volvería a quedar reducida a apenas 60.

«Tupamaro», palabra  
prohibida

MONTEVIDEO, 4.—El ministro del Interior, Antonio Francese, dejó claramente establecido hoy que sigue prohibido designar por su nombre a los guerrilleros urbanos «tupamaros».

«Creo que no hay necesidad de nombrar a la determinada organización, ya se sabe a quién se refiere», señaló.

Francese comentó así el último decreto del Gobierno, del 31 de diciembre pasado, por el cual se derogó una disposición que prohibía informar sobre hechos protagonizados por los grupos subversivos, salvo basándose en comunicados oficiales.

Por una disposición policial se prohibió mencionar a los «tupamaros» y según Francese, la libertad de información no alcanza para anular aquella.

«Estimo que los periodistas, que son inteligentes, pueden buscar sinónimos», dijo.

Por extensión este criterio probablemente se aplicará a los diarios extranjeros que pretenden ser vendidos en Montevideo,

incluyendo la palabra prohibida.

Fábrica japonesa de  
camiones en Cuba

TOKIO, 4.—Una importante firma japonesa está negociando con el Gobierno cubano la construcción de una fábrica de camiones en Cuba, informa el diario financiero «Nihon Keizai».

No cita a la compañía en su artículo, sin embargo, comenta que la firma ha llegado a un acuerdo de principio con el Gobierno de Fidel Castro.

Las compañías Toyota, Nissan e Isuzu han desmentido en sus oficinas centrales que comerciarán con Cuba.

«Es posible que altos directivos puedan haber discutido sobre el tema, pero no sabemos nada sobre ellos», ha declarado un portavoz de Nissan. «Por el momento desmentimos la noticia».

«Nihon Keizai» añade que la construcción de la fábrica comenzará a principios del verano próximo.

Inicialmente será una fábrica de montaje. Japón suministrará el equipo y conocimientos técnicos para montar la fábrica. El Gobierno cubano espera que se convierta en una factoría de pleno rendimiento y que la mayor parte del trabajo se haga posteriormente en Cuba.

La invitación a establecer una fábrica en Cuba fue hecha el año pasado por una misión comercial cubana, que negoció la adquisición de 550 camiones pesados en Japón.

«Nihon Keizai» concluye diciendo que los fabricantes japoneses decidieron actuar tras oír los informes de sus fabricantes de automóviles, de que ingleses e italianos proyectaban efectuar una expansión de sus ventas en los mercados cubanos.

POR VALOR DE 20 MILLONES  
DE LIBRAS

## LONDRES VENDERÁ CARROS «CHIEFTAIN» A IRAN

EL SHA PIENSA RECONOCER A  
PEKÍN, SEGUN «L' EXPRESS»

LONDRES, 4. (Efe, AP, Reuter.) — Gran Bretaña ha accedido a suministrar a Irán carros de combate «Chieftain» hasta por un valor de 20 millones de libras (3.360 millones de pesetas), armas que los británicos se negaron a vender a Israel y Libia, según ha declarado hoy el «Daily Express».

El articulista Chapman Pincher—experto en cuestiones militares—aclara que los carros tenían por finalidad «estabilizar la situación en el golfo Pérsico cuando Gran Bretaña retire la mayor parte de sus fuerzas».

Asimismo el autor revela que el Departamento de Estado norteamericano se declara partidario de tal venta de armas como protección a los intereses petroleros estadounidenses en la zona.

El «Chieftain», de 50 toneladas, es el más moderno y mejor carro de combate británico.

Las autoridades británicas rechazaron un pedido libio de 200 «Chieftain» el mes de noviembre pasado, cuando el Gobierno revolucionario libio se negó a prometer que estos carros de combate no se utilizarían contra Israel.

En 1969 se rechazó un pedido israelí de «Chieftain» alegando la política británica de mantener un equilibrio militar en Oriente Medio.

El periódico «Daily Express» señala que el Gobierno británico espera completar la venta de carros de combate a Irán antes de dar a conocer el próximo mes una declaración sobre política de defensa.

El diario asegura que Irán ha prometido no utilizar los carros de combate con fines ofensivos.

Irán podría reconocer a Pekín

PARIS, 4.—El Sha del Irán proyecta reconocer a Pekín por que con ello podría evitar que la China roja fomente movimientos revolucionarios en países del golfo Pérsico, según informa el semanario francés «L'Express».

La revista agrega que el Sha estudia un documento secreto

en el que se exponen los pros y los contras en torno al reconocimiento de la China comunista.

Tal decisión abriría un nuevo mercado para los productos fertilizantes y petroquímicos del Irán, pero Irán se vería obligado a suspender el comercio con Formosa, según se señala en el documento.

SEGUN EL DIARIO «YOMIURU SHIMBUN»

## EISAKU SATO VIAJARA A EUROPA

SERIA LA PRIMERA VISITA DE UN  
JEFE DE GOBIERNO JAPONES

TOKIO, 4. (Resumen de Efe, Reuter y UPI.) — El primer ministro japonés, Eisaku Sato, tiene la intención de hacer una visita a Europa este año, según publica el diario «Yomiuri Shimbun».

La visita —la primera que realice un primer ministro japonés a Europa— tendría lugar en el mes de julio o en agosto.

En caso de que el viaje se llevase a cabo, Sato visitaría Alemania occidental, Francia, Rumania, Yugoslavia, Checoslovaquia y Bulgaria.

Revueltas en una cárcel filipina

MANILA (Filipinas), 4.—Soldados del Gobierno y guardias de la Penitenciaría Nacional realizaron hoy una inspección celda por celda y decomisaron 237 armas improvisadas, ocultas adecuadamente, hechas de clavos, latas y barras de hierro.

Ezequiel Santos, director de la Penitenciaría, en Muntinlupa, a unos 23 kilómetros al sur de Manila, ha dicho que la situación dentro de la prisión permanece «tensa», aunque había una especie de «calma» en las luchas entre las bandas formadas por los condenados.

Santos ha informado que durante los tres primeros días del nuevo año han resultado muertos dos presos y otros seis han resultado heridos en revueltas habidas en la Penitenciaría.

Durante el año pasado los disturbios ocurridos en la prisión arrojaron un saldo de 80 muertos y 121 heridos. La Penitenciaría fue construida para albergar a unos 500 presos, pero la verdad es que actualmente se encuentran allí reclusos unos 10.000 condenados, según declaraciones de Santos.

Birmania conmemora su independencia

RANGUN (Birmania), 4.—Birmania conmemora hoy el vigésimo tercer aniversario de su independencia. Con tal motivo han sido recibidos numerosos mensajes, entre los que figuran el del Presidente Nixon, de los Estados Unidos, y el del jefe del Gobierno comunista chino, Chu En Lai.

Martes 5 de enero de 1971

Arriba 13



# ESTADOS UNIDOS DESEA FORTALECER EL PODER MILITAR JAPONES PRETENDE CREAR UN «CONTRAPESO» DE LA CHINA CONTINENTAL

**LAIRD SE TRASLADARA A TOKIO PARA TRATAR ESTE TEMA**

WASHINGTON, 4. (Por Fred S. Hoffman, de Efe-  
Ap.)—El secretario norteamericano de Defensa, Mel-  
vin Laird, desea establecer relaciones más estrechas  
con los funcionarios de la defensa japonesa con la  
esperanza de que Japón llegue a convertirse en una  
pieza fundamental para la seguridad del área del Pa-  
cífico. El creciente interés de Laird por el Japón está  
directamente relacionado con la progresiva retirada  
de las fuerzas militares norteamericanas de Asia.

## Importante papel

En opinión de algunos funcionarios de la Defensa norteamer-  
icana, Japón es una de las potencias asiáticas más indicadas  
para llenar el vacío que dejan las fuerzas estadounidenses una  
vez que se retiren de Asia, debido a su numerosa población,  
superior a los cien millones de habitantes, a su potencia in-  
dustrial y a su notable crecimiento económico.

Laird aludió recientemente a esta esperanza al afirmar de  
pasada «que proyectaba dedicar especial atención en los pró-  
ximos meses a la cooperación con Japón».

Es probable que, hacia mediados del presente año, visite  
personalmente Japón con el fin de entrar en contacto directo  
con los funcionarios militares nipones.

## Contactos

Los asesores del secretario de Defensa han afirmado que  
proyectan entrar en relaciones con sus colegas japoneses de  
la misma manera que lo han hecho con los dirigentes milita-  
res de la OTAN.

No puede afirmarse con toda certeza que Japón desee asu-  
mir el papel que Laird y sus asesores le quieren encomendar.  
Sin embargo, en muchos círculos del Pentágono se abraza la  
convicción de que, queriéndolo o sin querer, se vea obligado  
a desempeñar un cometido de primerísima importancia en el  
terreno de la defensa asiática como contrapeso de China co-  
munistas.

No existe síntoma alguno de que los Estados Unidos se pro-  
pongan eludir ninguna de las responsabilidades que tienen con-  
traídas mediante el Tratado de Seguridad norteamericano-japo-  
nés, pero sí parece que abriga el propósito de que Japón  
asuma en el futuro una mayor responsabilidad militar.

## Resurgimiento

Este resurgimiento del poderío militar japonés no dejará de  
despertar recelos en las naciones más débiles de este sector  
del mundo, las cuales no han olvidado la conducta japonesa  
en ellas durante la segunda guerra mundial.



Por ello, los mismos funcionarios estadounidenses creen que  
Japón no podrá asumir su papel preponderante hasta dentro  
de varios años, quizás hasta dentro de una década.

Al hecho contribuye también la circunstancia de que para  
llegar a ser pieza fundamental en la defensa asiática Japón  
necesita invertir mucho más en presupuesto militar, el cual  
representa actualmente 1.600 millones de dólares anuales en  
un producto nacional bruto de aproximadamente 167.000 millo-  
nes de dólares.

Las fuerzas japonesas de «autodefensa» totalizan en estos  
momentos unos 259.000 hombres, el poderío naval es escaso y  
la aviación no corresponde a la de una verdadera potencia.

## ★ ULTIMA HORA

### EN DOS SEMANAS

## EN LA INDIA HAN MUERTO DE FRIO 75 PERSONAS

NUEVA DELHI, 4 (Efe-Reuter).—El fuerte frío reinante durante  
las dos últimas semanas ha causado al menos 75 muertos en el  
Estado de Bihar, al norte del país, informa hoy la agencia Prensa  
Unida, de la India.

La misma agencia dice que noticias de la capital del Estado,  
Patna, indican que 27 personas han muerto en el distrito de Gaya.

### ● NUEVO COMUNICADO DEL GOBIERNO BRASILEÑO SOBRE EL CASO BUCHER

RIO DE JANEIRO, 4 (Efe).—El ministerio de Justicia difundió  
hoy el siguiente comunicado en relación con las exigencias de los  
secuestradores del embajador suizo, Giovanni Enrico Bucher:

«El Gobierno, reafirmando su propósito de salvar la vida del  
embajador de Suiza, informa de lo siguiente:

a) Que tuvo en consideración la lista dirigida al ministro de  
Justicia el día 30 de diciembre por estar debidamente firmada por  
el secuestrador.

b) Que está dispuesto a permitir la salida al extranjero de los  
elementos integrantes de la lista, excepto los números 41, 42, 43,  
45, 54 y 62, por haber sido condenados a penas elevadas; 59, por  
ser autor de un secuestro; 67, por haber cometido homicidio, y 66,  
que se encuentra en libertad.

c) Que admite la sustitución de los ocho individuos citados por  
otros ocho, siempre que éstos no estén implicados en delitos que  
impidieron la liberación de los citados en la lista referida.»

### ● ARTICULO EN «EL FARO DE ESPAÑA», DE BUENOS AIRES, SOBRE EL PROCESO DE BURGOS

BUENOS AIRES, 4 (Efe).—Con un simple plumazo del general  
Franco concluyó el escándalo orquestado en torno del proceso de  
Burgos, se afirma en un editorial de Braulio Díaz Sal en «El Faro  
de España», publicado en la fecha. «A los siete terroristas conde-  
nados a muerte por asesinatos, robos, atentados, bandolerismo  
y otras tropelías les fue conmutada la pena capital por la de pri-  
sión. La clemencia —dice—, virtud de los justos, que sólo pueden  
ejercer generosamente los poderosos, favoreció a quienes indudable-  
mente jamás la hubieran practicado en forma similar. He aquí una  
gran lección que refleja la talla humana de quien concedió la  
gracia.»

### ● UN GRUPO DE 16 TURISTAS CHECOS SE QUEDA EN OCCIDENTE

BONN, 4 (Efe-Reuter).—Dieciséis miembros de un grupo de 68  
turistas checoslovacos abandonaron el grupo durante una gira de  
vacaciones por Europa y han decidido residir en Occidente, informó  
hoy la Policía.

Sólo uno de ellos, un ingeniero de veintitrés años, decidió que-  
darse en Alemania. Otros miembros del grupo se quedaron en  
Holanda, Bélgica o Francia.

### ● SE APLAZA EL SEGUNDO JUICIO CONTRA JUDIOS SOVIETICOS

MOSCU, 4. (Efe-Upi).—Las autoridades soviéticas han  
aplazado la celebración de un juicio contra nueve judíos  
de Leningrado que iba a dar comienzo, según estaba pre-  
visto, el miércoles próximo, declararon hoy fuentes bien  
informadas.

Dichas fuentes no explicaron el por qué del aplaza-  
miento.

### ● SE GENERALIZAN LAS PROTESTAS CONTRA EL NUEVO OBISPO DE ROTTERDAM

BREDA (Holanda) (Resumen de Efe).—El Comité ejecutivo del  
Consejo Pastoral Diocesano del Obispado de Breda ha enviado  
a todos sus miembros una carta en la que expresa su inquietud  
por las implicaciones que acarrea el nombramiento de monseñor  
Simonis como obispo de Rotterdam para los Consejos Pastorales  
holandeses.

Un portavoz del Obispado de Rotterdam declaró que los decanos  
y superiores en funciones en la diócesis, así como los profesores  
de la Escuela Superior Católica de Teología de Amsterdam, habían  
escogido cinco nombres en la lista de ocho candidatos que se les  
sometió. En esta elección el nombre de monseñor Simonis, que se  
encontraba en segundo lugar, fue suprimido. Los cinco candidatos  
que quedaron fueron sometidos sucesivamente al Consejo Pastoral,  
al Capítulo y a los obispos holandeses, que dejaron la lista intacta  
sin añadir nada.

### ● ARRECIFE DE LANZAROTE: CONFLICTO LABORAL EN EL SECTOR DE LA PESCA

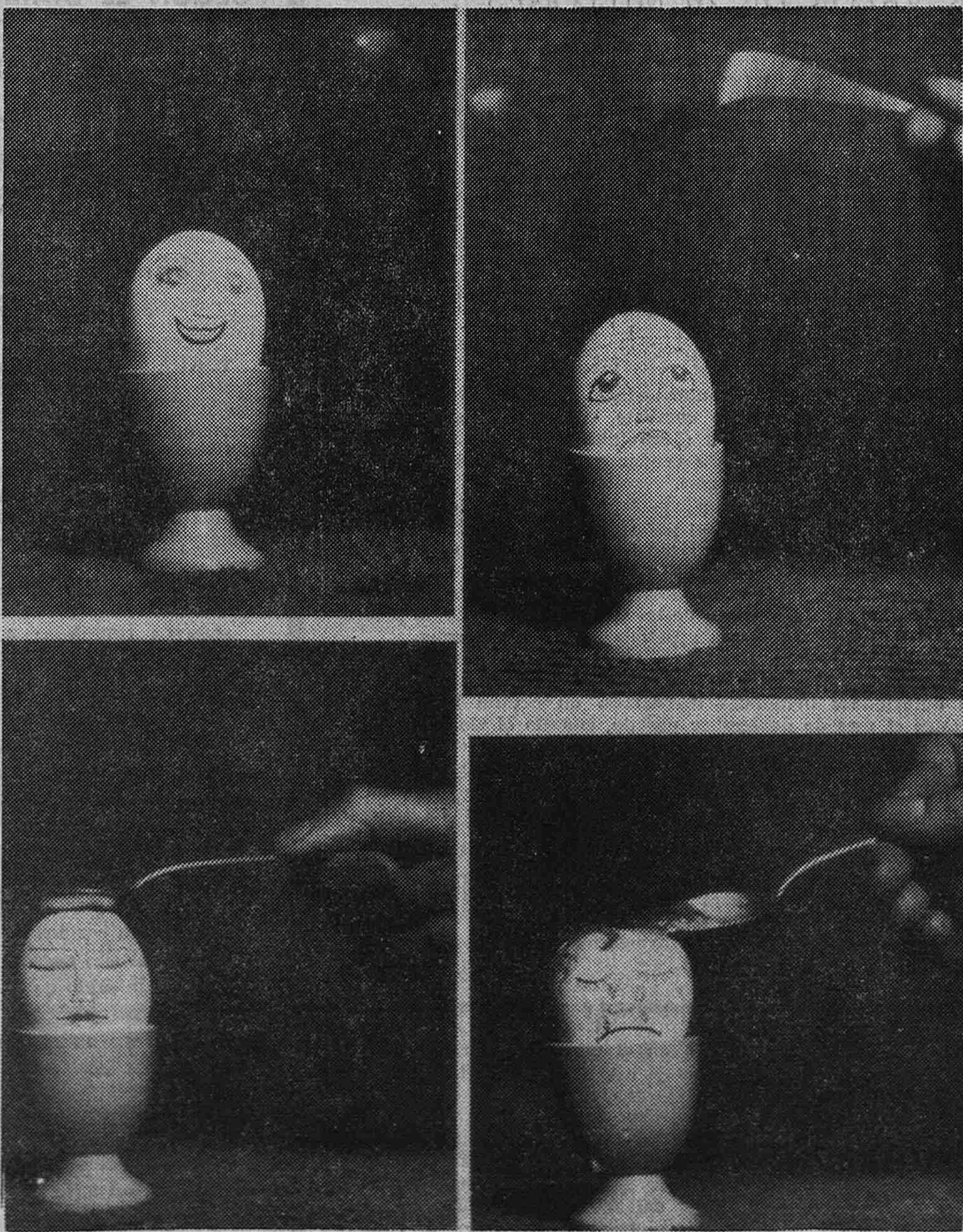
ARRECIFE DE LANZAROTE (Pyresa).—Continúa el conflicto  
laboral en el sector de la pesca que, desde el día 2, paraliza la to-  
talidad de la flota sardinera, lo que afecta a las industrias conserveras,  
que ya agotan las últimas existencias de sardina almacenada en  
congeladores, y que puede producir una grave crisis en los próximos  
días para la isla.

El delegado provincial de Trabajo de Las Palmas, don Ciriaco  
de Vicente Martín, ha celebrado una reunión con los representantes  
sindicales de los productores del mar, sin que a última hora de la  
tarde de ayer se hubiera conseguido llegar a un acuerdo. La petición  
de los productores está basada en casi un 100 por 100 de aumento  
sobre cuanto vienen percibiendo, es decir, 8.000 pesetas de salario  
mensual, dos pesetas por caja de sardinas manipulada y treinta  
días de paga extraordinaria en 18 de julio y en Navidad y vacaciones  
anuales.

Durante las deliberaciones en la Casa Sindical nutridos grupos  
de productores permanecían silenciosos en la puerta del edificio  
a la espera de noticias. Las peticiones de los Vocales y Enlaces  
Sindicales serán presentadas a las respectivas empresas conserveras  
para su estudio o sugerencias en próxima reunión.

## LA AGONIA DE UN HUEVO

Según es sabido,  
los huevos de pro  
mueren al amanecer,  
como los soldados  
—con casco blanco—  
que cantaba Jenofon-  
te, dicho sea con per-  
dón. Esta es la broma  
pasada por agua y pin-  
cel de un huevo ma-  
ñanero que sonreía  
a la mañana, como  
Massiel, y que vio  
cernirse sobre su cal-  
va el escarpelo de la  
cucharilla hambrien-  
ta. El huevo murió,  
como un leve crujido  
de celofán, con el crá-  
neo roto y sus sesos  
de yema mezclándose  
con las lágrimas del  
bolígrafo. Los «gour-  
mets» agradecidos  
levantarán algún día  
un monumento —co-  
mo éste— al huevo  
desconocido. (Keys-  
tone.)





# LOS DEPORTES

## EL MADRID BUSCO Y RONDO EL EMPATE

# DI STEFANO HA CAMBIADO AL

# VALENCIA

## LIDER, TRAS EL FRENAZO DEL BARCELONA

VALENCIA. (Crónica de nuestro enviado especial.)—Partido correspondiente a la decimosexta jornada del Campeonato de Liga. Lleno absoluto en Mestalla. El Real Madrid fue recibido con una sarta de silbidos, preparados, se supone, desde «lo» de Pesudo. El Valencia tuvo un recibimiento

a tono con sus colores: una montaña de confetis blancos se derrumbó sobre las gradas cuando el equipo que orquesta Di Stéfano pisó el césped. Por el Real Madrid jugaron: José Luis II; José Luis I, Benito, Touriño; Pirri, Zoco; Pérez, Fleitas, Planelles, Velázquez y Bueno. Por el Valencia:

Abelardo; Tatono, Aníbal, Antón, Sol; Claramunt I, Paquito; Claramunt II, Forment, Pellicer y Sergio. No hubo cambios en ningún equipo. Arbitró Franco Martínez. Bien. No se dejó impresionar por el público, que sólo veía faltas en los jugadores del Real Madrid. Cuando Miguel Pérez, hacia el mi-

nuto ocho de la segunda parte, alojó el balón en la red valencianista, Franco Martínez había señalado con antelación fuera de juego. En esta ocasión se dejó guiar por el linier de aquella banda, mucho más cerca de la jugada que el propio colegiado.

El sueño de Alfredo Di Stéfano, ese sueño escondido que sin duda albergaba, entre el mismo y el contento, se ha cumplido. Di Stéfano le ha ganado al Real Madrid y ha alcanzado, de paso y con sorpresa, la cabeza de la clasificación. Porque el triunfo valencianista del domingo ha sido también el triunfo del planteamiento, de la dirección técnica, del espíritu de lucha y del saber hacer que tiene el Valencia de esta temporada, virtudes que ya habíamos atisbado y que han aparecido frente a un Real Madrid que se ha superado a sí mismo, que ha jugado, francamente, un buen partido, infinitamente más que en Sarriá, donde consiguió dos puntos, mientras que ahora ha salido de Mestalla con la faldriquera vacía, pese a que el bocado apetitoso de un positivo ha runruneado durante mucho tiempo cerca de su paladar. Es posible que si el Real Madrid que hemos visto en Mestalla hubiese tenido las garras completas y no hubiese querido atrapar la tajada mediante un solo hombre, Miguel Pérez, a estas horas el 1-0 que respaldaba en el marcador hubiese pasado a mejor vida en el transcurso de la segunda parte. Pero al león azul que que era el equipo madridista le fallaron dos puntas de lanza, dos. Sol borró a fleitas hasta enfadarle y Tatono no sólo superó a Bueno, sino que le obligó a meterse a centrocampista, labor anchísima para las facultades del gaditano, mientras que el rubio lateral valencianista se iba como alma que persigue el diablo hacia el área contraria.

Todo esto, a modo de prólogo, sirve para dar un adelanto, como brochada inicial, de lo que ha sido el partido: un bonito partido, un buen partido y un emocionante partido, con todos los ingredientes que se necesitan para

### EL ACORDEON BLANCO

que el fútbol tenga el aire de las fiestas grandes. Palmo a palmo y a la luz fría del toro pasado, tenemos que decir que el Valencia de la primera mitad ha sorprendido un poco a propios y extraños, porque sin trasteo preparatorio de ninguna clase se ha ido por derecho a la faena y le ha endilgado al Real Madrid un dominio tan completo que Abelardo ha sesteado, yo creo que también un poco atónito. Di Stéfano había dispuesto un acordeón perfecto, cuyo fuelle se asentaba en la fortaleza inaudita de una defensa compuesta por Tatono, Sol, Aníbal y Antón, pasando por un centro de campo que llevan, en triángulo perfecto, Claramunt, Pellicer y Paquito y acabando en tres puntas que el domingo eran Claramunt II, Forment y Sergio, y que con la incorporación de Valdez deben ser peligrosas de verdad. Y este acordeón tocó durante cuarenta y cinco minutos, una tras otra, todas las piezas que se pueden tocar en fútbol. Hubo un gol de Forment, venida la primera media hora, y pudo haber dos o tres más. Porque Di Stéfano parece en vías de corregir la nulidad rematadora de su equipo y esta vez el Valencia tiró. Unas veces anduvo cerca del gol y otras atinó, pero José Luis estuvo muy bien y cortó la esperanza valenciana de marcharse a la caseta con holgura en el resultado y tranquilidad en el espíritu.

Frente a este equipo que tocaba a rebato, el Real Madrid no se achicó. Sin marrullerías en la defensa, ni siquiera violencias individuales, el equipo de Miguel Muñoz se mantuvo entero, ordenado y defendiéndose con fe, aunque se viese superado claramente por el que entrena, enseña y ordena Di Stéfano. Y no sólo mantuvo su entereza el Real Madrid, sino que salió en la segunda parte dispuesto a intentar acabar con la hegemonía valenciana. Mandó en el campo durante mucho tiempo. El Valencia cerró un poco el acordeón, se deshilaron un tanto sus líneas, en parte porque no se decidió a marcar estrechamente a los madridistas, en parte por el derroche anterior de energías, que empezaban a pagar. Fue bonito el ver cómo un equipo pisaba a fondo el acelerador en busca del empate y el otro aguantaba a pecho descubierto las embestidas corajudas y contraatacaba hasta el límite de sus fuerzas. Sergio acabó sin aire y Pellicer fue diluyéndose. Fue bonito el ver a un público, un poco encogido por dentro, que voceó a sus jugadores, como inyección de confianza, como transmitiéndoles fuerzas. Y tal vez por eso o tal vez porque el Valencia tenía más reservas de las previstas, el final no fue agobiante, sino que Antón siguió haciendo de las suyas, enfilando el área contraria, con su trote de percherón; Claramunt II resucitaba del anonimato; Sergio volvía a hacer acto de presencia, y el Real Madrid, que había tenido casi, casi, la miel en los labios, hubo de conformarse con haber hecho un buen partido, pero un partido sin provecho.

Valentín MARTÍN

Arriba 15



## PRIMERA DIVISION

### RESULTADOS

At. Madrid, 2; Las Palmas, 1.  
Málaga, 1; Zaragoza, 0.  
R. Sociedad, 2; Sabadell, 0.  
Sevilla, 1; Español, 0.  
Valencia, 1; R. Madrid, 0.  
Barcelona, 0; At. Bilbao, 1.  
Granada, 3; Elche, 1.  
Gijón, 4; Celta, 0.

### CLASIFICACION

		Casa			Fuera			Tantos		
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.	C.	Pn. +
	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—
1, VALENCIA .	16	7	1	1	3	2	2	22	10	23 + 5
2, At. Madrid .	16	7	1	0	2	4	2	24	12	23 + 7
3, Barcelona . .	16	6	0	2	4	2	2	26	13	22 + 6
4, Real Madrid .	16	4	2	2	3	3	2	28	16	19 + 3
5, At. Bilbao . .	16	5	2	0	2	3	4	25	16	19 + 5
6, Sevilla . . . .	16	6	1	1	2	2	4	19	19	19 + 3
7, Celta . . . . .	16	6	1	0	2	2	5	19	20	19 + 5
8, R. Sociedad .	16	6	1	1	0	4	4	14	13	17 + 1
9, Granada . . .	16	6	3	0	0	1	6	22	20	16 - 2
10, Gijón . . . .	16	4	2	2	1	2	5	20	26	14 - 2
11, Málaga . . . .	16	3	4	2	0	3	4	14	22	13 - 5
12, Las Palmas .	16	2	4	2	0	3	5	20	28	11 - 5
13, Sabadell . . .	16	4	3	1	0	0	8	17	26	11 - 5
14, Español . . .	16	2	4	2	1	1	6	9	16	11 - 5
15, Zaragoza . .	16	2	4	2	0	2	6	11	26	10 - 6
16, Elche . . . . .	16	1	4	2	0	3	6	17	24	9 - 5

## El duelo de los «misters»

# IRIBAR DESBANCO AL LIDER

## FALTANDO CUATRO MINUTOS, ZUBIAGA BATIÓ A SADURNI Y LOS PUNTOS SE FUERON A SAN MAMES

### BARCELONA, 0; ATLETICO DE BILBAO, 1

BARCELONA. (Servicio especial.)—Basando toda su fuerza defensiva en Iribar y tomando los contraataques como única escapada hacia el gol, el Atlético de Bilbao le arrebató los puntos al Barcelona en un partido que se mantuvo con los cerros en el marcador hasta cuatro minutos antes del final.

Ni el mismo Rexach, temer de muchos porteros por su potencia de tiro, pudo batir al meta bilbaíno, que hizo gala de su categoría internacional al evitar que la delantera del Barcelona consiguiera un solo gol. Casi la culminación de su actuación estuvo en dos disparos consecuti-

vos de Rexach, que despejó primero y bloqueó después para demostrar que su fama no es innecesaria.

Uriarte fue quien inició la jugada del gol, cuando el Barcelona estaba apurando los últimos minutos sobre la meta bilbaína para intentar encontrarse con el resquicio necesario para conseguir su tanto. El contraataque lo remató de cabeza Zubiaga, que introdujo el balón bajo el cuerpo de Sadurni cuando intentaba detener su trayectoria.

Por parte del Barcelona, Marcial fue el encargado de dirigir el ataque y cumplió bien con su misión. El resto del equipo mantuvo la misma tónica y, junto al Bilbao, ofrecieron un bonito espectáculo con un juego lucido

que, entre otras, tuvo la característica de la rapidez.

Sánchez Ríos, árbitro del encuentro, no tuvo problemas por que, a pesar de la tensión y los forcejeos para llevarse la victoria, el partido se mantuvo dentro de los cánones del Reglamento.

Esto ya dice bastante en favor de los jugadores de ambos conjuntos que han sabido medir sus fuerzas jugando al fútbol y sin necesidad de recurrir a otros métodos de mayor contundencia.

BARCELONA.—Sadurni: Rife, Gallego, Eladio; Torres, Juan Carlos; Rexach, Marcial, Martí Fillosa, Asensi y Pujol (Alfonseca).

ATLETICO DE BILBAO.—Iribar; Sáez, Beitia, Aranguren; Betzuén, Larrauri; Arieta, Uriarte, Zubiaga, Clemente y Argoitia (Ortuondo).

### REAL SOCIEDAD, 2; SABADELL, 0

SAN SEBASTIAN. (Servicio especial.)—Por fortuna para la Real Sociedad, los triunfos en fútbol no se deciden por puntos como en boxeo, sino que hay que atenerse a las cifras que señala el marcador al finalizar los noventa minutos de juego. Las malas condiciones del campo de Atocha, como consecuencia del reciente temporal de nieve, hacía presumir que todas las ventajas estarían de parte del conjunto donostiarra; pero la verdad es que fue el Sabadell el que mejor se amoldó a las circunstancias, el que realizó mejor fútbol y el que contabilizó mayor cantidad de oportunidades a lo largo del encuentro. Marañón, Montesinos y Garzón, formaron una plataforma de contención y lanzamiento en la zona ancha del campo, que difícilmente podía ser rebasada o desarticulada por los locales. Sólo la fuerza física y las reacciones esporádicas de los realistas dejaban opción a la esperanza de éxito, que Boronat había enca-

rrilado con su primer gol a los treinta y tres minutos de juego, en remate de cerca a pase de Uriaga. Ya antes, habían tenido más de una oportunidad los vallesanos; pero la Real contó en esta ocasión con el reaparecido Esnaola para desbaratar todo intento adversario, en acertadas intervenciones que le acreditan como uno de los mejores porteros.

La escasa ventaja de los realistas hacía temer un desenlace adverso, porque el mando seguía siendo de los catalanes; pero a los setenta y ocho minutos, el señor Medina Díaz decidió aclarar las cosas, decretando un penalty inexistente que Silvestre convirtió en el segundo gol donostiarra. Fue como consecuencia de una entrada de Montesinos a Silvestre en el área, con más aparatosisidad que intención por las condiciones del terreno, que el árbitro estimó punible con la máxima sanción. Y aquí se acabó todo.

Esnaola fue una vez más la gran figura de la Real Sociedad, mientras que en el Sabadell los destacados fueron Pini, Marañón, Montesinos y Garzón.

REAL SOCIEDAD. — Esnaola; Sein, Martínez, Ormaechea; Arzac (Gorriti), Lema; Urreusti, Uriaga, Silvestre, Mendigure y Boronat.

SABADELL. — Martínez; Martín, Pini, Arnal; Marañón, Montesinos; García Serriano, Jenaro, De Diego, Garzón y Quiles.

### GRANADA, 3; ELCHE, 1

GRANADA. (Servicio especial.) A pesar del barro, que llegó a tener al campo en situación prácticamente imposible para jugar al fútbol, tanto el Granada como el Elche ofrecieron un buen partido con más coraje que calidad por los continuos resbalones que sufrían al intentar el regate o frenar tras una carrera. De los cuatro goles marcados, el primero fue del Elche, a los ocho minutos de juego, por obra de Vavá, que recibió un buen centro cuando estaba muy cerca de la portería granadina y que remató raso y con fuerza.

Este gol en contra sirvió de alicante al Granada, que se lanzó con mayor intensidad al ataque para llegar al descanso con el marcador nivelado. El empate se consiguió en el minuto veinticuatro, después de que Barrios y Vicente efectuaran una jugada preciosa, devolviéndose mutuamente el balón, que llegó, al fin, a los pies de Lasa, que cruzó el disparo y consiguió batir a Esteban.

En la segunda parte el Elche no se amilanó ni se conformó con el resultado, pero el Granada le dio pocas oportunidades de salir de su propia área por la presión casi continua con que los tenían sometidos.

A los cuatro minutos llegó el segundo gol andaluz, y Juárez tuvo que chutar por dos veces a puerta, porque Esteban había despejado su primer disparo, pero no el segundo.

Cuando ya sólo faltaban seis minutos para que acabara el partido, Barrios obtuvo el tercer gol, al rematar un balón que había rechazado el larguero tras un disparo de Juárez.

Los ilicitanos en ningún momento se dieron por vencidos y, aun cuando el marcador les era desfavorable por dos goles de diferencia, mantuvieron la lucha.

El arbitraje de Camacho fue tan impecable, que al final el público premió su labor con bastantes aplausos.

GRANADA.—José Luis; Delacruz, Barrenechea, Lorenzo; Santos, Fernández; Lasa (José), Juárez, Barrios, Fontela (Tejada) y Vicente.

ELCHE. — Esteban; González, Iborra, Román; Griaco, Llombart (Bonet); Talón, Juan María (Curro), Vavá, Lezcano y Hernández.

# EL CELTA FUE GOLEADO

## Victoria del Málaga, después de tres meses

### GIJÓN, 4; CELTA, 0

GIJÓN. (Servicio especial.)—A base de coraje y rapidez, el Sporting de Gijón se impuso netamente sobre el Celta, hasta tal punto que hizo expresar al entrenador Arza que ha sido el peor partido jugado por su equipo. Lo cierto es que el Gijón desmembró la defensa gallega y batió cuatro veces a Gost.

El Celta también tuvo su oportunidad en un penalty con que se castigó una falta de Herreño I a Lezcano; pero Castro supo detener muy bien el balón que lanzó Jiménez.

A los dieciocho minutos del primer tiempo ya funcionó el marcador después de avanzar Churrua con el concurso de Valdés, que cedió a Quini para que marcara tras sortear a Costas.

Ya en la segunda parte, a los tres minutos de reanudarse el juego, Churrua volvió a colarse y desde la misma banda centró a Quini, que esta vez batió a Gost de cabeza.

Siete minutos después, Pedrito hizo un penalty al derribar a Churrua dentro del área, y Valdés fue el encargado de efectuar el disparo que se convirtió en el tercer gol del Gijón.

A partir de ese momento, ya con el partido resuelto para el Sporting, decayó algo el juego por el cansancio que supuso un esfuerzo tan prolongado sobre un terreno demasiado pesado.

De nuevo, en el minuto treinta y cuatro, el marcador funcionó ya por última vez. Valdés en esta ocasión no tuvo necesidad de penalty para marcar, sino que tuvo suficiente con introducir el balón entre los dos defensas ga-

llegos que estaban ante él para rematar así el córner que había sacado Lavandera, y que Quini había desviado hacia él.

Tomeo hizo un buen arbitraje y supo imponerse con energía cuando fue necesario.

GIJÓN: Castro; Echevarría, Hernández, Fabián; Puente (Pasqual), Herrero I; Lavandera (Herrero II), Quini, Valdés, José Manuel y Churrua.

CELTA: Gost; Pedrito, Manolo, Hidalgo; Villar, Costas; Lezcano, Juan, Rodilla (Almagro), Rivera (Suco) y Jiménez.

### MÁLAGA, 1; ZARAGOZA, 0

MÁLAGA. (Servicio especial.) El Málaga parece entrar con buen pie en el nuevo año si tenemos en cuenta que después de tres meses de negativos balances ha conseguido su primera victoria. Ciertamente que la ocasión era propicia porque desde el punto de vista teórico la situación actual del Zaragoza no debía representar serias dificultades. La escasa diferencia registrada en el marcado determina, sin embargo, un equilibrio de fuerzas que no existió en el terreno de juego porque el dominio correspondió en todo momento al Málaga. El Zaragoza luchó con entusiasmo, pero le faltó profundidad al fallar su vanguardia, en la que sólo Costa dejó constancia de su clase con intervenciones y remates que inquietaron en más de una ocasión a Deusto. Pocos méritos, en realidad, para pensar que los aragoneses lograran algo positivo. Hay una razón fundamental justificativa del éxito malacitano: la incorporación del central Arias ha fortalecido la zaga del

conjunto andaluz, y el equipo se desenvuelve con mayor soltura, apoyado en la labor de los medulares Martínez y Vilanova y el buen juego de los interiores Migueli y Conejo, artífices materiales de la reacción de todo el conjunto.

El único gol del encuentro fue conseguido a los veintinueve minutos. Una jugada de Cabral termina en córner, cedido por Igarua, que saca Álvarez, y Vilanova remata a la red zaragozista en magnífico testarazo.

En el capítulo de destacados, todo el conjunto malagueño estuvo a gran altura, aunque debamos citar con calificación de sobresaliente al central Arias y a los interiores Migueli y Conejo. En el Zaragoza, bien su portero, Nieves; los defensas Álvarez e Irusquieta y el extremo Costa.

El arbitraje de Gómez Platas, correcto en líneas generales, aunque en el segundo tiempo tuvo algunos errores de apreciación.

MÁLAGA: Deusto; Montero, Arias, Monreal; Martínez, Vilanova; Álvarez, Migueli, Cabral, Conejo y Aragón.

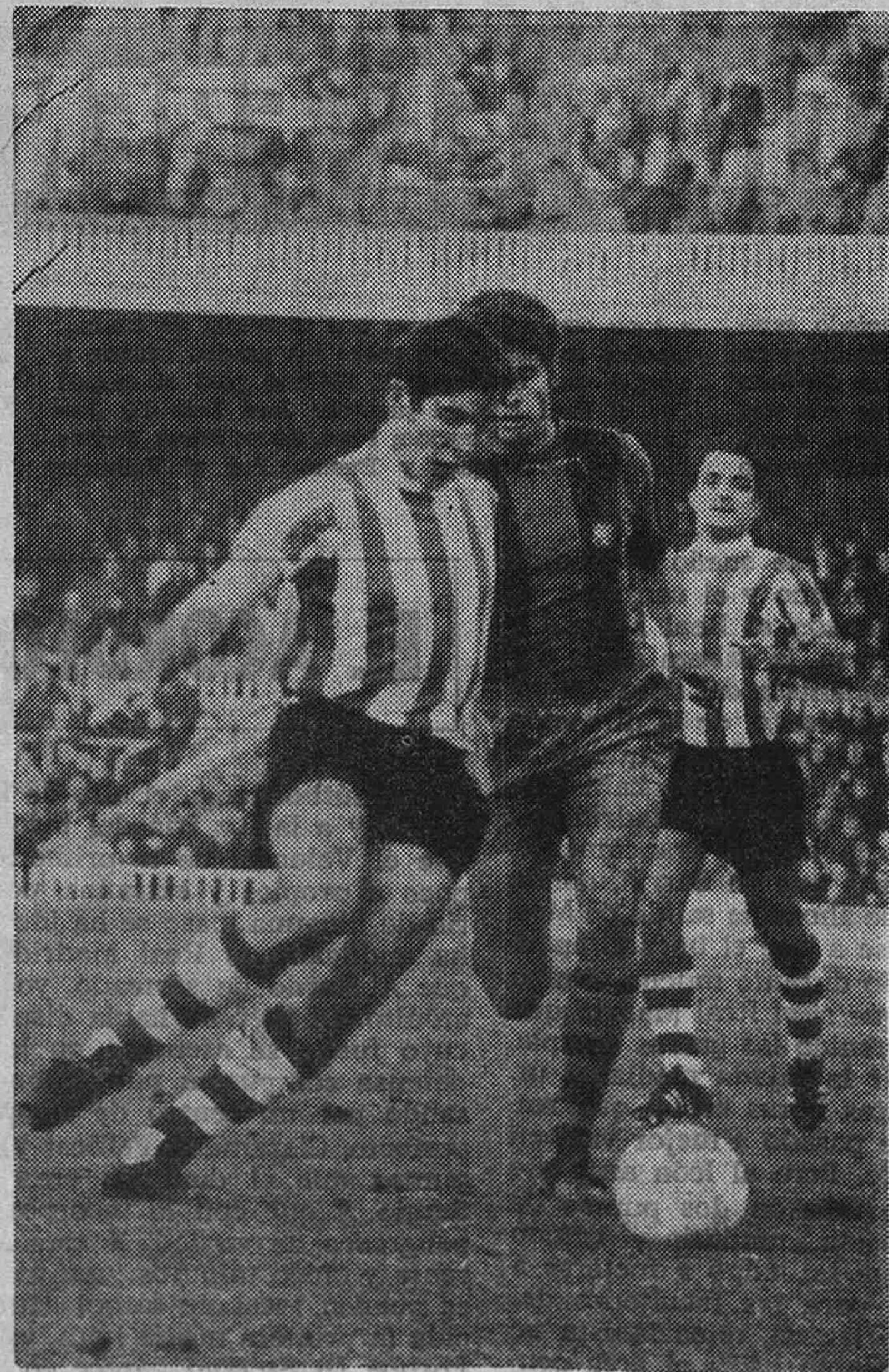
ZARAGOZA: Nieves; Borrás (Royo), González, Irusquieta; Violeta, Igarua; Oliveros, Planas, Ocampos, Lozano y Costa.

### SEVILLA, 1; ESPAÑOL, 0

SEVILLA. (Servicio especial.) En un gran partido el Sevilla derrotó al Español por un gol a cero. Pese a que muy temprano —en el primer minuto concretamente— los sevillanos lograron el único tanto del encuentro, éste no perdió nunca el interés. Primero, por la escasa diferencia del resultado, y después porque el conjunto de Daucik no se entregó. Y es más: casi estuvo a punto de dar la sorpresa. Ambas defensas hicieron un magnífico marcaje a las delanteras respectivas, y éstas supieron crear ocasiones de gol. El partido fue de poder a poder, y nunca, hasta el final del mismo, estuvo claro un resultado siempre incierto. La verdad es que hubo fondo físico —mucho más en el primer tiempo, como es lógico— y categoría en el juego desarrollado. De todos modos, en comparación, el ataque visitante fue menos incisivo.

El único gol del partido lo consiguió Lebrón. Un avance de Santos y Lora llegó hasta la portería del Español, donde Bergara no remató y sí el interior sevillista, que estuvo oportunísimo. Esto sucedía a escasos segundos de comenzado el encuentro. Desde entonces ya no se movió el marcador.

El Sevilla demostró sus cualidades más características, como son, entre ellas, su formidable



EL PARTIDO DE LA JORNADA.—Si el encuentro de Mestalla, entre el Valencia y el Real Madrid, se había considerado el partido de la semana, al final resultó ser el que disputaron en el Nou Camp el Barcelona y el Atlético de Bilbao, que costó al «campeón de invierno» su liderato. En la fotografía, Martí Fillosa, entre la defensa bilbaína, lucha por conseguir el gol que no llegó.—(Cifra.)

## LAS QUINIELAS

1. At. Madrid-Las Palmas	1	X	2
2. Málaga-Zaragoza	1	X	2
3. R. Sociedad-Sabadell	1	X	2
4. Sevilla-Español	1	X	2
5. Valencia-R. Madrid	1	X	2
6. Barcelona-At. Bilbao	1	X	2
7. Granada-Elche	1	X	2
8. Gijón-Celta	1	X	2
9. Logroñés-Burgos	1	X	2
10. Betis-Oviedo	1	X	2
11. San Andrés-Mallorca	1	X	2
12. Coruña-Ferrol	1	X	2
13. Hércules-Córdoba	1	X	2
14. Castellón-Pontevedra	1	X	2
1-R. C. Sotelo-Villarreal	1	X	2
2-R. Cádiz-Rayo Vallecano	1	X	2
APUESTAS	1	X	2

El resultado provisional del escrutinio de las Apuestas Mutuas Deportivas Benéficas, correspondiente a la jornada del domingo pasado, es el siguiente: Cien acertantes de catorce resultados, a 419.328 pesetas.

Cuatro mil doscientos treinta y cuatro acertantes de trece resultados, a 9.904 pesetas.

Sesenta y ocho mil novecientos seis acertantes de doce resultados, a 609 pesetas.

### PENA CIBERNÉTICA «ARRIBA»

«PENA CIBERNÉTICA» La «Peña Cibernética» ARRIBA con trece aciertos y cuarenta y ocho columnas con doce aciertos.



# TRIUNFO DIFÍCIL



(Fotografía de Pastor.)

## EN EL DESCANSO, EMPATE Después, Orozco volvió a batir a Oregui

Madrid, 3 de enero. Estadio del Manzanares. Siete y media de la tarde. Partido de fútbol correspondiente a la decimosexta jornada (primera de la segunda vuelta) del Campeonato Nacional de Liga, Primera División, entre el Club Atlético de Madrid y la Unión Deportiva Las Palmas. Despejado. Muy frío. Sin viento. Por el

Atlético de Madrid juegan: Rodri; Melo, Jayo, Calleja; Adelardo, Iglesias; Ufarte, Salcedo, Gárate, Alberto y Orozco. Por la Unión Deportiva Las Palmas salen: Oregui; Martín, Tonono, Hernández; Castellano, Trona; León, Justo Gilberto, Gilberto, Germán y Bosmediano. Televisión en directo. Tres o cuatro mil espectadores.

Arbitra Navarrete Antiñolo, descabalgado en seguida, por su propio empeño, de un partido que aprovecha su impericia para mostrar resabios. Gana el Atlético de Madrid por dos a uno, marcados los del equipo del Manzanares por Orozco, y el canario por León. Al descanso se llegó con empate a uno.

### AGUAS ARRIBA, AGUAS ABAJO

Es por la tarde porque sí, porque está convenido. Pero la oscuridad cerrada y el frío albaceteño merecen los honores de la noche invernal. Como no hay nadie o casi nadie en los graderíos, los ecos del cemento son diferentes. «¡Hala, Aléti!», me atrevo a asegurarlo, suena más hoy que cuando lo profieren quince mil voces a la vez. También son diferentes los silencios, si en el fútbol los hay; así ocurre que me entero, sin intención ni nada parecido por mi parte, de que un señor ha regañado con su mujer «porque es una mula». Bueno. Cuando sale el Atlético, el saludo de sus fieles —no debe de haber arriba de cincuenta espectadores de la oposición— es la unanimidad aclamatoria. Los canarios son recibidos con afectuosa indiferencia. Alguien va a condenar de palabra que dos o tres jugadores amarillos llevan guantes, pero se da cuenta de que también Gárate los lleva y se calla. Juega el Atlético en el primer tiempo en la misma dirección en que el río busca la confluencia del Jarama. Toda la gente de mirar, de aplaudir, de corear, se sienta detrás de la portería aguas abajo para no perderse los goles que va a recibir el once isleño.

Con Jayo, que hoy regresa del exilio de los futbolistas sancionados, el Atlético, atrás, vuelve a ser el que era: un conjunto sólido, fácil, de mil y un recursos defensivos. Sin Luis, que permanece en el ostracismo de los futbolistas lesionados, el Atlético, delante, sigue sin ser lo que fue: le

falta, como al arpa de la rima de Bécquer, pero todo lo contrario, el pie que sepa proyectar el balón a la zona de los peligros, y aun a la red del adversario. Esta tarde gélida, cuando el Atlético, todavía dueño de sí, seguro de sí, «borda el ataque» —que dice el señor que ha regañado con su mujer—, se ve a las claras que ha perdido la pieza maestra de sus ofensivas. Nadie desentona (ni siquiera Orozco, con su juego de azucarillo), y, sin embargo, el todo, la asociación, se resiente de fallos imprevisibles, precipitaciones no rentables y lentitudes que favorecen a la Unión Deportiva Las Palmas, excelente tejedora mientras las prisas no le acucien. Desde el minuto cinco al treinta, más o menos, el Atlético juega al fútbol como Narciso Yepes toca la guitarra; pero su bien hacer no conduce al gol, «aunque es la hora», más que una vez (minuto dieciséis), de resultas de una vistosa transferencia Ufarte-Alberto, apurada por éste sin temor a las tarascadas de Hernández y culminada en un centro hacia atrás, sesgado, que Orozco transforma de tiro inalcanzable.

Con uno-cero en contra, la Unión Deportiva se aplica al contragolpe, cuya técnica y práctica domina, aunque le falte alguna

de la velocidad que requiere. Trona y Justo Gilberto empujan, además de cortar; Germán construye sin regatear esfuerzos; León incordia en posiciones de vanguardia, y Bosmediano, raro extremo corajudo y gordin, hace presente por su banda su robustez de carro de combate y su sentido de la incursión a fondo. El partido entonces es lucido y equilibrado. Adelardo, en vena de aciertos, deshace y crea sin respiro; Alberto testimonia con actos su progresión lenta, pero segura; Ufarte brega a su estilo, a veces confuso, complicado, liso, e Iglesias reparte balones, empujones y recomendaciones. Parece que el Atlético va a conseguir otro gol por medio de Gárate, pero Gárate es agarrado dentro del área canaria y llega tarde. De pronto, Bosmediano prolonga hasta Gilberto una pelota cogida por azar; Gilberto se interna rápido, centra a media altura, con el ángulo preciso para que Rodri no sepa si salir o quedarse, y León marca de cabeza.

El empate, para el Atlético, es como una racha de ventisca que le arrebató los paños. Sus jugadores se preguntan qué ha pasado y se soplan los dedos. La Unión Deportiva pierde tiempo y el árbitro castiga una de las pérdidas con un libre indirecto...

En el segundo tiempo el público —valor

acreditado, devoción demostrada al Atlético— se traslada en mayoría a retaguardia de la portería aguas arriba para no perderse los goles que va a recibir el once isleño. El once isleño sólo recibe uno, también de Orozco, a los veinticuatro minutos, cuando ya la igualada, el fantasma de la igualada, hecho de hielo ambiente y calor de golpes defensivos a ras de tierra, más errores del árbitro en cadena; cuando ya el fantasma de la igualada, digo, ronda el Manzanares y encoge el ombligo a más de un temeroso. El gol es así: Trona, que en la segunda parte prefiere el trueno, derriba a Orozco cerca de «la línea frontal del área», al centro de la misma. Alguien saca sobre el propio Orozco, quien, de manera aparentemente torpe, suelta no un disparo, sino un rayo sobre el indefenso Oregui. No hay más. No hay más porque no merece la pena contar el penalty a Alberto que Ufarte —liso, complicado y confuso— envía a la tribuna; ni los ataques sin fe de la Unión Deportiva Las Palmas; ni los errores de Gárate, saliente de gripe; ni el intento de cambio de balón —antes del segundo gol atlético—, que los canarios rechazan; ni el cambio de León por Carmelín, a falta de seis minutos; ni los silbidos que acogen el silbido final del árbitro.

Ha ganado el mejor jugando medio partido. Ha perdido el peor sin llegar a jugar, lo que se llama jugar, casi en ningún momento, quizá por excesiva ansia de empate.

Luis DE DIEGO



## SEGUNDA DIVISION

### RESULTADOS

Logroñés, 0; Burgos, 1.  
Betis, 1; Oviedo, 0.  
C. Sotelo-Villarreal, suspend.  
San Andrés, 1; Mallorca, 1.  
Cádiz, 0; R. Vallecana, 0.  
Coruña, 2; Ferrol, 2.  
Moscardó, 0; Santander, 1.  
Hércules, 2; Córdoba, 2.  
Castellón, 2; Pontevedra, 0.  
Langreo, 1; Onteniente, 0.

### CLASIFICACION

		Casa		Fuera		Tantos			
	J.	G.	E.	P.	G.	E.	P.	F.	C.
1. BETIS	18	8	0	1	3	4	2	27	14
2. Córdoba	18	8	1	0	2	1	6	30	17
3. Castellón	18	6	3	0	3	1	5	22	17
4. Rayo V.	18	7	1	1	2	2	5	20	14
5. Coruña	18	7	2	0	1	3	5	21	16
6. Burgos	18	8	0	0	2	1	7	23	20
7. Cádiz	18	4	4	1	2	4	3	18	11
8. Mallorca	18	5	2	2	1	5	3	23	17
9. San Andrés	18	6	3	0	1	2	6	17	18
10. Langreo	18	4	4	1	2	2	5	9	12
11. Ferrol	18	7	0	2	1	2	6	15	23
12. Hércules	18	3	6	0	1	3	5	14	15
13. Pontevedra	18	6	2	1	0	3	6	18	20
14. Villarreal	17	5	2	2	1	2	5	22	24
15. Santander	18	5	1	3	2	1	6	18	22
16. Oviedo	18	6	1	2	0	2	7	24	21
17. Logroñés	18	5	2	3	1	1	6	19	24
18. Moscardó	18	3	4	2	1	1	7	11	27
19. Onteniente	18	3	4	2	0	2	7	15	23
20. Calvo Sotelo	17	4	1	3	0	1	8	13	24

## VENCIO EL SANTANDER EN EL ULTIMO MINUTO

# NO TUVO REMATE EL MOSCARDÓ



SIN REMATE.—En el centro del campo se jugó más, pero a la hora de acercarse a las porterías falló el remate. El Santander tuvo más suerte y marcó en el último minuto. (Fotografía Cifra.)

## TERCERA DIVISION

### GRUPO PRIMERO

BARREDA, 3; La Bañeza, 1.  
Lemos, 0; Avilés, 0.  
CANDAS, 4; S. Martín, 1.  
BARACALDO, 2; Basconia, 1.  
Torrelavega, 2; ORENSE, 3.  
TOLUCA, 2; Carballo, 1.  
PONFERRADINA, 2; Bilbao At., 0.  
LEONESA, 3; Sestao, 1.  
ENSIDESA, 1; Siero, 0.  
Vetusta-Lugo (Se fuera hoy).

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos
1. Baracaldo	18	12	4	2	29	9	28+1
2. Orense	18	12	3	3	30	10	28+1
3. Leonesa	18	12	3	3	38	13	27+
4. Sestao	18	12	2	4	35	17	26+
5. Bilbao At.	18	11	3	4	47	17	25+
6. Avilés	18	10	4	4	22	10	24+
7. Ponferradina	18	10	3	5	30	20	23+
8. Ensidesa	16	7	6	3	29	21	20+
9. Torrelavega	18	9	1	3	41	20	19+
10. Lugo	16	8	2	6	18	16	18+
11. Caudal	18	7	4	7	21	19	18
12. Basconia	18	6	6	6	19	24	18
13. Candas	18	6	4	8	20	25	16-
14. Barreda	18	5	2	11	18	40	12-
15. La Bañeza	18	3	4	11	13	33	10-
16. Siero	18	3	4	11	20	45	10-
17. San Martín	18	4	1	13	22	39	9-
18. Lemos	18	2	5	11	16	35	9-
19. Vetusta	16	1	5	10	9	28	7-
20. Toluca	18	2	3	13	12	46	7-

### GRUPO SEGUNDO

R. UNION, 1; Tenerife, 0.  
SAN SEBASTIAN, 1; Huesca, 1.  
CHANTREA, 2; Palencia, 1.  
Mirandés, 1; Carabanchel, 1.  
Ejea, 0; AT. MADRILEÑO, 1.  
Eibar-Michelin (suspendido).  
PLUS ULTRA, 2; Huesca, 1.  
GETAFE, 1; Tudela, 0.  
Valladolid, 2; Osasuna, 2.  
C. Sotelo, 0; TALAVERA, 3.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos
1. S. Sebastián	18	11	3	4	35	16	25+3
2. Palencia	18	11	2	5	27	21	24+
3. Talavera	18	8	7	3	28	15	23+
4. At. Madril.	18	9	5	4	34	24	23+
5. Valladolid	18	8	6	4	36	20	22+
6. Osasuna	18	9	4	5	32	23	22+
7. Tenerife	17	9	3	5	23	9	21+
8. Salamanca	18	9	3	6	30	14	21+
9. Eibar	17	7	4	6	20	15	18
10. Getafe	18	7	4	7	27	25	18-
11. Plus Ultra	18	8	2	8	20	25	18-
12. Mirandés	18	6	5	7	17	17	17-
13. Huesca	18	6	5	7	20	23	17-
14. R. Unión	18	6	5	7	19	24	17-
15. Chantrea	18	7	3	8	22	34	17-
16. Tudelano	18	5	5	8	16	26	15-
17. CS Andorra	17	5	2	10	12	26	12-
18. Carabanchel	18	4	2	12	13	32	10-
19. Michelin	17	3	3	11	23	39	9-
20. Ejea	18	3	1	14	10	36	7-11

### GRUPO TERCERO

TARRASA, 2; Alcoyano, 0.  
CALELLA, 3; Poblense, 1.  
Badalona, 0; Acero, 0.  
IBIZA, 2; Gandia, 0.  
GERONA, 1; Mestalla, 0.  
Tortosa, 0; Tarragona, 0.  
LEVANTE, 3; Europa, 1.  
Algemesi, 0; BARCELONA AT., 1.  
PAIPORTA, 4; Júpiter, 3.  
At. Baleares, 0; Mataró, 0.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos
1. Mestalla	18	12	2	4	27	9	26+8
2. Gerona	18	11	4	3	34	11	26+8
3. Tarrasa	18	10	5	3	41	21	25+5
4. Alcoyano	18	11	3	4	26	18	25+
5. Europa	17	11	0	6	32	20	22+
6. Calella	18	9	4	5	25	19	22+
7. Gandia	18	8	4	6	26	18	20+
8. Barcelona A.	17	7	5	5	21	19	19+
9. Poblense	18	7	5	6	21	19	19+
10. Badalona	18	7	3	8	24	25	17-
11. Levante	17	7	2	8	19	21	16-
12. Tarragona	18	5	6	7	20	23	16-
13. Ibiza	18	7	2	9	26	31	16-
14. Tortosa	17	6	2	9	17	23	14-
15. Acero	18	5	4	9	18	27	14-
16. Algemesi	18	5	3	10	19	31	13-
17. At. Baleares	18	4	4	10	16	27	12-
18. Paiporta	18	5	2	11	20	39	12-
19. Mataró	18	3	5	10	19	29	11-
20. Júpiter	18	4	3	11	16	33	11-

### GRUPO CUARTO

Imperial, 0; MURCIA, 2.  
Sevilla At.-Español (Día 6).  
HUELVA, 1; Mérida, 0.  
Llenerense, 1; MELILLA, 3.  
Valdepeñas-R. Granada (Día 6).  
Llense, 1; Portuense, 1.  
JAEN, 2; At. Malagueño, 0.  
Ceuta, 0; JEREZ, 1.  
BADAJOZ, 4; Illicitano, 0.  
CARTAGENA, 1; Triana, 0.

### Clasificación

	J.	G.	E.	P.	F.	C.	Ptos
1. Huelva	18	11	4	3	29	12	26+
2. Sevilla At.	17	9	7	1	25	14	25+
3. Cartagena	18	9	5	4	24	12	23+
4. Jerez	18	9	5	4	18	13	23+
5. Murcia	18	9	4	5	30	21	22+
6. Ceuta	18	9	3	6	28	23	21+
7. Illicitano	18	7	6	5	20	15	20+
8. Melilla	18	6	7	5	20	15	19-
9. Malagueño	18	6	7	5	19	21	19-
10. Valdepeñas	17	6	5	6	15	16	18+
11. Triana	18	6	6	6	15	14	18
12. Badajoz	18	6	4	8	21	20	16-
13. Jaén	18	5	6	7	16	17	16-
14. Llense	18	5	6	7	13	20	16-
15. Illicitano	18	5	3	9	17	31	15-
16. Mérida	18	5	4	9	19	23	14-
17. Español	17	6	1	10	22	26	13-
18. R. Granada	17	5	3	9	17	22	13-
19. Imperial	18	2	7	9	12	26	11-
20. Llenerense	18	3	2	13	10	39	8-10

Francisco CAPARROS

## EMPATE DEL FERROL EN RIAZOR

# El Burgos, tercer triunfador consecutivo en Logroño

## TAMBIEN IGUALARON FUERA RAYO, CORDOBA Y MALLORCA

CORUÑA, 2;  
FERROL, 2

Partido emocionante y bronco, sin calidad técnica y muy poco fútbol, pero con numerosos incidentes, como lo prueba la expulsión de cuatro jugadores, dos por bando: Manolète, Rivera, Domínguez y Arturo. La rivalidad provincial acabó esta vez con el espectáculo.

Marcaron los goles Rubián, Beci, Garrido y Castell.

CORUÑA: Aguilar, Belló, Luis, Cholo; Manolète, Domínguez, Cortés, Loureda, Beci, Cervera (Bordoy) y Rubián.

FERROL: Zumalave; Bastida, Arturo, Rivera (Carlos); Ledó, Castell; Garrido, M. Amado, Germán, Pedro Amado y Arroyo.

El árbitro, Peiró, se dejó ir el partido de las manos.

CADIZ, 0;

RAYO VALLECANO, 0

El Cádiz dominó más durante el partido; pero la defensa madrileña, Samper y el barro del terreno de juego le impidieron alzarse con la victoria, que tan afanosamente buscaba. El Rayo se defendió bien, y al principio del partido realizó algunos contraataques, que no tuvieron fruto. Los dos equipos lucharon mucho, pese al estado del terreno de juego.

CADIZ: Paco; López, Moreno, Soriano; Ricardo, Andrés (Ortega II); Mendoza, Acedo, Causanilles (Matías), Ortega I y Baena.

RAYO VALLECANO: Samper; Aráez, Alfonso, Fernández; Curta (Cristóbal), Nieto; Felices, Benito, Veloso (Ráez), Illán y Bordóns.

El árbitro, Serrano Belenguer, realizó una buena labor.

SAN ANDRES, 1;  
MALLORCA, 1

Ratifica con este empate sus aspiraciones de ascenso el equipo mallorquín, que ha ofrecido un partido no sólo bueno, sino lleno de experiencia. El árbitro les anuló un gol legítimo, lo que les privó del triunfo. El San Andrés dio réplica siempre que pudo al equipo visitante.

Bergara y Domínguez fueron los goleadores.

SAN ANDRES: Galán; Mur, Bergara, Riera; Domenech, Sabatés; Serena

(Villapún), Figuerola, Feliu, Giral y Pepín.

MALLORCA: Alarcia; Reina, Sans Puig; Benegas, Gerardo; Pérez, Pereda, Domínguez, Cáceres y Roselló. Mal el arbitraje de Pérez Quintas.

CASTELLON, 2;  
PONTEVEDRA, 0

Dominio intenso del Castellón ante un Pontevedra que salió completamente a la defensiva. Durante todo el partido el Castellón atacó la puerta de Illumbe, que evitó una goleada a su equipo gracias a sus afortunadas intervenciones.

Cela y Demetrio marcaron los goles del partido.

CASTELLON: Mendieta; Cereiro, Oscar, Babiloni; Ferrer, Cela; Tonin, Cayuela, Abel, Folch (Demetrio) y Jiménez.

PONTEVEDRA: Illumbe; Irulegui, Luis, Amavisca; Calleja, López (Nico); Rubial, Neme, Carballeda, Plaza y Huerta.

Cabezas no estuvo muy acertado en su arbitraje.

HERCULES, 2;  
CORDOBA, 2

El partido entró el Hércules de Alicante y el Córdoba puede dividirse en dos fases, que abarcan cada uno un tiempo del partido. En la primera parte, dominio del Hércules, durante el cual marcó sus dos goles, y en la segunda, dominio del Córdoba, que logró empatar un partido que parecía sentenciado en la primera mitad.

Alfonso, Marcos, Cuesta y Totó en propia meta fueron los ejecutores de los goles del partido.

HERCULES: Parreño; Díaz, Arribas, Navarro; Alfonso, Totó; Wanderlei, Sarrachini, Marcos, Corró y Pardo.

CORDOBA: Molina; Cepas, Mingo-rance, Verdugo; Crispí, Torres; Cuesta, Rivera, Cruz Carrascosa, Diego (Totó) y Rojas.

Buen arbitraje a cargo de Acebal.

LOGRONES, 0;  
BURGOS, 1

Dominio intenso por parte del Logroñés, que mantuvo al Burgos encerrado en su área durante todo el partido. El Burgos realizó un solo contraataque, que fue con el que consiguió el gol. Después volvió a defen-

der su área, que estuvo bien guardada por su guardameta, Bilbao, y por su defensa, que tampoco tuvo muchas complicaciones, dada la nulidad rematadora de la delantera del Logroñés.

Nájera marcó el único gol del partido.

LOGRONES: Chomín; Centagoya, Zugadi, Arana; Sagasta, Corcuera; Hernández (Luis), Michelena, Amante-gui, Goicoechea y Arrieta.

BURGOS: Bilbao; Astorga, Raúl, Aramburuzabala; Ederria, Nebot; Arzamendi, Olalde (Chomín), Mendiola, Requejo y Nájera.

Buen arbitraje el que realizó Rodríguez Barroso.

BETIS, 1;  
OVIEDO, 0

Terreno en malas condiciones y muy difícil el triunfo mínimo del Betis porque el Oviedo, sobre el barro, ha jugado un buen encuentro, derrochando energías. El Betis atacó constantemente la portería visitante; pero sus delanteros no tuvieron fortuna a la hora del remate, aunque todo el equipo jugó con mucho entusiasmo.

Chuso, en propia meta, marcó el gol.

BETIS: Campos; Telechia, Díaz, Cobos; Irizar, Frigols; Macario, Isai-ro, Machicha, González y Benítez.

OVIEDO: García Remón; Rodríguez, Tensi, Juan Manuel; Sistilaga, Chuso; Javier, Montes, Galán, Irlarte y Quini.

Muy bueno el arbitraje de Molina Segovia.

LANGREO, 1;  
ONTENIENTE, 0

Muy malo el encuentro. El campo no estaba para tecnicismos y florituras; pero, a pesar de ello, ni el Langreo ni el Onteniente han demostrado ser unos equipos de Segunda. El equipo local falló constantemente en la defensa, y el equipo visitante no se aprovechó de ello.

Celestino marcó el gol de la victoria asturiana.

LANGREO: Giráldez; Falito (Braga), Vicente, Severino; Fidalgo, Moreno; Celestino, Ferrando, Iglesias, Del Álamo y Ventanov.

ONTENIENTE: Valero; Bermúdez, Pons, Mora; Catalá, Bosch; Cayuela, Olivella, Climent, Figueirido y Nolito. Juango Ruiz arbitró bien.



## LIGAS NACIONALES

### EL BALONCESTO

Náutico, 87; Manresa, 65  
Kas, 78; Juventud, 79  
San José, 79; Aguila, 57  
Estudiantes, 79; Mataró, 57  
Breogán, 64; Real Madrid, 87  
Picadero, 64; Barcelona, 61

Real Madrid y Juventud, que jugaban fuera, han ganado sus respectivos encuentros, lo que les permite mantener su privilegiada situación en la tabla clasificatoria, claramente distanciados de sus seguidores. El desplazamiento del Madrid era fácil. En cambio, era muy difícil el del Juventud, pues los catalanes tenían que actuar en el terreno del Kas, y una derrota podía significar el fin de sus aspiraciones al título. El Juventud ha salido triunfante, pero con tremendos apuros, como lo prueba el tanteo del marcador, sólo con un punto de diferencia. San José y Estudiantes vencieron con relativa facilidad. Buen triunfo del Náutico sobre el irregular Manresa y apretada victoria del Picadero sobre el Barcelona, con destacada actuación de Alócén y Soler en el equipo vencedor.

### EL HOCKEY SOBRE PATINES

Femsa, 7; Reus Deportivo, 6  
C. N. Reus, 5; Senmenat, 1  
Igualada, 2; Barcelona, 4  
Sardañola, 9; Vich, 0  
Arenys Munt, 4; Vendrell, 2  
Votregá, 6; Noya, 7  
Español, 7; Mataró, 3

El plato fuerte de la jornada era el Femsa-Reus Deportivo. Y en honor a la verdad hay que decir que no defraudó, pues madrileños y tarraconenses ofrecieron un bello y emocionante encuentro, resuelto por un solo tanto de diferencia a favor de los centrales, tras llevar el equipo visitante tres goles de ventaja al comienzo de la segunda mitad. La reacción del Femsa fue fulminante y arrolladora, pasando del 5-2 adverso al 7-6 final, que supone un excelente premio para la buena campaña que están realizando los madrileños en esta su primera temporada en la División de Honor. Si el campeón europeo fue vencido en Madrid, peor le fue al subcampeón, el Voltregá, que perdió en su propio campo ante el Noya, que con esta victoria salta al primer puesto de la clasificación con un punto de ventaja sobre el Reus Deportivo y cuatro sobre el Voltregá, si bien éste figura con un partido menos.

### EL RUGBY

El Salvador de Valladolid, 15; C. F. Barcelona, 5  
U. D. Samboyana, 5; C. M. Cisneros, 0

De los dos encuentros pendientes que debían haberse jugado el domingo sólo el que disputaron El Salvador de Valladolid y el C. F. Barcelona cabe reseñar. Una magnífica intervención castellana echó por tierra las aspiraciones catalanas. Un 15-5 final demostró el buen momento de los vallisoletanos, que sólo han perdido dos partidos en la primera vuelta que ayer terminó. Cinco victorias de siete encuentros es buen balance. El C. F. Barcelona, no obstante perder, figura en tercer lugar de la clasificación. La incomparancia del Colegio Mayor Cisneros ante la U. D. Samboyana dio a este equipo vencedor sin jugar. Al cabo de la séptima jornada el Canoe N. C. es líder, con sólo un «match» perdido.

# PANORAMA

### EL BALONMANO

#### COPA DE EUROPA

En Colonia se celebró el domingo el sorteo para los cuartos de final de la Copa de Europa de balonmano, con el siguiente resultado:

V. F. L. Gummersbach (Alemania Federal)-B. M. Granollers (España).

S. C. Magdeburg (Alemania Democrática)-Partizan Bjelovar (Yugoslavia).

Hellas Stokolm (Suecia)-Steaua Bucarest (Rumania).

Sporting Lisboa (Portugal)-Dukla Praha (Checoslovaquia).

Nuestro campeón nacional, el Granollers le ha correspondido eliminarse con el actual campeón europeo, el V. F. L. Gummersbach, sin duda el más fuerte de los siete rivales. Tras haber eliminado al campeón danés y después al campeón de Francia, el Granollers no tiene opción alguna, porque el Gummersbach es el mejor equipo de Europa, y lo normal es que pierda los dos encuentros de la eliminatoria.

### EL CICLISMO

#### NUEVOS EN EL KAS

Domingo Perurena, del Fagor, y José Manuel Fuente, del Kappy, han suscrito contrato con el equipo de ciclismo de la Sociedad Deportiva Kas. Ambas adquisiciones reforzarán en buen grado a este club en la próxima temporada.

### EL WATERPOLO

#### TORNEO CUADRANGULAR EN BARCELONA

En la piscina del paseo Marítimo barcelonés, sede del C. N. Barceloneta, comenzó ayer el Torneo cuadrangular de waterpolo con la participación del Almaguá, Montjuich, Pueblo Nuevo y Barceloneta. En el primer partido Almaguá venció a Montjuich por 7-4, y en el segundo encuentro, Barceloneta se impuso al Pueblo Nuevo por este mismo resultado. Hoy se dis-

putará la segunda y última jornada.

### EL HOCKEY SOBRE HIELO

#### LA URSS, CAMPEONA EUROPEA

El equipo de la Unión Soviética ha conquistado el título europeo de la categoría junior por tercer año consecutivo. Venció en el último encuentro a Checoslovaquia por seis tantos a dos. Suecia es subcampeona, y los derrotados por los soviéticos, terceros.

### EL ESQUÍ

#### VICTORIA DE LA AUSTRIACA ANNE MARIE PROELL

La austriaca Anne Marie Proell ganó ayer el «slalom» especial en la localidad yugoslava de Maribor, para la Copa del Mundo de Esquí. Anne Marie invirtió en las dos mangas 99 segundos y 95 centésimas. A continuación se clasificó su compatriota Berni Rauter, y en tercer lugar, la norteamericana Barbara Cochran.

#### LOS SALTOS DE TRAMPOLIN DE INNSBRUCK

El checoslovaco Zbynek Hubac, con 246 puntos (92 y 96 metros), resultó vencedor de la tercera prueba de saltos con esquí, correspondiente al concurso internacional de los «cuatro trampolines», disputada el domingo en el trampolín de Berg Isel, en la ciudad tirolesa de Innsbruck.

### EL TENIS

#### JUGADORES ESPAÑOLES EN MEJICO

Con participación de jugadores de España, Alemania, Australia, Bélgica, Bolivia, Checoslovaquia, Méjico y Suecia, se disputará el Torneo Internacional Juvenil de Tenis en las canchas del Centro Deportivo Chapultepec, de Méjico. En las pri-

## DEFINITIVAMENTE PARA EL PARTIDO DE MAÑANA,

# AMANCIO, GENTO, UFARTE Y PEIRO

## LINEA MEDIA CONTRA EL DYNAMO: VIBERTI-GLARIA

Los buenos aficionados al fútbol van a tener mañana, en el Estadio Santiago Bernabéu, su regalo de Reyes balompédico. Como ya saben nuestros lectores, el Dinamo de Zagreb y una selección madrileña, con varios y buenos refuerzos, serán los encargados de ofrecer el sabroso espectáculo.

Antes de este encuentro se disputarán simultáneamente, y a lo ancho del campo, dos partidos infantiles entre los equipos del Real Madrid y el Atlético, de un lado, y Rayo Vallecano y Moscardó, de otro. Eso será a las cuatro y media, y a las cinco, después que los Reyes Magos hayan regalado a los pequeños futbolistas unos balones, los otros magos, los del balompié, deleitarán a los padres de los muchachos con un partido que promete ser lucido por la categoría misma de las figuras que tomarán parte.

En el foso, por fin, estará Fernando Daucik. Y en el césped, la delantera madrileña estará compuesta tomando como base a Ufarte, Amancio, Peiró y Gento. Atrás, en la portería, jugará Zubizarain, mientras Ballester, Grifia, Ovejero y Quique cubrirán la zona defensiva. Para la media se ha contado con Viberti y Glaría, dos hombres de re-

conocida categoría en estos puestos.

Para sustituciones estarán dispuestos en el banquillo De Felipe, Ortuño y Pataco. Calpe saldrá en la segunda parte para suplir a Ballester.

El Dinamo de Zagreb, según anunció su entrenador Calkovsky, presentará la siguiente alineación inicial: Dautbegovic; Mesic, Ramijak, Guemtal Valev; Vabec, Piric; Senzen, Milkjovic, Urbanic, Rora. Para las suplencias figuran estos jugadores: el portero Stincic y Brandic, Barisic, Razic, Tucak y Vksanovic.

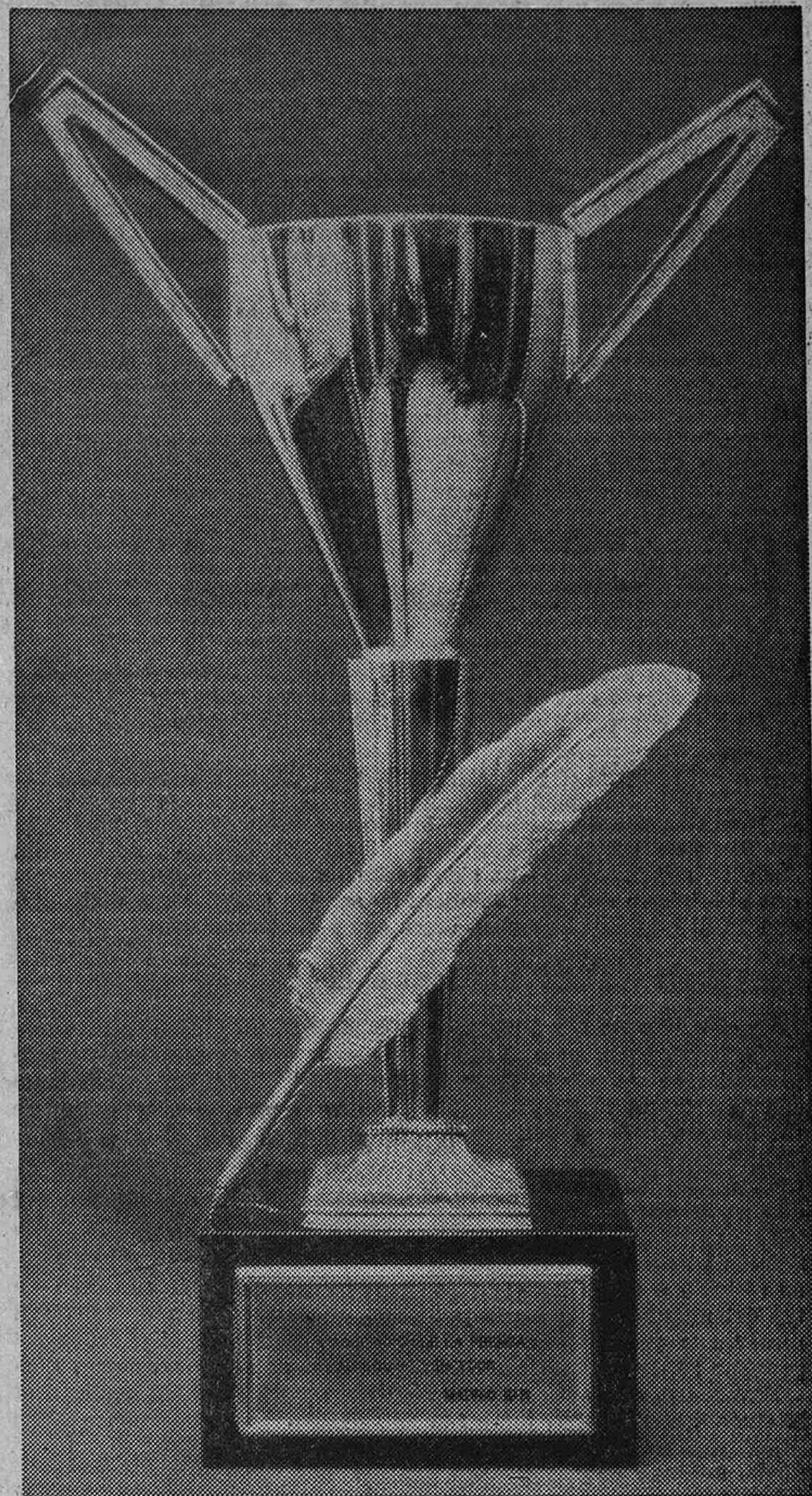
La plantilla del equipo yugoslavo que se opondrá a la selección castellana es francamente buena. Actualmente, en el Campeonato de su país, el Dinamo va en tercera posición, con un Partizan (viejo conocido de los equipos españoles) líder. Actualmente, la Liga yugoslava está en reposo por las nevadas, y los conjuntos futbolísticos dedican este paréntesis para no perder su forma. Juegan en Europa cálibra y en América. Alguna vez, en África... Ahora, en esta gira por España, el rival de Castilla, en el día de Reyes, ha disputado victorioso sólo un encuentro: el jugado con un equipo del Granada el día de Navidad y con un tanteo de 3 a 1. Luego, un empate y un partido frustrado, pues la nieve impidió en Pamplona su celebración.

Los yugoslavos del Dinamo de Zagreb son la piedra de toque para la selección castellana con las inclusiones del argentino Viberti y del españolista Glaría. Además, los que tienen un hermoso y brillante palmarés en su nación (cinco Copas y tres Ligas) están dirigidos por un excepcional preparador: Calkovsky. Un «fifó» de 1933 compañero de Kubala. Precisamente ha dicho que aquellos jugadores valían mucho y que ya no existen iguales... Tanto como los actuales Overath, Beckenbauer o Müller, que, por cierto, estuvieron bajo su batuta en el excelente equipo alemán del Bayern Munich.

Ante tan buen rival, con todos estos títulos acreditados, tanto en jugadores como en entrenador, el «seleccionado» español puede dar un gran juego.

Este partido tendrá también su trofeo. O, mejor dicho, sus trofeos, ofrecidos por la Asociación de la Prensa. Habrá uno para el conjunto que gane el partido y otros dos para los mejores de cada bando, que serán elegidos por el juicio veterano de Kubala, Melcón y Escartín, que desde la gradas y a la vista del encuentro, decidirán quiénes son los acreedores de los trofeos que serán entregados en el mismo terreno de juego al acabar el partido.

La cita, ya queda dicho, es mañana a las cuatro y media los infantiles, y a las cinco, para el Dinamo contra la selección en el Estadio Santiago Bernabéu.



TROFEO.—Este es el trofeo-copa y pluma—que la Asociación de la Prensa madrileña otorgará al equipo vencedor del partido que mañana disputarán los yugoslavos del Dinamo de Zagreb y la selección madrileña reforzada.

### EL BOXEO

## NUMATA, CAMPEON CONSERVO SU TITULO MUNDIAL AL VENCER A BARRIENTOS

SHIZUOKA (Japón), 3. (Alfil.) Yoshiaki Numata, púgil japonés, ha conservado el título mundial de los ligeros junior, según versión del Consejo Mundial de Boxeo, al vencer por puntos al filipino René Barrientos, en decisión apretada de los jueces.

El árbitro de la pelea, John Clowder, de Estados Unidos, dio el triunfo al campeón, de veinticinco años de edad, por 68 puntos a 67; mientras que el juez Hiroyuki Tezaki, del Japón, dio la

victoria a su compatriota por 73-71. El juez filipino, Pedro Flores, sin embargo, concedió el triunfo al aspirante, por 73 puntos a 72.

Ha sido la segunda vez que Numata defiende con éxito el título que logró a manos de Barrientos, en abril del pasado año, en decisión por puntos.

La pelea fue muy equilibrada y las acciones más interesantes se produjeron en los últimos asaltos.

#### COPELAND SE HABIA EMBORRACHADO

BERLIN. (Alfil.) — El púgil norteamericano de color Everett Copeland, que se enfrentó el sábado pasado a Urtain en el Sportpalas, de Berlín occidental, y fue descalificado por el árbitro al fingir en el cuarto asalto un k. o. que no se había producido, «se había emborrachado completamente durante la nochevieja y se cayó el solo en la lona, sin que hiciera falta que le golpeara Urtain, según declaró su manager, Al Hernández, el cual afirmó igualmente que «para él, Copeland había dejado de existir y

pensaba finalizar inmediatamente su contrato con el púgil norteamericano».

El promotor de la velada, Goetter, abonó la bolsa a Copeland, afirmando que «a él no se le había comunicado oficialmente nada sobre el bloqueo de la bolsa». El delegado de la Federación Alemana de Boxeo, Gerhard Seebald, afirmó que la bolsa de Copeland seguía bloqueada y que si Goetter le había pagado, «la tendría que devolver de su bolsillo».

## Excmo. Ayuntamiento de Valencia

### ANUNCIO

Las proposiciones para tomar parte en la subasta para contratar las obras de construcción de tres grupos de nichos, uno tipo «B» y dos tipo «C», con un total de 920, en la Sección 14.ª Cementerio General, podrán presentarse en el Negociado de Contratación de la Secretaría General de este excelentísimo Ayuntamiento, hasta las trece horas del día 16 de enero de 1971, rigiendo los particulares que se expresan en el anuncio publicado en el «Boletín Oficial del Estado» del día 21 de diciembre de 1970.

La garantía provisional asciende a 67.574,70 pesetas.

Lo que se anuncia para conocimiento del público en general.

Valencia, 24 de diciembre de 1970.—El Alcalde (firma ilegible).



# MAÑANA SE FALLA EL «NADAL»

CIENTO DOCE OBRAS OPTARÁN AL PREMIO

MADRID. (De nuestra Redacción.)—El año literario español comenzará mañana miércoles en el hotel Ritz con el fallo de la XXVII Edición del Premio «Nadal». Fundado en 1944, fue el homenaje que un grupo de amigos de la redacción de «Destino» quiso rendir al redactor jefe de este semanario, Eugenio Nadal, fallecido en aquel año.

En aquella primera edición se reveló una joven novelista, Carmen Laforet, que ganaría el premio, dotado con cinco mil pesetas, con su novela «Nada». A partir de ese momento, jóvenes valores, y novelistas consagrados, han pugnado por ser los ganadores de uno de los más importantes premios literarios del país.

La dotación del mismo fue elevándose hasta alcanzar la cifra de 200.000 pesetas. Este año se han recibido 112 obras para optar al premio. Según impresiones de uno de los componentes del Jurado, Nestor Luján, y que publicó ayer «La Vanguardia Española», la calidad de las novelas es superior a la de años anteriores y en las mismas se reflejan diversos estilos. Al lado de la obra de corte más tradicional y realista existen valiosos intentos para renovar los sistemas expresivos y la técnica narrativa. Y se perfila también, dentro de una clara exigencia literaria, el afianzamiento y consolidación de una técnica cada día más depurada y responsable.

Anota también el señor Luján, como signo destacable en esta edición del «Nadal», una creciente influencia de los novelistas hispanoamericanos, que ejercen innegable sugestión entre los más jóvenes escritores.

Mañana se sabrá si un nuevo valor sale a la panorámica literaria española, o por el contrario, un nombre consagrado se afianza más con este popular premio que suele alcanzar las máximas tiradas de venta al público.

## «Olivos de Oro» 1970

Se han entregado en Jaén los premios «Olivos de Oro 1970», concedidos por dicho grupo literario a José Ruiz de Gordo, Gobernador Civil de la provincia; Antonio Martínez Menchen, novelista de Linares; Miguel Fernández Braso, escritor de Villanueva del Arzobispo; José Liébana Serrano, médico de Martos; Juanito Valderrama, cantautor de flamenco; Andrés Segovia, guitarrista, y a Manuel Valdivia Ureña, de Martos, catedrático de la Universidad de Valencia.

## Premio «Ciudad de Tarrasa»

Luis Sánchez Cufat, autor de «Con resplandor de brasas en las espaldas», ha ganado el premio Juan Marqués Casals «Ciudad de Tarrasa», dotado con 50.000 pesetas para narraciones cortas. La obra expresa el vivir y los problemas de Venezuela.

## Distinción al Ministro de Obras Públicas

Don Gonzalo Fernández de la Mora y Mon, ha sido nombrado miembro de honor del Círculo Cultural «El Triunfo», de Cazorla, Jaén. El nombramiento ha sido hecho en reconocimiento al interés que el Ministro de Obras Públicas ha sentido siempre por dicha ciudad en la que actuó muchas veces como conferenciante.

## Los Halles será una ciudad del arte

En el barrio de Los Halles, de París, famoso por su antiguo mercado, se va a construir la Ciudad del Arte y del Pensamiento. Setenta mil metros cuadrados se han destinado para el futuro centro intelectual y para que se inicien pronto los trabajos de construcción, el Gobierno francés ha convocado un concurso dirigido a todos los arquitectos del mundo, que podrán presentar sus proyectos antes del próximo 26 de febrero.

Beaubourg, que así se llamará la ciudad, contará con una gran biblioteca, un Museo de arte moderno y contemporáneo, un Museo de la inventiva mundial, un centro de arte actual, otro de creación industrial, salas polivalentes para teatro, música y cine, salas para Exposiciones y equipos para investigación y documentación.

Los premios del concurso de arquitectos están dotados con 550.000 francos, y el ganador recibirá una suma adicional, quedando encargado de realizar el proyecto.

## Premios «Artesa» de poesía

Se convocan los Premios «Artesa», de poesía, en lengua castellana, con los nombres de: Premio «Conrado Blanco», dotado con 35.000 pesetas, a un poema de metro, tema y rima libres y extensión máxima de cien versos, y Premio «Zahori», para poetas menores de veintidós años, dotado con 10.000 pesetas, para un libro o colección de poemas de metro, tema y rima libres y extensión mínima de 300 versos y máxima de 600.

Los originales presentados, habrán de ser inéditos y se presentarán en papel tamaño folio, mecanografiados por una sola cara y a doble espacio, por triplicado y bajo tema que se repetirá en sobre aparte y cerrado, que contenga el nombre, profesión y domicilio actual del autor.

Los originales serán enviados por correo certificado a: Tertulia «Artesa», bar Miraflores, Cartuja, 4 (Burgos), con indicación expresa del premio a que concurren. El plazo de admisión quedará cerrado a las 24 horas del último día del mes de abril de 1971.

## Premios a la crítica

Los premios de crítica del XIX Salón de Grabado fueron entregados ayer tarde a los periodistas. Antonio Manuel Campoy, crítico de «ABC»; Carlos Antonio Arean, de «La Estafeta Literaria»; Manuel Augusto García Vinales, de «Pueblo»; Luis Figuerola Ferretti y Francisco Prados de la Plaza, de Televisión Española, y a Manuel Fraga de Lis, de Efe-Cifra.

## Primera Semana del Libro de Humor

La I Semana del Libro de Humor en Elda, que pretende divulgar el libro de los mejores humoristas de nuestra patria, tendrá lugar durante los días 23 al 28 de mayo en la citada ciudad, coincidiendo con las fiestas de Moros y Cristianos. Y, para que no sea sólo humor visto y leído, el día 24 de abril el periodista Evaristo Acevedo leerá el pregón de las fiestas durante los actos de presentación oficial de las abanderadas y capitanas de la octava comparsa de que constan las fiestas.

En esta primera semana estarán representadas diversas editoriales dedicadas a esta interesante faceta en la creación artística y literaria que constituye el humor español.

## Exema. Diputación Provincial de Madrid

En el «Boletín Oficial del Estado» de 23 de los corrientes se inserta anuncio para contratar mediante subasta pública las obras de ensanche y acondicionamiento de la carretera provincial de la N-IV, por Getafe y Leganés, a la N-V, entre los puntos kilométricos 3,665 al 4,540.

El precio tipo de la subasta es de 2.694.703 pesetas, pudiendo presentarse proposiciones en la Sección de Fomento de esta Corporación hasta las doce horas del día 19 de enero de 1971, previo depósito, en concepto de garantía provisional, de 53.895 pesetas.

Madrid, 24 de diciembre de 1970.—El Secretario accidental, F. J. N. Carmona.

## LA PARTE ANTIGUA DE LAREDO

# DECLARADA CONJUNTO HISTORICO ARTISTICO

La parte antigua de la villa de Laredo (Santander) se ha declarado Conjunto Histórico-artístico, según decreto aparecido en el «Boletín Oficial del Estado».

La villa de Laredo tiene ya constancia histórica a finales del siglo X como posesión del conde Fernán González. Fue Laredo puerto militar de Castilla y el único habilitado desde Avilés a Bilbao para las expediciones de América, hasta que Sevilla y Cádiz asumieron tan destacado papel.

La preponderancia histórica de Laredo, que se mantiene durante los siglos XIII y XVII en toda la costa cantábrica, está reflejada en su estructura urbana y especialmente en la zona que comprende la llamada «puebla vieja», con las seis calles que provienen de la fundación de Alfonso VIII. En este sector, las casonas y palacios, las torres, iglesias y conventos forman un valioso conjunto. Destaca también la línea de murallas, con el torreón alzado detrás del convento de San Francisco, y la Puerta de Santa María. El Ayuntamiento, del siglo XVII, es un notable ejemplo de arquitectura de Corporaciones, compuesto de dos pisos con arcos de piedra de sillaría. Este conjunto arquitectónico alberga un valioso tesoro artístico en retablos, sepulcros, tallas y pinturas.

## Aspirantes a la Cátedra «Conjunto Vocal e Instrumental»

La relación provisional de aspirantes admitidos al concurso-oposición a la Cátedra de «Conjunto Vocal e Instrumental» del Real Conservatorio de Música de Madrid ha sido insertado en el «Boletín Oficial del Estado». En la resolución de la Dirección General de Bellas Artes aparecen los nombres de don Isidoro García Polo y don Carlos Mario González Portela.

## Fernando Chueca, vocal del Patronato de la Alhambra

Don Fernando Chueca Goitica ha sido designado para el cargo de vocal del Patronato de la Alhambra y Generalife, de Granada, según se inserta en el «Boletín Oficial del Estado».

## Un «rafael», en EE. UU.

LAS VEGAS (Nevada, Estados Unidos). (Efe-Upl.)—Delbert Parkins, marchante de obras de arte, ha afirmado que una pintura

que él compró recientemente en una galería de arte de Santa Bárbara (California) es un «rafael», valorado en, por lo menos, un millón de dólares (70 millones de pesetas).

Parkins ha dicho que dio con la obra por pura casualidad en la galería Arcade, en Santa Bárbara, y que reconoció su valor y decidió comprarlo. Parkins no ha revelado el precio que pagó a Charlotte Page, la propietaria de la galería, por la obra. Pero ha afirmado que otros especialistas de arte estaban de acuerdo en que se trataba de un «rafael».

Parkins ha declarado que la obra titulada «La dama de la silla», perteneció en otro tiempo a la colección privada de la señora Marshall Field, esposa de un editor de un periódico de Chicago. Añadió que la pintura fue vendida por error en una subasta y comprada por una persona residente en Santa Bárbara, que se vio, a su vez, obligada a venderla por necesidades económicas.

# OPOSICIONES

VACANTES	PLAZO DE ADMISION	BASES
Personal operario de la Confederación Hidrográfica del Ebro.	Hasta 15-I-71	«BOE» 29-XII-70
Cátedra de Bioquímica en la Universidad de Oviedo.	Hasta 24-I-71	«BOE» 29-XII-70
Profesor agregado de Derecho 1.ª y 2.ª en la Universidad de Madrid.	Hasta 5-II-71	«BOE» 29-XII-70
Profesor agregado de Electrónica en la Universidad de Zaragoza.	Hasta 5-II-71	«BOE» 29-XII-70
Profesor agregado de Fisiología General en la Universidad de Oviedo.	Hasta 5-II-71	«BOE» 29-XII-70
Quince plazas de oficiales técnicos de contabilidad del Instituto Social de la Marina.	Hasta 5-II-71	«BOE» 29-XII-70
Ayudante de ingeniero de Telecomunicación en el Sahara.	Hasta 15-I-71	«BOE» 30-XII-70
Diversas plazas en Ministerios y organismos para jefes y oficiales del Ejército.	Hasta 20-I-71	«BOE» 30-XII-70
Diversas plazas de directores músicos.	Hasta 6-II-71	«BOE» 30-XII-70
Cuerpos General, de Infantería de Marina y de Intendencia.	Hasta 6-II-71	«BOE» 30-XII-70
Cátedra del grupo XXVII de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Montes.	Hasta 6-II-71	«BOE» 30-XII-70
Cátedra del grupo X de la Escuela Superior Técnica de Ingenieros de Montes.	Hasta 6-II-71	«BOE» 30-XII-70
Cátedra del grupo XII de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Montes.	Hasta 6-II-71	«BOE» 30-XII-70
Dos plazas de auxiliar administrativo en la Junta de Protección de Menores de Valencia.	Hasta el 11-I-71	«B.O.E.» 1-I-71
Varias plazas de auxiliares en la Escuela Nacional de Administración Pública.	Hasta el 1-2-71	«B.O.E.» 1-I-71
Oficiales de la Justicia Municipal.	Hasta el 11-I-71	«B.O.E.» 1-I-71
Cátedra del Grupo XVI de la Escuela Técnica Superior de Ingenieros de Minas de Oviedo.	Hasta el 7-2-71	«B.O.E.» 1-I-71
Plaza de recaudador de contribuciones e impuestos del Estado de la Diputación Provincial de Oviedo.	Hasta el 7-2-71	«B.O.E.» 1-I-71

# Agenda

MARTES, 5 DE ENERO

San Teléforo

Día quinto del año, segundo de la semana segunda del primer mes. Quedan, pues, trescientos sesenta días para que finalice 1971.

El Sol sale a las 7,38 horas y se pone a las 17,02. La Luna sale a las 5,20 horas, para ponerse a las 14,13.

TEMPERATURAS EXTREMAS DE AYER EN MADRID Y BREVE PRONOSTICO PARA HOY: Máxima, de dos grados, a las 15,30 horas; mínima, de cinco grados bajo cero, a las 8,00 horas. Hoy se suavizarán un poco las temperaturas.

## TELEFONOS

Averías telefónicas	002
Información números teléfonos Madrid	003
Oficinas de la Telefónica	004
Policia	091
Urgencia municipal	092
Información horaria	093
Información meteorológica	094
Noticiero Radio Nacional	095
Información deportiva	097
Información general: horario misas, servicio despertador, programación radio.	098
Aviso a vehículos	099
Bomberos	232 32 32
Taxis	223 61 00
Mensajes con barcos en alta mar	222 11 41
Urgencia médica	261 61 96-7-8-9
Estado de carreteras y puertos montaña	254 50 65
Telegramas por teléfono	221 10 17

CUPON PRO CIEGOS

Sorteo efectuado ayer

N.º 257

## FARMACIAS EN SERVICIO DE URGENCIA

Días laborables: De dos a cuatro y media de la tarde y de ocho a once de la noche

Días festivos: De nueve y media de la mañana a once de la noche

ARGANZUELA-VILLAVIEJA.—Tomelloso, 28; Isabelita Usera, 29; Antonio López, 44; paseo de las Acacias, 5; Ribera de Curtidores, 12.  
BUENAVISTA.—Rafaela Bonilla, 4; Serrano, 86; General Mola, 12; Alcalá, 157.  
CARABANCHEL.—Belmonte de Tajo, 30; Vía, 63; Camino Viejo de Leganes, 171; Nuestra Señora Valvanera, 100; Atlético Madrid, 19; Quero, 73; Sedano, 31; Ramón Azorin, 16; paseo de Extremadura, 6.  
CENTRO.—Pez, 9; Infantas, 42; Carretas, 12.  
CHAMARTIN.—Mar Caspio, bloque 14; Víctor de la Serna, 1; Infanta María Teresa, 10; Rafael Salgado, 19; Francisco Silvela, 96; Corazón de María, 3; Urbanización Villa Rosa (Poblado Canillas).  
CHAMBERI.—Raimundo Fernández Villaverde, 16; Modesto Lafuente, 1; Sagasta, 5.  
LATINA.—Paseo de los Pontones, 27; Arrieta, 15.  
RETIRO-MEDIODIA.—Batalla del Salado, 12; Miguel Servet, 1; Alfonso XII, 11; plaza del Niño Jesús, 2; Echegaray, 21.  
TETUAN.—Colonia Valdezarza, bloque 12; paseo Dirección, 314; Bravo Murillo, 365; Olite, 48; Teruel, 21.  
UNIVERSIDAD.—Explanada, 3; Galileo, 61; Marqués de Urquijo, 2.  
VALLECAS.—Moratalaz, polígono G-952; Peña Arrieta, 16; Puerto Bonaguá, 34; San Miguel, 2.  
VENTAS.—Iliada, 15; Zayas, 2; Zúñiga, 52; Vicente Espinel, 35; Alcalá, 279; Nuestra Señora de Begoña, s/n; Doctor Esquerdo, 89.

Días laborables: De ocho de la noche a diez del día siguiente

Días festivos: De nueve y media de la mañana a diez del día siguiente

ARGANZUELA-VILLAVIEJA.—Jesús del Gran Poder, 1; paseo Santa María de la Cabeza, 80; Mesón de Paredes, 16; Ibarra, bloque 74; colonia Oroquieta; calle Villajoyosa, 88; San Cristóbal de los Angeles; P. Pinazos, 164.  
BUENAVISTA.—Avenida de Baviera, 13; Diego de León, 63; Goya, 19; José Ortega y Gasset, 85.  
CARABANCHEL.—General Ricardos, 105; Poblado Mini-mo de los Carmenes, local 1; Camino de la Laguna 221; Grupo Loyola, casa 56; José Cadarso, 52; Escalona, torre D-1; paseo de Extremadura, 230; María del Carmen, 61.  
CENTRO.—Hortaleza, 84; Salud, 16; Plaza Mayor, 17.  
CHAMARTIN.—Carri del Conde, 100; avenida Alfonso XIII, 139; Juan Ramón Jiménez, 28; Joaquín Costa, 7; López de Hoyos, 83.  
CHAMBERI.—Alonso Cano, 69; General Alvarez de Castro, 42; San Bernardo, 112; Monte Esquinza, 25.  
LATINA.—Calatrava, 40; plaza Almuñécar, 7.  
RETIRO-MEDIODIA.—Paseo de las Delicias, 106; Juan de Urbieto, 34; Atocha, 94; Lope de Rueda, 34.  
TETUAN.—Carretera de la Playa, frente al 244; Muller, 49; Barón del Castillo, 2; General Cabrera, 23; Hernani, 76.  
UNIVERSIDAD.—Guzmán el Bueno, 121; Rodríguez San Pedro, 35; Torre de Madrid, Plaza España, 18.  
VALLECAS.—Barrio Moratalaz, polígono E-274; avenida Albufera, 121; Puerto Alto, 21; Concepción, 22; C. R. S. Pedro, Cuatro Fuentes, 45.  
VENTAS.—Avenida de Aragón, 226; Barrio del Salvador (entrada A. Soria, 98); Achuri, 23; Lago Constanza, 38; Virgen de la Fuencisla, 13; San Marcelo, 15; Hermosilla, 130.

4-A



# HORARIO LABORAL MADRILEÑO PARA EL AÑO 1971

HA SIDO DISPUESTO POR LA DELEGACION DE TRABAJO

(Continuación.)

	INVIERNO		VERANO	
	De 1 de octubre a 31 de mayo		De 1 de junio a 30 de septiembre	
	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde
Librerías, papelerías, objetos de escritorio y filatelia ...	9,30 a 13,30	16,30 a 20,00	9,30 a 13,30	16,30 a 20,00
Loterías (Administraciones de)	Comprendido entre las 9,00 y las 22,00 horas			
Novelas, revistas y periódicos infantiles (cambio y alquiler)	10,00 a 14,00	16,00 a 20,00	10,00 a 14,00	17,00 a 21,00
Establecimientos de óptica y secciones de óptica en oficinas de Farmacia ...	9,30 a 13,30	16,30 a 20,00	9,30 a 13,30	16,30 a 20,00
Pediluros ...	9,00 a 13,30	16,00 a 19,00	9,00 a 13,30	16,30 a 19,30
Recambios y accesorios de automóviles ...	9,00 a 13,30	16,00 a 19,30	9,00 a 13,30	16,30 a 20,00
Tabacos (Expendidurias de) ...	9,00 a 14,00	16,00 a 21,00	9,00 a 14,00	16,30 a 21,30
Tintorerías y quitamanchas ...	Jornada semanal de cuarenta y seis horas para el personal de talleres, excepto conductores o mozos de reparto, quienes, disfrutando de la misma jornada, vienen obligados a trabajar el sábado en jornada completa, vacando dos horas el día que de común acuerdo fijen la Empresa y el trabajador.			

Respecto del personal de despachos, se establece su jornada de trabajo en siete horas y media diarias.

## II.—SERVICIO DE HIGIENE Y LIMPIEZA

	INVIERNO		VERANO	
	De 1 de octubre a 31 de mayo		De 1 de junio a 30 de septiembre	
	Mañana	Tarde	Mañana	Tarde
Baños (Casas de)	Comprendido entre las 9,00 y las 21,00 Los domingos, de 9,00 a 14,00, con descanso semanal compensatorio.			

(Continuación.)



## «FOLKLORICAS» Y «FINOLIS» EMPATARON A UNO

MADRID (Pyresa).—El fútbol femenino, a poco que se lo pongan media docena de equipos, va a desplazar al «otro», al clásico. El encuentro entre las «folkloricas» y las «finolis» polarizó la atención popular y llenó hasta la bandera, pese al mal tiempo, el estadio de Vallecas, que escuchó posiblemente más carcajadas que en todos sus años de historia. El partido empezó mal: empezó mal, porque las jugadoras, por un quitame allá ese balón, se tiraron a tirarse del pelo e hicieron precisa toda la autoridad de los «colegados», Juan Luis Gálvez y junior, que no daban basto a tocar el silbato y ordenar «juego limpio». Si bien los tirones de pelo y se amenazaban con llamar a la fuerza pública, que, por fin, no tuvo que intervenir. Continúa el encuentro, las «folkloricas» marcan el primer gol, que sube al marcador entre delirantes muestras de entusiasmo. Poco después, con la colaboración de uno de los árbitros, las «finolis» consiguen empatar, aunque el encargado del marcador —hinchas «folkloricas»— no refleja en el cuadro el tanto obtenido por las «finas». Es preciso advertirlos por los altavoces del campo, para que coloquen el «uno» del empate, que es el resultado final.

El masajista —Manolo Gómez Bur— tuvo bastante trabajo y aportó algo que puede tener incalculables consecuencias para el futuro de este deporte: la sustitución del agua milagrosa, tan decadente y tan insípida, por sendas botellas de coñac y Chinchón. La nueva «agua milagrosa» resultó ser notablemente eficaz.

Las alineaciones de ambos equipos fueron las siguientes: «finolis»: Rosalia; Encarnita Po-

lo, Mara Laso, Gisia Paradis; Paloma Cela, Lucia Prados; Sotada, Mara Cruz, Luciana Wolf, Rosa Fontana y Elena. También, en el segundo tiempo, se alinearon Angela Bru, Sonia Gisela, Kati y Mercedes Roldán.

Por las «folkloricas» formaron: Cuqui Fierro; Lola Flores, Eulalia del Pino, Cloti; Gracia Montes, Marujita Díaz; Rocío Jurado, Conchita Bautista, Rosa Morena, Carmen Flores y Esperanza Fierro. Como suplentes, que también jugaron, La Pocha, Carmen Blanco y Carmen Moreno.

Buena actuación de los jueces de línea, Mercedes Vecino y María Martín, y pésima de los «árbitros», casi, casi, para no ser menos que el sexo fuerte, las féminas tuvieron problemas arbitrales.

Lalo AZCONA  
(Foto Cifra.)

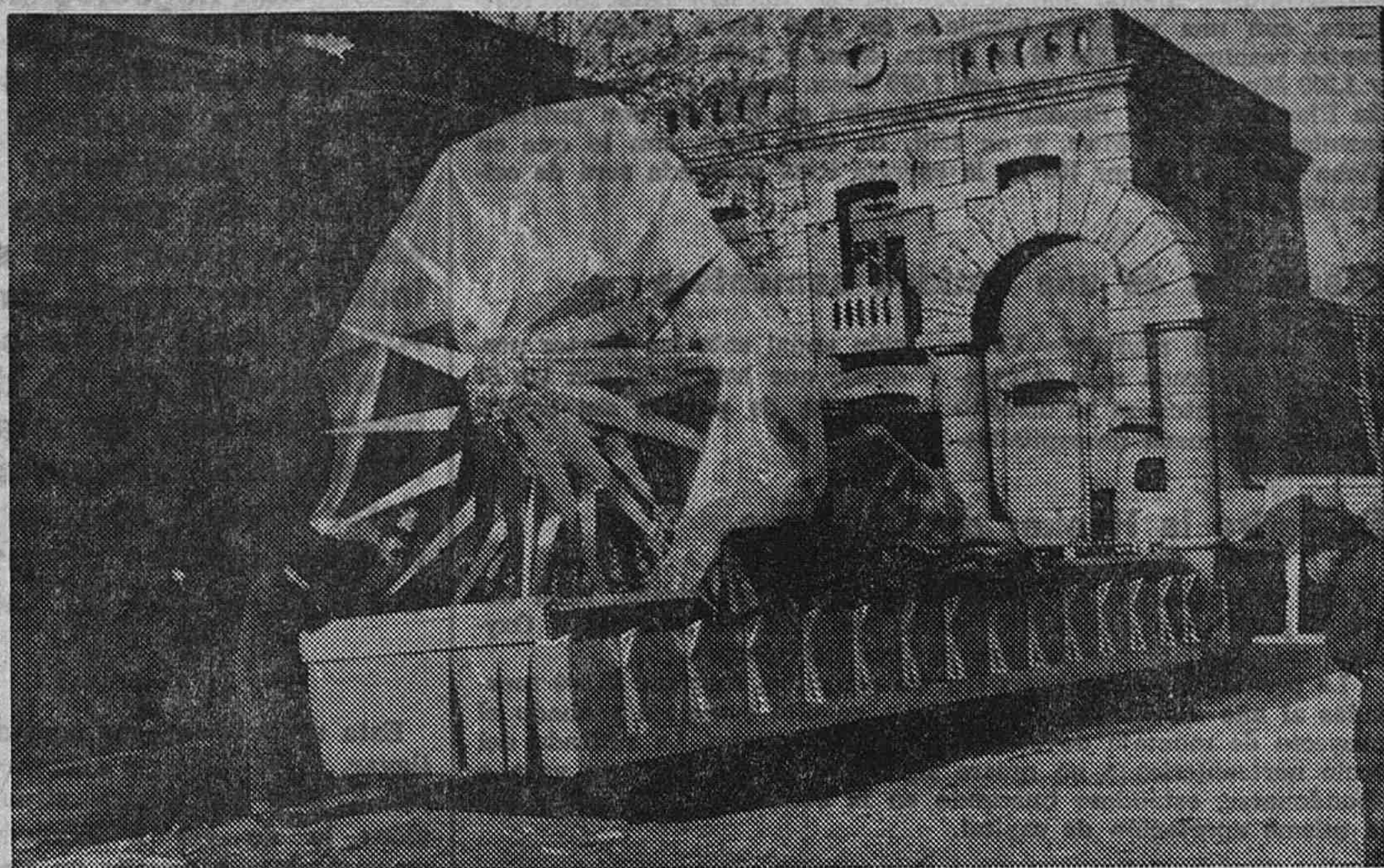
# LOS REYES MAGOS LLEGARAN A MADRID ESTA NOCHE

La cabalgata saldrá del parque del Retiro y terminará en la plaza Mayor

Como todos los años, la cabalgata de los Reyes, la ilusión de todos los niños españoles, se pondrá en camino, llevando a todos el recuerdo de otros tiempos y la esperanza del juguete.

Hoy, en Madrid, a las 6,15 horas de la tarde, comenzarán a reunirse en el paseo de Coches del Retiro todos los participantes, las carrozas de los tres Reyes, que este año sustituyen a los clásicos camellos, y otras carrozas más, que desfilarán en la comitiva y que constituyen ese aspecto de la fiesta que la fecha y la conmemoración de la venida de los tres Reyes de Oriente merece.

La hora de la salida de la cabalgata está prevista para las siete horas de la tarde, y será anunciada convenientemente por el coche de altavoces del Ayuntamiento para que todos los componentes inicien su marcha desde el Parque del Retiro para recorrer las calles madrileñas, abarrotadas de niños y mayores que gozarán de tan magno espectáculo. La cabalgata, que saldrá de dicho parque por la puerta de O'Donnell, tendrá el recorrido siguiente: calle de O'Donnell, izquierda de Alcalá, Puerta de Alcalá, siguiendo a la derecha para continuar por Alcalá, Cibeles y llegar a la Puerta del Sol, desde donde subirá por la calle de Carretas hasta la plaza de Benavente, para continuar por la calle de Atocha, plaza de la Provincia y calle de Girona, y entrar finalmente en la Plaza Mayor, por la derecha, desfilando frente a la Casa de Panadería y saliendo, por último, por la calle de Ciudad Rodrigo; durante el tiempo que la cabalgata



«La estrella de Belén, así se llama esta carroza que recorrerá por la noche las calles de nuestra capital»

recorra estas céntricas calles, quedará cortado el tráfico por ellas.

### \* Carrozas

Este año, como ya hemos dicho, el Ayuntamiento ha creído más conveniente hacer una innovación: que los Reyes, que hasta ahora cabalgaban a lomos de camellos, animales más orientales y más en consonancia con el país de origen que se atribuye a los Reyes Magos, vayan instalados en el trono simbólico de una carroza, más a tono con nuestros países y que, por otra parte, ofrece mayor comodidad a estos Reyes, a la vez que pueden llevar consigo mayor número de juguetes y ser también rodeados de una mayor elegancia y suntuosidad.

Además de las carrozas de los Reyes Melchor, Gaspar y Baltasar hay en la comitiva otras muchas carrozas que anteceden a las de los Reyes, como son: la carroza municipal «La Estrella de Belén», la de «El Niño Dios ha nacido», la de «Navidad», la de «Respeto» y otras siete más, que pertenecen a otras tantas entidades comerciales u organizaciones nacionales. En total son catorce las carrozas que desfilarán hoy por las calles madrileñas. Para hacer algunas de estas carrozas, que son de escayola en su mayor parte, ha venido exclusivamente de Valencia un artista, que ha ganado diversos premios en las Fallas de esa ciudad con carrozas de su creación. Este artista fallero, don Salvador Guaita, es el creador de siete de las catorce carrozas que componen la cabalgata.

### \* Bandas de música

Trece son las bandas de música que acompañarán a los tres Reyes Magos: unas son de profesionales y otras de aficionados o entidades. Estas bandas son las siguientes: Estudiantina del Colegio de Calasancio, Tuna Universitaria de Medicina, banda de trompetas y tambores de la Policía Municipal, Tuna Universitaria de Ciencias Políticas y Económicas, batidores, trompetas y sección montada de la Guardia Civil; banda de cornetas y tambores Lobatos, esta última ha venido de Tabernes de Valldigna (Valencia) para este acontecimiento; banda de música de la Delegación de Juventudes y rondalla de la Institución Sindical «Virgen de la Paloma»; rondalla del Colegio de la Guardia Civil, Tuna Universitaria de Derecho, Tuna de las Escuelas Pías de San Antón, banda de música del Colegio del Sagrado Corazón, Trompeteros Romanos, banda de trompetas y escuadrón de la Casa Militar de Su Excelencia, banda de trompetas y Caballería de la Policía Armada, etcétera.

Además participarán en la cabalgata las diversas Casas Regionales representadas en sus gru-

pos folklóricos; rebaños y pastores, las cuadrillas romanas con los trompeteros y la cohorte, y dos secciones de caballeros montados. Asimismo, el Belén ambulante del camionero, que salió de Madrid la víspera de Nochebuena para llevar su alegre mensaje por 2.500 kilómetros de carreteras. Una vez más, la cabalgata será portadora de esas ilusiones, que mañana los niños verán materializadas en sus juguetes.

T. G.

### Bendición especial

Su Santidad el Papa Pablo VI concedió una bendición especial a cuantas personas o entidades celebran la Navidad instalando el tradicional Nacimiento, en el curso de una audiencia especial celebrada con ocasión del reciente Congreso Internacional Belenista. El presidente de la Asociación de Belenistas de Madrid, don Fernando Parrilla Asensio, ofreció un homenaje de adhesión y agradecimiento al Santo Padre, en nombre de todos los belenistas madrileños.

### Homenaje a Galdós

«Galdós es esencialmente un novelista de diálogos», ha dicho Manuel Criado del Val, en el homenaje que el Hogar Canario dedica anualmente a la memoria del célebre novelista, ante su monumento del Retiro madrileño. El homenaje consistió en una ofrenda floral que efectuó la hija del novelista, María Pérez-Galdós de Verdi, y miembros del Grupo Artístico del Hogar Canario, ataviados con los trajes típicos de las islas.

El profesor Criado del Val calificó a Pérez Galdós de intérprete principal del diálogo de nuestra novelística moderna y destacó su preocupación por la problemática española. Señaló cómo el novelista había dedicado más atención a la ciudad que al campo, ocupando un lugar destacado Madrid, cuyo costumbrismo callejero recogió magistralmente. Sus personajes —añadió— son humildes y de lenguaje sencillo y natural.

Asistieron el presidente del Hogar Canario, don Manuel Cervia; el académico don Antonio Rumeu de Armas, en representación de la Casa de Galdós de Las Palmas, y los Gobernadores Civiles de Las Palmas y Tenerife, presidentes de los Cabildos insulares, Alcaldes y otras personalidades.

### Regalos fabricados por subnormales

Objetos de marroquinería fabricados por alumnos de doce a veinte años, del Centro para Educación de Subnormales del Sagrado Corazón, serán puestos a la venta en céntricos almacenes madrileños. Los beneficios comerciales se destinarán inte-

gramente a las cartillas de ahorro de dichos alumnos, todos ellos becarios.

### Concurso de urbanización

El Ayuntamiento de Madrid anuncia, en el «Boletín Oficial del Estado» del 4 pasado, concurso-subasta para contratar la ejecución de las obras de urbanización del centro cívico comercial de Hermanos García Noblejas, segunda fase, en 14.665.016,57 pesetas, que habrá de tener un plazo de ejecución de ocho meses y cinco años de garantía.

### Pavimentaciones

El Ayuntamiento de Madrid ha anunciado dos concursos-subasta para contratar la ejecución de las obras de urbanización de las calles de Sainz de Baranda (entre las calles de Vaquerías y la de Vicalvaro), por 18.570.542,70 pesetas, y de las calles de Estibaltiz, Leira y Agastia, por 3.531.996,05 pesetas. Los anuncios se publican en el «Boletín Oficial del Estado», del 2-1-71.

### Contribuyentes morosos

Quince días, a partir del pasado día 30 de diciembre —fecha de la publicación en el «Boletín Oficial de la Provincia»—, tienen los contribuyentes, cuya relación se publica en dicho diario oficial, para impugnar el acuerdo ante Tribunal Económico Administrativo Provincial, de las deudas a la Hacienda, por el impuesto sobre sociedades correspondientes al año 1967.

## ROBAN EL COCHE DEL DIRECTOR DE «INFORMACIONES»

Ha desaparecido el coche del director de «Informaciones», don Jesús de la Serna. Es un «coupé 850», blanco, matrícula de Madrid, 630100, y se hallaba estacionado en la calle Santiago Bernabéu. Si alguno de nuestros lectores tuviera noticia del citado coche, puede llamar al teléfono de «Informaciones», 222 83 85.

## AVISO

Queda anulado por error el número 29355 de la Lotería Nacional del día 5 de enero de 1971, vendido en el quiosco de Ciegos de don José Antonio Puntero, calle Cañada, 11; Moratalaz (Madrid).



# NOTICIARIO ECONOMICO FINANCIERO

## FUTURO DE LA ENERGIA NUCLEAR ESPAÑOLA

La Agencia Internacional de Energía Eléctrica ha publicado una lista de 20 países con las previsiones de producción de energía eléctrica de origen nuclear para 1976, la cual está encabezada por España.

En el mencionado año funcionarán en nuestro país seis reactores, con una potencia instalada de 2.600 Mwe; Bélgica tendrá cuatro reactores y 1.500 Mwe; Italia, cinco y 1.400 Mwe; India, seis y 1.200 Mwe; Holanda, tres, con 1.000 Mwe. Según el Plan Nacional de Electricidad, en España se dispondrá en 1978 de una potencia instalada de 5.000 Mwe, y en 1981, de 8.500 Mwe, con lo que en dicha fecha, el 22 por 100 de la energía total generada será de origen nuclear.

### Disolución de una entidad cementera

La sociedad madrileña Vehrli, S. A., dedicada a la fabricación de cementos, se ha disuelto por la continuada descapitaliza-

ción anual ante las fuertes pérdidas, que han dado con los 96 millones de pesetas del capital social.

### Se retira la Hooker de Oxycross

Hay confirmación de que la Hooker norteamericana, filial del grupo petrolífero occidental, piensa retirarse de la entidad Oxycross, creada al 50 por 100 con la Cros barcelonesa.

La producción de Oxycross era, en principio, fabricar 80.000 toneladas al año de cloruro de polivinilo cuando estuviera acabado el proyecto de montaje de la planta en Puertollano. La retirada del socio norteamericano no quiere significar que el proyecto vaya a abandonarse, estándose buscando en la actualidad otro socio con la misma aportación de capital.

### Suspensión de pagos

Suspendió pagos en Barcelona, con 15 millones de pesetas, la entidad Textil Victoria, S. A. Como principal acreedor figura el

Banco de Crédito Industrial, con 6,2 millones de pesetas, y el Banco de España, con 3,2 millones.

### Seat disminuye la producción de coches

Después de los «puentes», la Seat vuelve a abrir sus fábricas con un descenso de producción de 150 vehículos diarios. Ahora fabricará, aproximadamente, los 850 coches diarios, frente a los 1.250 en que estaba la producción anterior, estimándose que hasta la primavera gran parte de la nueva cifra será destinada a «stocks».

### Mejora la marcha de Astilleros Españoles

Por fin, ha sido anunciado el dividendo a cuenta de los beneficios del ejercicio de 1970 por Astilleros Españoles. Y decimos por fin, ya que muchos accionistas desconfiaban de lo que previó el presidente de la entidad en la última Junta de accionistas.

Las entregas efectuadas durante 1970 serán de unos 37 buques con más de 536.000 toneladas de registro bruto, frente a 424.000 en el año anterior. En motores

Diesel propulsores se redondeará la cifra de 500.000 BHP, lo que supone colocar a la entidad mencionada a la cabeza de las empresas europeas. La cartera de pedidos actual asciende a 103 buques, con 2,2 millones de toneladas de registro bruto y 1,6 millones de BHP, de motores Diesel propulsores. El incremento de la actividad en las factorías de Reinosa y Asúa representa el 40 y 37 por 100 respectivamente, sobre el año anterior.

### «Mercados extranjeros Europa 1970»

El Servicio de Estudios del Banco de Bilbao ha editado un estudio denominado «Mercados extranjeros Europa, 1970», que ha tenido una gran aceptación y ayuda para los exportadores españoles. El estudio pone al día todo cuanto se relaciona con los mercados extranjeros. Consta de tres partes, analizándose el comercio entre España y Europa, así como análisis económico de los principales países europeos e intercambios comerciales con Europa por países y capítulos arancelarios.

### Importaciones inglesas

La Empresa Nacional de Electricidad utilizará para su nueva central en Compostilla un monitor de fallos que suministrará la firma inglesa Scama Ltd., y se

rá instalado por Wat, S. A., de Madrid, entidad contratista, siendo el valor del equipo a importar de 20.000 libras esterlinas.

## BOLSAS EXTRANJERAS

### LONDRES: «Cuesta de enero»

La cuesta de enero ha comenzado a sentirse hoy en la Bolsa londinense, donde las ventas son casi tradicionales en este mes.

Esta corriente de venta ha estado además influida por el estudio conocido hoy de los efectos que el aviso de la OECD puede hacer en la economía británica, así como el resultado del análisis de todo el año pasado del índice del Financial Times.

Las industriales se han resentido menos. Las eléctricas y petroleras han tenido acusados descensos en la jornada de hoy, así como las acciones de tabacos.

El índice del Financial Times ha bajado 5,0 puntos, colocándose en 335,6.

### FRANCFORT: Tendencia a la baja

La jornada bursátil de hoy ha señalado tendencia a la baja. Las oscilaciones se mantuvieron en pequeños márgenes. Los compradores invirtieron con gran precaución.

Sufrieron fuertes alteraciones, con bajas, ciertos papeles especiales y secundarios. Las acciones bancarias se anotaron pequeñas alzas. Las acciones del carbón tendieron más firmes. Las acciones del mercado minero y las químicas se anotaron pequeñas alzas; mientras que maquinaria y automóviles descendieron algunos enteros.

# NUEVA INTERRUPTCION DE LAS CONVERSACIONES FRANCO-ARGELINAS

PARIS. (Del corresponsal de ARRIBA y Pyresa.)—Las negociaciones franco-argelinas se interrumpieron una vez más el día de fin de año y, según se afirma hoy, se reanudarán durante la segunda quincena de este mes. ¿Para un nuevo aplazamiento? Como era de esperar, el capítulo del petróleo se ha convertido en un «tour de force» que se desarrolla, en todo su inútil e inquietante toma y daca, unas veces en Argel y otras en París. La prolongación de esta interminable partida, destinada a establecer las bases de una cooperación más próspera y durable entre ambos países, se empieza a considerar como la marcha lenta hacia la ruptura. En realidad, ambas partes se encuentran —frente a frente— con un tablero de por medio. Los

### El petróleo, jeroglífico

Esta doble exigencia podría llevar, en el caso de aceptarse, a una paradójica situación: la de ver a Francia comprándole a Argelia un pe-

tróleo producido por firmas francesas. Como se sabe, el petróleo se paga en francos libremente convertibles. Naturalmente, con esos francos

franceses juegan al ajedrez, y los argelinos, a las damas, y ambos quieren que se acepten como correctas sus jugadas.

Todo parece volver a la situación establecida en julio del pasado año, cuando de modo unilateral el Gobierno argelino anunció la elevación del precio de referencia fiscal del petróleo. Ahora surge un nuevo elemento en discordia: Argelia pretende limitar la libertad de acción de las compañías petroleras francesas, exigiéndoles la repatriación total de sus beneficios y al mismo tiempo reclama un control más estricto sobre las sociedades francesas por medio de la Sociedad Nacional Argelina de Hidrocarburos.

puede adquirir Argelia otras divisas. Pero, dentro de este plano de naturalidad, los vendedores de esas divisas pueden pagarle a Francia, perfectamente y con sus mismos francos, los artículos importados de Francia. Es decir, si Argelia tuviese los medios suficientes como para convertir en otras divisas todos sus francos, la conclusión final sería la siguiente: Francia habría comprado su petróleo con las divisas que le habrían proporcionado otras exportaciones.

En la actualidad, la parte en el producto de sus ventas que las sociedades francesas repatrian a Argelia es de un 60 por 100. Ahora el Gobierno de Argel quiere el total. Como era de suponer, esa nueva barrera no se la saltan las firmas interesadas.

¿En que se basa esta escalada de exigencias y este afán

de llevar a los negociadores franceses al pie del muro?

Era de esperar esa actitud a partir de dos hechos: las recientes reuniones de Caracas y en Kuwait de la organización de países exportadores de petróleo. En la reunión venezolana se acordó aumentar de nuevo los precios mundiales del petróleo. En la reunión de Kuwait se ratificó ese acuerdo. A esta última asistió el ministro argelino de Industria, autor el pasado 11 de julio, de la decisión que ha llevado a las recientes negociaciones franco-argelinas. Establecer una relación de causa a efecto entre la conferencia del hotel Hilton de Kuwait y el nuevo aplazamiento de las conversaciones entre París y Argel. Resulta elemental.

### Concesiones sin resultados

Como un prólogo de buena voluntad ante la que se consideró la última fase de las negociaciones, Francia hizo un regalo: la evacuación de la base aérea de Bu-Sfer, cerca de Mers-El-Kebir o Mazalquivir. La concesión era importante, ya que el Gobierno argelino había reconocido a Francia el derecho a mantenerse en esa base hasta 1977. Después del abandono de Mazalquivir, la base de Bu-Sfer fue modernizada y formaba parte del dispositivo creado en África con el acuerdo de los Estados africanos. Según se afirma, los equipos militares franceses se mantendrán durante algún tiempo como consejeros técnicos para la formación de pilotos y mecánicos del Ejército argelino del Aire.

El regalo navideño no ha tenido el menor efecto y las negociaciones siguen en punto muerto. En la segunda quincena de este mes se reanudarán en París. Pero nada puede predecir cuánto tiempo durará este juego sin que se llegue a la ruptura, porque, tal como están las cosas, ya no hay cabida para la socorrida fórmula de compromiso.

E. L.

## LOS DIRIGENTES POLACOS SIGUEN ESTUDIANDO LA SITUACION ECONOMICA

### STANISLAW KOCIOLEK, NUEVO ENCARGADO DEL PC EN ESTA MATERIA

VIENA, 4. (Efe.)—Los nuevos dirigentes del partido obrero unificado polaco (partido comunista) Kociolek, lleva la dirección todo por la difícil situación económica que dio origen a los disturbios del pasado diciembre.

Según ha anunciado hoy la agencia oficial PAP, se ha reunido la secretaría económica del Comité Central para deliberar sobre las nuevas medidas urgentes a adoptar. Los observadores consideran de interés que la agencia precise que el miembro del Politburó y secretario del Comité Central, Stanislaw Kociolek, que cuenta ac-

tualmente treinta y siete años, se ha convertido en el sucesor del hombre de confianza de Gomułka para cuestiones económicas, Boleslaw Jasczuc, que con las medidas anunciadas poco antes de Navidad, en particular una brutal subida de precios, provocó la insurrección obrera y perdió su puesto en el Politburó al propio tiempo que Gomułka. La importancia de las actuales deliberaciones de la secretaría económica queda subrayada por el hecho de que participen en la misma representantes del Gobierno y un grupo de expertos económicos.

## Economía

## y FINANZAS

### EN GRAN BRETAÑA

## HA DIMITIDO LORD ROBENS

### MAXIMA AUTORIDAD DE LA INDUSTRIA DEL CARBON

LONDRES, 4 (Efe).—Lord Robens, presidente de la Oficina Nacional del Carbón, industria nacionalizada, ha anunciado su dimisión para finales del presente mes.

Lord Robens, que ha ocupado el cargo durante diez años, ha reunido hoy en Londres a los demás miembros directivos de la Oficina Nacional del Carbón y les ha comunicado su decisión de dimitir por «no obtener por parte del Gobierno una garantía satisfactoria sobre el futuro de la industria nacionalizada del carbón».

El anuncio oficial de la dimisión de lord Robens, hecho público inmediatamente después de la reunión, afirma también que el presidente no ha aceptado una oferta del Gobierno respecto al futuro de la Oficina y de sus funciones dentro de la industria carbonífera.

El mes pasado fue destituido de su cargo el presidente del Post Office (Correos y Comunicaciones), lord Hall, por diferencias de criterio con el Gobierno sobre la política de las corporaciones.

En el sector de empréstitos los cursos sufrieron descensos. Al finalizar la jornada se impuso un tono de mayor firmeza.

### PARIS: Poco negocio

Primera sesión del año en la Bolsa de París, con tendencia a prolongar la tónica que dominó en 1970: poco volumen de negocios y cierta irregularidad de los valores franceses. Entre éstos, Kleber-Colombes, como el año pasado, destaca por una nueva alza más inesperada, y la del grupo de empresas de azúcar, que ganaron el 2 y el 5 por 100.

### MILAN: Cierre débil

Cierre débil con cambios reducidos. En la primera reunión del nuevo año, el nivel medio acusa un nuevo descenso como consecuencia de ofertas sueltas que han sido absorbidas con dificultad por el mercado.

En apertura encabezaban el movimiento de descenso las autopistas Turín-Milán, seguros y algunos financieros, mientras los valores bancarios ofrecen resistencia. En general, ha habido nuevas erosiones, con escasos movimientos de recuperación. La Termeacqui concluye con una mejoría del 5 por 100. Entre los principales descensos cabe señalar los sufridos por Abeille, Central y Chatillon.



Cada semana una figura

## JOHNNY WINTER

Si tuviéramos que buscar una palabra para definir la música de este tejano de veintisiete años, lo haríamos con ésta: emoción. Johnny Winter es un hombre que ha llegado a dominar completamente el «blues», porque lo vive intensamente. No es un innovador, porque no ha descubierto nada, pero su fuerza y emotividad al tratar los «blues» le colocan en la actualidad en la cabeza de este estilo. Winter toca con gran personalidad los «blues», hace «blues». Winter es un guitarrista constante, se oye siempre su guitarra, manteniéndose en continua tensión. Los antiguos «blues» de Robert Johnson, Son House, Muddy Waters..., tienen su continuación, aunque más perfeccionados, en los de Winter.

Winter posee dos caras como guitarrista: la primera es la de la eléctrica, con el respaldo de sus acompañantes, y la segunda la de la guitarra «steels» (de acero), en la que le vemos solo. Winter es un maestro en el estilo «slide» (es una especie de guitarra por la que se desliza un objeto con el fin de que las notas se extiendan más). Robert Johnson fue el iniciador de esta forma, o sea que no es nada nuevo tampoco. Winter tiene hasta la fecha grabados cuatro álbumes: «Progressive blues experiment», «Johnny Winter», «Second Winter» y «Johnny Winter and». En estos discos Winter tenía a dos acompañantes: hijos llamados Tommy Shannon y Uncle John Turner que le respaldaban perfectamente, pero que no sabían de ahí. Winter no deseaba seguir con ellos, ya que siempre tocaban los mismos temas. El quería a alguien que, además de acompañarle, escribiera nuevas piezas, ya que él no es compositor. Y su nuevo grupo, escogido en mayo pasado, es ni más ni menos que los McCoys, aquellos músicos americanos que tuvieron un notable éxito hace muchos años con «Hang on sloopy». Indudablemente estos McCoys de hoy no tienen nada que ver musicalmente con los de aquellos días. Estos acompañantes de Winter son Rick Derringer (guitarra y vocalista), Randy Hobbs (bajo y vocalista) y Randy Z (batería), aunque ahora, después de la grabación del álbum «Johnny Winter And», el baterista fue sustituido por Bobby Caldwell.

Los tres primeros álbumes de Winter eran un modelo de perfección y dominio del «blues». Ya no podía llegar a más, y quizá por eso en su último disco

su música ha dado un repentino giro. Winter sigue haciendo «blues», pero introduciendo otros estilos de clara raíz americana, como el «rock and roll», aunque también cabe pensar que son los McCoys (grupo de «rock» y encargado de las composiciones) los que han podido influir en este cambio. A veces también su música se acerca a lo que últimamente estaba haciendo Jimi Hendrix, sin querer decir esto que Winter esté intentando copiar a Hendrix. Winter no quiere encasillarse en un estilo determinado y por eso busca ahora nuevos rumbos para su música. Por tanto, quizá sea este un álbum de transición en espera de una situación más definida, aunque también es una de las mejores cosas que ha hecho. «Johnny Winter and» es un álbum consistente en el que, bastante bien apoyado por los McCoys, nos ofrece un auténtico recital de dominio de la guitarra. Encontramos temas de gran factura como «In the limb», una especie de «boogie» con buena vocalización, «Rock and roll hoochie koo», muestra de la introducción del «rock», «Prodigal son», pieza de sonido duro, «Guess I'll go away», «No time to live», «Funky music»... Todo está impregnado de esa característica emoción que preside toda la música de Winter.

La pirotécnica guitarra de Winter sigue restallando con un poderío impresionante. Con unos ingredientes básicos de la música americana y su fuerza y emotividad, Winter hace que nos encontremos ante uno de los más prominentes artistas de la actualidad. Quizá ya no veamos a Winter como en sus primeras obras: haciendo, viviendo, sintiendo constantemente el «blues». Lo ha dado ya todo y era imposible que hiciera más por él. En este terreno ha sido seguramente el hombre que mejor ha tocado «blues», muy por en cima de John Mayall, quien se limita a dar unas órdenes a sus músicos sobre cómo tocar determinada pieza. La tensión a que nos somete siempre Winter no se encuentra tan fácilmente por ahí.

Si usted tiene oportunidad, escuche ese álbum suyo publicado en nuestro país, uno de los primeros, y se encontrará con el Winter plenamente identificado con el más puro «blues». Y entonces podrá sentir esa emoción constante de su música.

ARLEQUIN

## MARIO LO SABE

● Glenn Cornick, guitarra bajo de Jethro Tull, ha decidido abandonar a sus compañeros para formar próximamente un nuevo grupo. El nuevo músico de Jethro Tull ya ha sido encontrado: se trata de Jeffrey Hammond-Hammond, viejo amigo de Ian Anderson y John Evan. A Jeffrey ya se le conocía por las continuas alusiones a su nombre que se hacían en los discos del grupo («A song for Jeffrey», «Jeffrey goes to Leicester Square», «Michael Collins, Jeffrey and me»).

● Los Bravos vuelven a la actualidad con un nuevo disco bastante interesante. El primer tema es «Hagamos una navidad», un villancico, pero sólo por la letra (cantada en castellano), ya que la música no corresponde a ese estilo. En la otra cara, al igual que en la anterior, una nueva composición de Jesús Gluck, «Alegria de vivir», un instrumental de notable fuerza rítmica.

● Módulos también son actualidad con su nueva producción integrada por dos composiciones propias llamadas «Tú ya no estás» y «No puedo estar sin ti», temas bastante cuidados y con el buen gusto que caracteriza siempre a sus interpretaciones.

● La baja de John Hawken en el grupo Renaissance ha producido una notable alteración de músicos en sus filas. Ahora el grupo sólo conserva a dos de sus fundadores: Keith Relf

y Jim McCarty. Los nuevos son: John Tout (piano, órgano y clavicordio), Michael Dunford (guitarra solista), Neil Kerner (guitarra bajo), Terry Slade (batería), Terry Crow (vocalista) y Marie Louise Cullumf (vocalista). El grupo en adelante llevará el nombre de Renaissance II.

● Ifaki, el que fuera guitarra bajo y cantante de Los Buenos, tras un largo periodo de inactividad, vuelve a la actualidad con un nuevo disco para la reciente marca discográfica Alacrán (propiedad de Fernando Arbex). Con dos músicos más, Ifaki interpreta en el disco un tema llamado «Sticky».

● Entre los álbumes publicados últimamente en nuestro país, esta semana merecen destacarse los siguientes: «Robert Plack», «Alone Together» (Dave Mason), «State Frigh» (Band) y «Just for love» (Quicksilver Messenger Service).

● Con motivo de la presentación de su nuevo disco («La danza del matador» y «La sonrisa de Dios») se ha dado a conocer la formación de ese grupo fantasma que era Tarantos. Al frente y como principal responsable del sonido del grupo figura el guitarrista Lucas Sainz y detrás Joe (órgano y ex componente de Los Pasos), Luis (batería y ex componente de Los Pasos) y Joaquín (guitarra y también ex componente de Los Pasos).

Luis Mario QUINTANA

## UN PERSONAJE INAUDITO

Resulta que en determinado día escuchando una emisora de radio extranjera se enteró uno de que Jimi Hendrix ha muerto. La sociedad no lo mató; sus amigos no lo mataron; nadie ni nada lo asesinó: simplemente, Hendrix dejó de existir. Para un amplio sector de la sociedad supuso una de tantas muertes de personajes populares a través del cine, del teatro, la televisión o las carreras de caballos. Esto es: no sabían qué era Hendrix y a qué se dedicaba. Nada, pues, hay que objetar, dado que no podemos conocer a todo cuanto personaje que vive en el mundo. Para otro sector de la sociedad, los que habían oído hablar de sus ruidosas actuaciones por los escenarios del planeta, para los espíritus calmados, supuso el paro de una máquina de fabricante de ruidos.

¿Quién o quiénes sintieron su muerte? Bien, hagamos entonces un alto para ver cómo pudo ser la reacción en sus colegas, o rivales, que nunca faltan. Si, efectivamente, los cuatro Beatles con sus cerebros abiertos hacia cualquier foco de buena música y talento, ¿Qué foco citaríamos que admirase al conjunto rey? Suena extraño el pensar que músicos como ellos puedan maravillarse o como vulgarmente se dice, «abrir la boca» ante un músico como Jimi Hendrix; un negro exacto a tantos y tantos miles de negros como hay, pero único en su género entre la gigantesca familia musical de esta raza tan pródiga en músicos. Resulta extraño que en lo que va de siglo, unos hombres tan perseguidos hallen su fuerza y talento a través de los sonidos. El «jazz», el «blues» suponen las dos almas de un negro. Pues bien, los Beatles sintieron la muerte de Hendrix, porque vieron en él a un artista completo, con una mente fantástica que resbalaba por toda cuanto demostración sonora existiese. Lo sintió también Eric Burdon, otro de los expertos talentos de la generación musical sin nombre imaginable, porque no lo tiene, porque no puede tenerlo. Lo sintió un guitarrista como Jeff Beck, en cuanto que su sonido era hermano menor del de Hendrix, y lo sintieron «Deep Purple» en su música desgajada de los principios que dejó establecidos Hendrix. Por último, lo sintió Bob Dylan, cuando se dio cuenta que acababa de perder al más brillante de sus discípulos cuando estaba próxima la hora de unirse musicalmente ambos creadores.

Si, señores, los propios compañeros de Jimi Hendrix, tantas veces como coincidieron en los escenarios del Albert Hall londinense, del Olympia parisense, del Fillmore East de Nueva York o en las gigantescas concentraciones de Whight y Woodstock, lo sintieron, no como amigo, sino como la ausencia del aliciente que suponía su música, porque en Jimi Hendrix no únicamente se encierra una faceta: la de guitarrista, sino la de compositor, la de cantante, la de letrista. Todas conjuntadas que lo convertían en una meta soñada para todos.

Con ese «echar de menos» de los demás músicos que quedan como si ya todo estuviese a punto de derrumbarse, todavía queda una señora, una señora que lo siente más: la MÚSICA. Y conste que las guitarras eléctricas, los distorsionadores, los «wah-wahs», los amplificadores perdieron a su jefe, al hombre que tocaba una guitarra «Fender» en mil formas imaginables, pero aún con ello, esa MÚSICA lo sintió más que nadie y nada, al igual que «echar de menos» nuevas canciones producto de los cuatro Beatles.

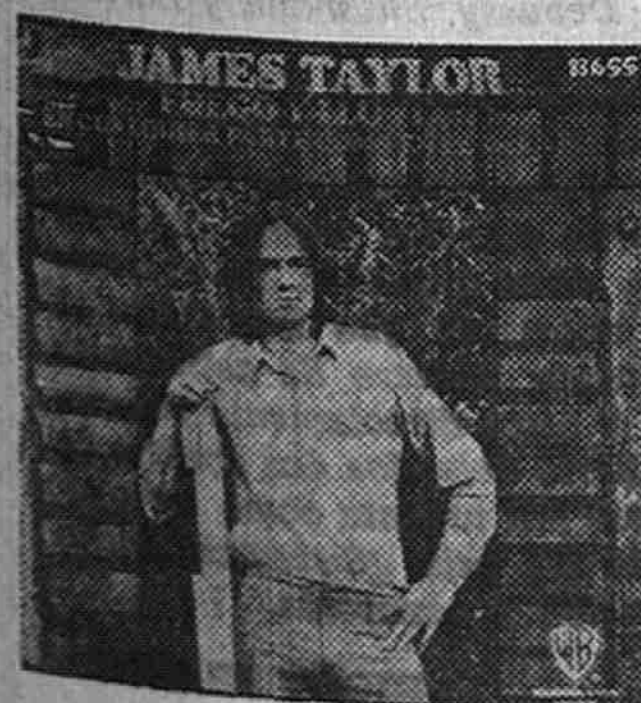
Y finalizamos aquí el comentario que sirvió como un homenaje más a los tantos que se tributaron a Jimi Hendrix: el personaje inaudito.

Carlos VINAS DEL VALLE

## DISCOS NUEVOS

JAMES TAYLOR

«Fire and rain»  
«Anywhere like heaven»  
HISPAVOX



Del nuevo cantante-compositor norteamericano James Taylor se ponen a la venta estos dos temas escritos por él, pertenecientes a su álbum «Sweet baby James». «Fire and rain» es el número que le ha hecho popular en medio mundo; es un tema suave, tratado con gran delicadeza y un notable acompañamiento propio de guitarra acústica. La sencillez de sus ideas sigue con su segunda canción, también muy simple, pero muy bonita. James Taylor posee una agradable voz y sus composiciones son maravillosas.

MOSS DOSS  
PHOBOSMOSS

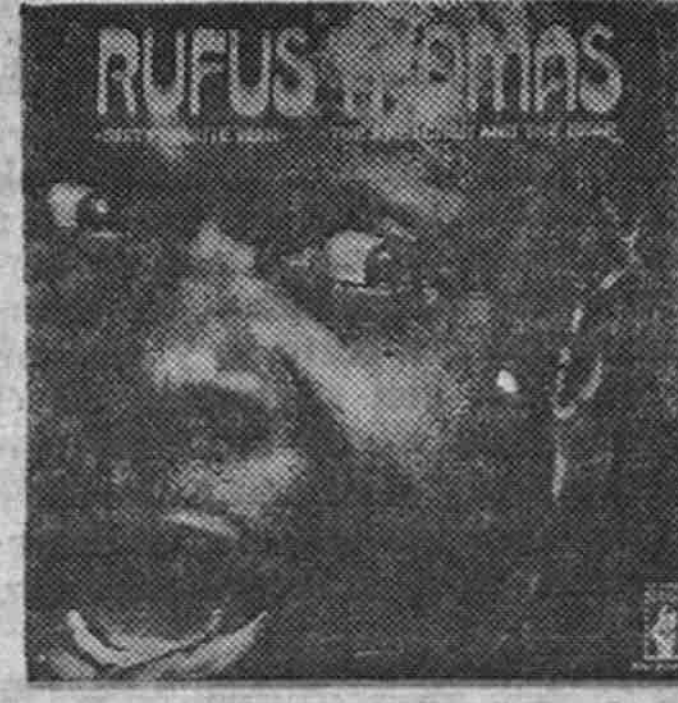


«Woodstock»  
«Peace, love, people and music»  
MOVIEPLAY

Un nuevo himno para el Festival de Woodstock, interpretado por un grupo llamado Doss Phobosmoss. Está cantado en francés y nos parece muy pobre en cuanto a composición. La cosa es que el tema no es nada brillante que digamos. En la otra cara se vuelve a insistir sobre el citado Festival con un ritmo más vivo, pero tampoco logran algo que merezca realmente la pena. Con el «Woodstock» ya conocido de Joni Mitchell hay bastante. Este, después de oír el otro, no sirve para nada.

RUFUS THOMAS

«Sixty minute man»  
«The preacher and the bear»  
STAX



A su álbum «Funky Chicken» pertenecen estas dos piezas de Rufus Thomas, la primera de ellas muy simple, con acompañamiento de bajo, guitarra solista y pandereta; el ritmo es insistente, con una abusiva monotonía que remarca al fondo un buen coro. El sonido machacón se renueva en el segundo tema, aunque aquí ya no es tan monótono por su mayor fuerza y la inclusión de una sección de metal. El disco puede tener sus seguidores, aunque no es nada del otro mundo. Esto está ya muy visto.



## EL TORO



AÚN quedan en nuestra relación veintisiete matadores de toros, a ocho de los cuales les tenemos anotadas un par de actuaciones, y al resto, esa única que, en la mayoría de los casos, sólo sirve para mencionarlos, a título meramente informativo.

En los del grupo de los que queremos destacar, más por lo que fue que por lo que es, a Antonio Chenel «Antonié» (alt.: 8 de marzo de 1953), torero de perfecciones y sin más enemigo que él mismo —y ya, también, los años—, cuya trayectoria está llena de lagunas, de bahes, de los que una vez emerge con fuerza para media temporada y otras para apuntar solamente algunos detalles de su arte singular. De moral quebradiza, deja traslucir su falta de ilusiones y torca como por necesidad, pero sin perjuicio de que, si las cosas le ruedan bien, nos recuerde que ha sido uno de los toreros más puros y de mejor clase de los últimos tiempos. Toreó dos corridas en la madrileña Feria de San Isidro y doce en total.

Igualmente, los dos festejos que le vimos a Andrés Hernando (alt.: 1 de julio de 1962) tuvieron por escenario la Monumental de las Ventas. Hernando, a quien le ampara el oficio, cumplió un año discretito en todo, y en el que los triunfos se quedaron un poco por bajo del número de corridas en que intervino, que fueron veintisiete.

Gregorio Tébar «El Inclusero» (alt.: 19 de marzo de 1966) ha perdido contacto incluso con el pelotón de los segundones y es difícil que pueda recuperarse. Sus dos oportunidades en las plazas madrileñas —una en cada una— nos hicieron ver a un torero sin sitio y casi acabado.

José Manuel «Tinín» (alt.: 21 de mayo de 1966) continúa su descenso voluntario. Es lástima que un torero bien dotado como él y que tuvo un momento importante, se haya dejado ganar la pelea por su visible falta de afición. De vez en cuando se recrece, se confía y demuestra que no es un torero más; pero tan de vez en cuando, tan sin continuidad, que todo queda en un espejismo. Toreó dieciocho corridas, muy pocas para sus posibilidades y que marcan el nivel más bajo de sus estadísticas. Lamentándolo mucho, no nos extrañaría nada que José Manuel «Tinín» estuviera pensando seriamente en su retirada.

Nieto de Juan Belmonte, Rafael Beca Belmonte (alternativa: 28 de agosto de 1968) pasa por las plazas como un alma en pena. Ni en Sevilla ni en Madrid, donde le vimos, justificó su razón de ser y estar en el toreo. Insulso, apático, distanciado, apenas deja entrever un puntillo de desvaída elegancia. Si le gusta torear por capricho, y ya que ha conseguido confirmarse matador de toros, creemos que su sitio está en los festivales benéficos y no en las corridas formales. En la temporada del setenta cubrió quince puestos, en perjuicio de otros toreros que los merecen y, desde luego, los necesitan más que él. Dicho sea con perdón.

Mal, muy mal, le fue el año a Antonio Barea (alt.: 6 de abril de 1969). No pasar de tres corridas en su segunda

## BALANCES Y COMENTARIOS (9) LOS PENULTIMOS DE LA LISTA

temporada como matador, de alternativa es un dato eloquentísimo, aunque quepa hablar de injusticia, pues con la muleta se defiende y apunta buen estilo. Lo peor es que se trata de un torerito precipitado, que no va a tener ni tiempo ni oportunidades para asentarse.

Francisco Ruiz Miguel (alt.: 27 de abril de 1969) tampoco nos parece que esté en condiciones de mantenerse en el escalafón de los mayores. Por lo pronto, de los veintisiete festejos que toreara en el año de su doctorado, ha bajado a veinte en el setenta, desaprovechando la fecha que se le dio en Sevilla y la de su confirmación en Madrid. Ruiz Miguel, no escaso de valor, se preocupa demasiado en componer la figura y el toreo no es sólo fotografías.

Santiago López (alt.: 8 de junio de 1969), valiente y voluntarioso, debe controlar sus nervios y sus deseos, pues intenta demasiadas cosas, sin atender a las características de sus enemigos, por lo que suele estar a su merced y acaba perdiendo la partida. De este torero, como de tantos, tenemos muy pocos puntos de referencia; pero ello no es culpa nuestra, sino de la poca circulación que tienen. Toreó diecisiete corridas.

A los restantes toreros (19) que desfilaron por nuestra temporada particular, comprensiva de la mayor parte de las ferias y plazas importantes, sólo les vimos torear en una ocasión por coleta. Entre ellos, el caso más singular quizá sea el de Antonio García «Utrerita» (alt.: 11 de agosto de 1968), que haciendo una especie de guerra por su cuenta sumó en la temporada general nada menos que 37 corridas, en seis o siete de las cuales actuó como único matador de seis toros, la última en la plaza de Vista Alegre (Madrid), que presenciábamos y de la que escribimos lo siguiente: «Decir hoy que Utrerita no reúne condiciones toreras para tal enfrentamiento es fácil, a la vista de los resultados; pero, a nosotros puede salvarnos el haber comentado, con cierta anterioridad, la importancia y la razón de ser de estas corridas, no aplicables, en modo alguno, a Antonio García «Utrerita», cuya última campaña, con más de 30 festejos toreados en plazas segundonas, y con insistencia en la prueba del seis, le había confirmado, en contra de sus deseos y de su voluntad, como a un torero de ferias de tercera. Habildosillo, para saber irse de los toros, y con oficio, para no verse excesivamente apurado, sus recursos no pasan de ahí, aunque, a veces, intente cosas que ha visto a otros, pero no sentidas, y además fuera de lugar. Torerito de memoria e imitativo, su falta de clase, de ideas y de poder, le llevaron a un naufragio casi total, con la única nota favorable de su acierto con las espadas, que maneja con facilidad, ventajas y picardías.» Si por ahí fuera Utrerita es otro torero, capaz de justificar una campaña tan numerosa, es cuestión que nos gustaría comprobar.

De otros diestros que están en parecidas circunstancias, como Gabriel de la Casa, Antonio Lomelín y Marismefío, escribiremos en nuestro próximo artículo.

José Antonio MEDRANO

## LA MUSICA

## ENCUESTA EN CATALUÑA

**El público, su formación, asiduidad y preferencias. La crítica, la Radio y la Televisión**

Durante los últimos años se ha hablado mucho de la «crisis musical de Cataluña». La «Guía Musical» que publica el «Orfeó Català» mantiene muy vivas las preocupaciones por cuantos problemas se refieren a la música catalana. Así, desde hace tiempo, inició una encuesta cuyos resultados ha publicado ahora. De ellos se desprenden no pocas razones para la meditación. Trataremos de destacar algunos puntos, ya que la totalidad del trabajo alcanza veinticuatro folios.

Dato a tener en cuenta: de treinta mil cuestionarios repartidos se han obtenido tan sólo 1.598 respuestas, lo que significa un 5,32 por 100. Índice muy bajo, del que no nos consuela el hecho de que otras encuestas de tipo cultural hayan encontrado análoga pobreza de respuestas. Hay algo más grave: el 80 por 100 de los opinantes forman en el público «amateur», el 15 por 100 en el de una formación musical media y sólo el 4,4 por 100 son profesionales. De donde se deduce, una vez más, el abstencionismo que practica el estamento profesional en cuestiones que le afectan muy directamente. Así lo subraya, con acierto, la «Guía Musical» en sus conclusiones. Veamos ahora, debidamente clasificados, algunos extremos que sintetizan la situación, desde diversos puntos de vista.

**EL PÚBLICO Y SUS CATEGORÍAS.**—La inmensa mayoría de público pertenece a clases de mediana formación cultural, con gran predominio de los profesionales liberales, administrativos y estudiantes. Desciende la «melomanía» en las clases sociales altas y se reduce al mínimo entre los sectores obreros.

Un porcentaje bastante elevado de dichos auditores cultiva algún instrumento musical y, en menor proporción, es asiduo del canto coral. Ha de llamarse la atención sobre el hecho de que después del piano el instrumento más frecuente es la guitarra.

Si pensamos en la tradición catalana de los movimientos musicales obreristas y corales, los resultados de la encuesta indican una modificación situacional de la música en Cataluña de real importancia. Modificación que no supone, en general, ningún viraje favorable, sino al revés.

**PREFERENCIAS.**—El público sigue con más acusado interés los conciertos organizados por entidades de prestigio y, dentro de ellos, aquellos —o aquellos series— dedicados a una programación de tipo general. Gozan de más alto favor las manifestaciones sinfónicas y prima, además de la categoría de los intérpretes, la confección de los programas.

Desde el punto de vista estético, la mayoría se inclina hacia los títulos de repertorio y elude las innovaciones. Es decir, el público es mayoritariamente conservador.

Este dato, con ser de interés, no presenta novedad. Cualquier encuesta realizada en no importa qué país arrojaría parecidos resultados.

**FRECUENCIA.**—La frecuencia con que la mayoría asiste a los conciertos es más bien limitada. El 55 por 100 acude a un concierto mensual; el 22 por 100, a tres, y sólo el 8 por 100 escaso, a cinco o más conciertos mensuales. Condicionan tal limitación los siguientes motivos: a) Precio de las localidades. b) Horario de los conciertos; y c) Falta de publicidad.

**DISCO, RADIO Y TV.**—Dentro de las características propias de la sociedad catalana, el disco, la radio y la televisión son medios que han contribuido en alguna medida al incremento de la afición musical. Se estima, sin embargo, que Radio-TV podría favorecer en mucha mayor medida el clima «pro musical».

**CRÍTICA.**—La crítica musical de Prensa, radio y TV es relativamente seguida, si bien se reconoce por muchos el papel orientador que desempeña. La mayoría opina que dicha misión quedaría mejor cumplida a través de la «precritica», o sea el comentario y análisis de las obras antes que el concierto se celebre. Aquí se insiste en el gran servicio a prestar por Radio-TV, dada la audiencia masiva de que disponen tales medios de comunicación social.

En los congresos internacionales más recientes se ha abordado el tema interesante de la «precritica». Hacia ella se han mostrado favorables la mayoría de los ponentes, ya que la tarea formativa de la crítica más válida pierde eficacia al intentarse «a posteriori», pues no ha ayudado en nada a la comprensión de las obras, especialmente si se trata de estrenos o audiciones infrecuentes.

**LOS FAVORITOS.**—Pocas novedades en este terreno, ya que aparecen en cabeza diez compositores que figurarían en cualquier encuesta realizada en muy diversos países. A saber: Beethoven (15 por 100), Bach (14 por 100), Mozart (10 por 100), Vivaldi (8 por 100), Tchaikovsky (6 por 100), Wagner (6 por 100), Brahms (6 por 100), Chopin (5,5 por 100), Haendel (4 por 100) y Stravinsky (4 por 100). Les siguen de cerca Schubert, Falla, Strauss, Haydn, Debussy, Shumann y Bartók.

**FINAL.**—Tal es, muy resumida, la situación de la música en Cataluña, según los datos que arroja la encuesta organizada por la «Guía Musical». Aún existiendo factores diferenciales, resulta evidente que muchos otros guardan segura analogía con los registrables en Madrid y otras ciudades. Es evidente que en algo Madrid está más favorecido que Barcelona: el precio de las localidades y el mayor número de actividades subvencionadas, elementos, uno y otro, directamente relacionados. Alcanzar un perfecto equilibrio entre los dos «polos» de la vida musical nacional me parece tan urgente como enriquecer la actividad musical del resto del país. ¿Sistemas? Dicho en las mínimas palabras: subvención y educación.

ENRIQUE FRANCO

## EL CINE

### «LAS PILDORAS DE HERCULES» («LE PILLOLE DI ERGOLE»), DE LUCIANO SALCE

#### FICHA TÉCNICA

Prod.: Maxima Film (Roma), 1960. Director: Luciano Salce. Guión: V. Vighi, B. Baratti, E. Scola y R. Macca-ri, según la obra teatral de M. Hennequin y P. Billaud. Fotografía: Erico Menzner. Blanco y negro. Duración: cien minutos. Principales intérpretes: Nino Manfredi, Sylvia Koscina, Vittorio de Sica, Jeanne Valérie y Francis Blanche.

Con comedietas ligeras, intrascendentes, levemente picarescas —«veadas» se decía en el tiempo de su realización, hace ya casi once años—, las saias de «arte y ensayo» sólo se verán frecuentadas en un futuro próximo por los miembros de las colonias respectivas —en este caso la italiana—, los estudiantes de idiomas y algún espectador despistado que crea que el calificativo de «cama y ensayo», con el que alguien las ha bautizado, responde a la realidad.

«Las píldoras de Hércules» es una vulgar comedieta con aires de «vodevil», con alusiones a los «cuernos», en la que ocupan el papel principal unas píldoras —descubiertas por un chino y presentadas en un Congreso de Medicina en Roma— que producen unos sosisimos efectos como afrodisíacos. Alrededor de las dichas píldoras se mueven un médico —Nino Manfredi—, su esposa —Sylvia Koscina—, un coronel de bersaglieri maduro y donjuanesco —Vittorio de Sica—, un enfermero —Francis Blanche—, un americano cornudo y una entretenida francesa —Jeanne Valérie— con su madre, en el escenario sugerente y mal aprovechado de un balneario cercano a Roma. Película sin pretensiones, destinada a provocar la cascada en ese público poco exigente que aún es mayoritario, «Las píldoras de Hércules» viene a recordarnos que

en el año 60 —fecha de su realización— no éramos lo suficientemente adultos, no estábamos lo suficientemente formados como para verla. Total, solamente llevamos —en cuanto a formación y capacidad de asimilación moral se refiere— dos lustros de retraso respecto a Italia, aunque los censores sigan siendo los mismos de entonces.

Con todo, resulta grotesco que semejante material se presente con las pretensiones reflejadas en la definición de las salas donde se proyecta. Ni arte ni ensayo, y tampoco «especialidad» alguna, se desprenden de sus imágenes, de su acción, discretamente llevada por un realizador como Luciano Salce, en el que algunos optimistas depositaron no pocas esperanzas de renovación mucho tiempo atrás.

### «TIN TIN EN EL TEMPLO DEL SOL»

También se ha estrenado recientemente «Tin Tin en el templo del Sol», largometraje de dibujos animados «fabricado» por la firma Belvisión, siguiendo las historietas originales del dibujante Hergé, «padre» del personaje «Tin Tin», de su inseparable compañero «el capitán», del perro «Milou» y de cuantos intervienen junto a ellos con los «tebeos» y «tiras cómicas», tan populares en la vecina Francia. En esta ocasión «Tin Tin» viaja al Perú, se enfrenta a los mil peligros habituales —pistoleros quechuas son aquí los principales enemigos—, sortea los precipicios de costumbre y logra que todo termine bien. La sencilla estultez que domina habitualmente a estas «producciones», pésimamente realizadas y peor animadas, impide un comentario más amplio. En esta que nos ocupa, para mayor aburrimiento de los pequeños espectadores, figuran, además, unas aburridísimas canciones, «dobladitas» al castellano.

Pedro CRESPO



# VUELVEN LOS CICLOS DE TEATRO DE CÁMARA

Aunque con alguna incertidumbre con respecto a las fechas, parece definitivo que vuelven los ciclos de teatro de cámara y ensayo. Tras una larga serie de peripecias y de apariciones intermitentes, Madrid contará de nuevo con un vehículo de acercamiento a fórmulas teatrales distintas a las consabidas y un medio de dar a conocer a nuevos autores y grupos independientes que no tienen por

promocionará a grupos, autores y directores, con un plan de actuación amplio y bien coordinado.

## LA SELECCIÓN

—¿Con qué criterio se va a seleccionar a los que intervengan?

—Vamos a llamar para que actúen a los grupos de teatro de cámara y ensayo más destacados. Por supuesto, me mantengo bien informado acerca de las realizacio-

cho de veinticuatro años, y sean de los más burgués, conservador y antiguo de técnica. En cambio, hay más de un autor que ha pasado de los cuarenta y escribe un teatro lleno de juventud. Queremos promocionar a un tipo de teatro que haya asimilado ya las corrientes europeas, pero que no sea mimético, sino nuestro.

## LA PESCADILLA

—De todas formas, la fórmula del teatro de cámara, con sus sesiones únicas o limitadas, como excepción de la regla, ¿cree que verdaderamente puede cumplir su función de renovar la escena o es más bien la coartada de un sistema teatral que lo utiliza como válvula de escape bien controlada?

—Estoy totalmente de acuerdo en que el teatro de cámara entraña este riesgo. Es el juego de la pescadilla que se muerde la cola. Es decir, un amigo que escribe para otros amigos, que van a ver su obra porque desde un principio están ya de acuerdo en todo con él. Por tanto, no incide más que en su propio ambiente. Si el teatro es diálogo tiene que haber una persona a la que haya algo nuevo que decirle, que contarle. Yo siempre he abogado por un local propio, dedicado exclusivamente a representaciones de teatro experimental, en el que si una obra tiene éxito pueda permanecer cien o doscientos días en cartel, o los que hagan falta. Un local dedicado a experimentar de verdad, a emprender una tarea seria. Pero hacemos esto o no hacemos nada, y creo que anteriormente ha habido resultados muy positivos, incluso con tres únicos días para la promoción de una obra. Así, en Madrid hemos po-

ración Nacional de Teatros de Cámara y Ensayo, con la que se pueda unificar todos los problemas, revisarlos y, sobre todo, que todos los grupos que representen realmente una nueva manera de enfrentarse con el espectáculo teatral tengan unas primeras metas comunes, no resulte que estos mismos grupos se destruyan los unos a los otros, haciéndole, sin darse cuenta, el juego al teatro de consumo que ellos mismos combaten.

## FRUSTRACIÓN FINAL

—Los componentes de un grupo independiente, ¿suelen tener como meta la profesionalidad?

—Muchos, sí, pretenden ser profesionales, toman el teatro de cámara como una experiencia y un aprendizaje; pero su mismo amor por el teatro les empuja a vivir de él, a la dedicación absoluta.

—Sin embargo, el tipo de teatro que se ven obligados a hacer una vez que acceden a los escenarios comerciales es precisamente lo contrario del que representa sus ideas...

—Sí, esto es lo malo, al final viene la frustración; pero el teatro tiene el inconveniente de que no se puede hacer a solas. Se puede ser un pintor revolucionario y seguir siéndolo aunque nadie te haga caso. Te morirás en la miseria, pero con cien años de adelanto sobre el arte de tu tiempo, y te queda el consuelo de que algún día se te reconozca. En el teatro, en cambio, el público es imprescindible y su evolución es muy lenta. No se puede hacer un teatro que no le guste a la gente, porque se vaciarían

## ● EN EL COMICO, REPRESENTACIONES DE AUTORES NUEVOS ESPAÑOLES A CARGO DE GRUPOS INDEPENDIENTES

Sobre los grupos independientes de teatro experimental, comenzamos hoy la publicación de una serie de reportajes que recojan sus problemas e inquietudes, sus métodos y aspiraciones y den a conocer a los componentes de estos cada vez más numerosos animadores del «otro teatro» español.

lo común cabida en los escenarios llamados comerciales.

El proyecto en el que, en un principio, se basará la actuación de estos ciclos es obra de Mario Antón, comisario del Teatro Nacional de Cámara María Guerrero, a quien he pedido que me explique sus líneas generales.

—Los nuevos ciclos de teatro de cámara, según el proyecto que presenté al Ministerio de Información y Turismo el pasado verano, van a tener lugar en dos vertientes paralelas. Por un lado, en el Teatro Comico, la actuación de un total de dieciséis grupos independientes de teatro experimental a lo largo de la temporada, que representarán de manera casi exclusiva a autores españoles, por supuesto, noveles. El escenario del María Guerrero se dedicará en los días de descanso, los miércoles, al estreno de las obras que resulten premiadas en los distintos concursos de teatro: Juan de la Encina, Palencia, Arniches, Guipúzcoa, Teatro Universitario, etcétera. Este ciclo será interpretado por actores profesionales, pero, excepto en el caso del Juan de la Encina, que yo mismo seré el director, todas las demás obras estarán dirigidas por valores jóvenes, nuevos. De esta manera se

nes de todos ellos, bien porque les veo actuar, bien por las informaciones de la Prensa. Hay que darse cuenta, además, de que no son tantos los grupos auténticamente experimentales que existen entre todos los que pueden estar registrados como grupos independientes de teatro. Se puede decir que vamos a seleccionar a aquellos que conocemos y en los que podemos tener una completa seguridad acerca de su talento, no ya de su posible éxito, ya que esto es algo muy aleatorio siempre. En un principio cuento con la colaboración, entre otros, de «Los Goliardos», el «TEL», de Madrid; el grupo «Tabano», «Bululú», «La Cazuela», de Alcoy; «La Escuela de Adriá Gual», «Ets Joglars», el «TEU», de Murcia; «Tabanque», de Sevilla; «Aguilares», de Bilbao; «Esperpento», de Sevilla, y «Centro», de Lebrija.

—¿Y en cuanto a los autores que estrenarán estos grupos?

—Todos, si es posible, serán españoles, de autores noveles que tienen cerradas las puertas de los teatros comerciales. No simplemente autores jóvenes, porque no es una cuestión de edad, sino aquellos que tengan una actitud joven. Es increíble ver algunas obras que parece mentira que las haya escrito, por un ejemplo, un mucha-

## ● EN EL MARIA GUERRERO, ESTRENO DE LOS PREMIOS TEATRALES CON ACTORES PROFESIONALES, DIRIGIDOS POR JOVENES VALORES

dido ver «Marat-Sade»; hemos sabido lo que era el Teatro Negro de Checoslovaquia; quién es Adamoff, y hemos tenido la posibilidad de estrenar obras tan importantes como «La sesión» o «El gallinero».

—¿Cuáles son las dificultades con que tropieza un grupo de teatro independiente?

—Estos grupos, sobre todo los más auténticamente experimentales, los que trabajan con plena dedicación y se toman en serio su labor, tienen muchas dificultades. Yo estoy estudiando la posibilidad de una Fede-

las butacas. Hay que procurar que los gustos cambien, que evolucionen las mentalidades. En este caso, la llegada a los escenarios comerciales de jóvenes procedentes de estos grupos sirve para cambiar la mentalidad del actor profesional. La evolución ha traspasado ya a directores, actores y autores, pero sigue faltando el público y el capital, la empresa, que avanza más despacio. De momento es cuestión de tiempo

José Ignacio CENTURION

## CARTELETA

### CLAVE DE ESTRENOS

GP: Para Gran Público.

PC: Para Cinéfilos.

+: Calificación artística.

\*: Calificación comercial.

18: Para mayores dieciocho años.

14: Para mayores catorce años.

Tol.: Para todos los públicos.

SC: Sin Calificar.

### ESTRENOS

AEROPUERTO. Dir.: George Seaton. Int.: Burt Lancaster y Dean Martin. GP. Dramático-suspense. Color. Calificación: \*\* (15). (GRAN VIA.)

AMOR A LA INGLESA. Dir.: Alvin Rakoff. Intérpretes: Peter Sellers y Sinead Kusack. (18.) Color. Sentimental. GP. Calificación: \*. (CARLOS III, ROXY «A», PRINCESA Y CONSULADO, REGIO, VICTORIA, LICEO Y GARDEN.)

ATRAPADOS EN EL ESPACIO. Dir.: John Sturges. Int.: Gregory Peck y Richard Crenna. Color. GP. Dramática. Calificación: \*. (MOLA.)

DEL AMOR Y DE LA INFIDELIDAD. Director: Claude Lelouch. Int.: Annie Girardot y Jean-Paul Belmondo. (18.) Color. Dramática. GP. y PC. Calificación: +, \*. (COLISEUM.)

EL ASTRONAUTA. Dir.: Javier Aguirre. Intérpretes: Tony LeBlanc y José L. López Vázquez. Tolerada. Comedia. GP. Color. Calificación: \*. (LOPE DE VEGA, ALCALA-PALACE, EL ES-

PANOLETE, CANCELLER, INFANTE, ALVI Y JUAN DE AUSTRIA.)

EL DEMONIO DE LOS CELOS. Int.: Marcello Mastroianni y Mónica Vitti. Color. Comedia. GP. Calificación: \*. (18.) (AVENIDA.)

EL JARDIN DE LAS DELICIAS. Dir.: Carlos Saura. Int.: José Luis López Vázquez y Francisco Pierrá. Dramática. PC. Color. Calificación: +, \*. (18.) (POMPEYA.)

EL PRECIO DEL PLACER. Dir.: Bernard Kowalski. Int.: Alex Cord y Britt Ekland. SC. Color. (18.) (FUENCARRAL.)

EL ZARZAL. Dir.: Daniel Petrie. Int.: Richard Burton, Barbara Rush. GP. Folletín. Calificación: \*. Color. (18.) (RIALTO.)

FLOR DE CACTUS. Dir.: Gene Saks. Int.: Walter Matthau e Ingrid Bergman. (18.) Comedia. GP. Color. Calificación: \*. (LUCHANA Y TORRE DE MADRID.)

LA CONJURA DE LOS BOYARDOS. (2.ª época de Iván el Terrible.) Dir.: S. M. Eisenstein. V. O. subtítulos. Blanco y negro y color. (CINE STUDIO CALIFORNIA.)

LA LEYENDA DE LA CIUDAD SIN NOMBRE. Dir.: Joshua Logan. Int.: Lee Marvin y Clint Eastwood. Musical. GP. y PC. Calificación: +, \*. Color. Todd-ao. (18.) (PAZ.)

LA NOCHE DE LOS MUERTOS VIVIENTES. Color. Terror. (18.) Versión original. Calificación: \*. (FALLA Y REX.)

LA MAISON DES BORIES. Dir.: Jacques Doniol-Valcroze. Int.: Marie Dubois, Mathieu Carrière y Maurice Garrel. V. O. subtítulos. PC y GP. Calificación: +, \*. (PALACE.)

LAS PI.DORAS DE HERCULES. Dir.: Luciano Salce. Int.: Nino Manfredi, Silvia Koscina, Vittorio de Sica. (18.) SC. (ALEXANDRA.)

LE DOS AU MUR. Dir.: Edouard Molinar. Int.: Jeanne Moreau y Gérard Dury. SC. (PENALVER Y ROSALES.)

LES LIONS SONT LACHES. Dir.: Henri Verneuil. Int.: Jean-Claude Brialy, Claudia Cardinale, Danielle Darrieux, Michele Morgan y Lino Ventura. Comedia. GP. Calificación: \*. (INFANTAS.)

LOS GIRASOLES. Dir.: Vittorio de Sica. Intérpretes: Marcello Mastroianni y Sofia Loren. Color. GP. Drama sentimental. Calificación: \*. (AMAYA.)

LOS ASESINOS DE LA LUNA DE MIEL. Dir.: Leonard Kastle. Int.: Tony Lo Bianco. V. O. GP. Calificación: \*. (GALILEO.)

PIERNA CRECIENTE, FALDA MENGUANTE. Dir.: Javier Aguirre. Int.: Laura Valenzuela, Fernando Fernán-Gómez. Color. (18.) Cómicomusical. GP. Calificación: \*. (ROXY «B».)

MONTY WALSH. Dir.: William A. Fraker. Intérpretes: Lee Marvin y Jeanne Moreau. Color. (18.) Western. Calificación: +, \*. (REAL CINEMA.)

NO SE COMPRA EL SILENCIO. Dir.: William Wyler. Int.: Lee J. Gobb, Anthony Zerbe y Lola Falana. Color. Dramática. GP y PC. Calificación: +, \*. (18.) (PROYECCIONES.)

RISO AMARO. Dir.: Giuseppe Santis. Intérpretes: Silvana Mangano y Vittorio Gassman. (18.) Dramática. GP. Calificación: \*. (MONACO.)

TESTIGO OCULAR. Dir.: John Hough. Intérpretes: Mark Lester y Lionel Jeffries. Color. Suspense. GP. Calificación: \*. Mayores 14 años. (PALACIO PRENSA, BILBAO, VELAZQUEZ Y PROGRESO.)

TIN-TIN, EN EL TEMPLO DEL SOL. Color.

Tol. menores. Dibujos. GP. Calificación: \*. (TIVOLI Y PEZ.)

TRASPLANTE A LA ITALIANA. Dir.: Steno. Int.: Carlo Giuffrè y Graziella Granata. Color. (18.) Comedia. GP. Calificación: \*. (CA LLAO Y RICHMOND.)

UN QUIJOTE SIN MANCHA. Dir.: Miguel M. Delgado. Int.: Cantinflas, Tol. Color. Calificación: \*. (CAPITOL, SALAMANCA, MONUMENTAL.)

UN HOMBRE LLAMADO CABALLO. Dir.: Elliot Silverstein. Int.: Richard Harris y Corinna Tsopei. GP y PC. Western dramático. Color. Calificación: +, \*. (18.) (CONDE UQUE.)

UN CIERTO DIA. Dir.: Ermanno Olmi. Intérpretes: Lidia Fuortes y Brunetto del Vita. Dramática. Color. PC. Calificación: +, \*. (GAYARRE.)

WATERLOO. Dir.: Sergei Bondarchuk. Intérpretes: Rod Steiger, Christopher Plummer y Orson Welles. Tolerada. Histórica. GP. Color. Calificación: +, \*. (PALAFOX.)

### REPOSICIONES

BAMBI. Dibujos: Walt Disney. GP. Color. Tolerada. Calificación: +, \*. (ARGUELLES, BARCELONA, IMPERIAL, BENLURE Y MURILLO.)

FESTIVAL TOM Y JERRY Y KOMBA. Apta. (CANDILEJAS, CARLTON Y URQUIJO.)

LA TUNICA SAGRADA. Dir.: Henry Koster. Int.: Richard Burton, Jean Simmons, Victor Mature y Michael Rennie. Color. Tol. Histórica. GP. Calificación: \*. (BULEVAR.)

LO QUE EL VIENTO SE LLEVO. Dir.: Victor Fleming. Int.: Clark Gable y Vivien Leigh. GP y PC. Drama histórico. Color. Calificación: +, \*. (18.) (ALBENZ.)



# MUSICA

## I SEMANA NUEVA MUSICA MADRID

8-14 enero. Sala Instituto Previsión, Ateneo y Teatro Real. 19,30 horas. Obras de González Acilu, Ligeti, Polonio, Vaggione, Gorhard (in memoriam), Bonguere, Mestres-Quadreny, Bernaola, Ferrari, Penderecki, Gúsec, De Pablo, Xenakis, Malec, Mossisen, Stockhausen, Bertomeu (obra encargada de la «Semana»), Ohana, Mache Bartholomé, Pousseur, Cristóbal Halffter, Donisov, Foss, Mondos, Hidalgo, Ives, Cano, Barco, Cruz de Castro, Yun, Marco, Coris, Lutoslawski y Schoenberg. Organiza Comisaría General Música de la Dirección General Bellas Artes. Realiza ALEA.

## I SEMANA NUEVA MUSICA EN MADRID

8-14 enero, 19,30 horas. ALEA conjunto instrumental. (Director: Franco Gil.) ALEA música electrónica libre, CONJUNT CATALA MUSICA CONTEMPORANEA (Director: SIMONOVITCH), solistas Choeurs ORTF. (Director: Couraud), percusionista Drouet, ENSEMBLE MUSIQUES NOUVELLES BELGIQUE. (Director: Bartolomé.) GRUPO KOAN. (Di-

rector: Tamayo.) Orquesta RTV. (Director: ODOM ALONSO.) Sala Instituto Previsión, Ateneo y Teatro Real. Invitaciones: Comisaría General Música (2481405) ALEA (2445967). Organiza Comisaría General Música de la Dirección General Bellas Artes. Realiza ALEA.

## ORQUESTA NACIONAL ABONOS

Pago segundo plazo y entrada localidades días 8, 9, 11 y 12 del corriente, mediante presentación resguardo para interesado dicho plazo, en taquillas calle Carlos III, de 10 a 13,30 y de 17 a 19 horas.

# TEATROS

ALCAZAR.—7 y 11: Antonio Garsa presenta El refugio (de Muñoz Seca). «Una explosión de carcajadas».

ARLEQUIN.—(San Bernardo, 5. Metro Santo Domingo, salida a Gran Vía.) Compañía Titular. (Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: Tres testigos. (569 y 570 representaciones.) (¡Lo mejor de Peman!) Magistral interpretación de Angel Pizarro, Ana María Vidal, Pablo Sanz y José E. Camacho.

ARNICHES.—(Cedaceros, 7. Teléfono 2224991.) (Compañía Jo-

sé Rubio.) 7 y 11: Mis queridas amantes. Con Aurora Redondo y José Luis Coll. (Dirección: Osuna.)

BEATRIZ.—7 y 11: Diviértase con Viky Lagos, Ismael Merlo, en Un amante al rojo vivo. Con Mari Carmen Yepes (en el personaje de «Bobby») y la colaboración de Milagros Pérez de León. (Dirección: Azpilicueta.) «Un espectáculo con algo dentro, lleno de carcajadas por fuera». Lorenzo López Sancho, «A B C».

BELLAS ARTES.—(Tel. 2324437.) 7 y 11: Manuel Galiana, en Tango (de Sławomir Mrożek). Con María Bassó, Francisco Pierrá, Mayrata O'Wisiedo, José L. Lespe, Amparo Pamplona en «Ala» y la intervención de Javier Escrivá en «Stomil». (Dirección: José Tamayo.) Miércoles 6, 11 noche: Fernando Fernán Gómez y Massiel, en A los hombres futuros, yo, Bertolt Brecht.

CALDERON.—7, 10,45: El idolo Manolo Escobar, presenta su espectáculo Las mil y una coplas. «Ballet» Lina y Miguel, Angelita Font, Marian Conde, Maniseros de Cádiz, Lusson y Dodos, Vic Saxe. Otras atracciones. «Ultimos días» (Lunes, 11, despedida.) «Sensacional homenaje a Manolo Escobar» (Autorizado menores.)

CLUB.—(2220417. Bajos Palacio Música.) (4,9 mes.) 7, 11: «Apasionante policiaco» Luis Paredes, Pedro Osinaga, en La huella (Sleuth) (de Shaffer). (Versión Balart.) (Dirección: Montesinos.) «Un suspense diabólico» (Seis últimos días.)

COMEDIA.—(Compañía Alberto Clossas.) 7 y 11: Cuatro historias de alquiler (de Barillet y Gredy). Con Julia Gutiérrez Caba.

COMICO.—(2274537. Delicias, 41. Metro Palos de Moguer.) 7, 11: Compañía Carlos Arniches, en Ninete y un señor de Murcia (de Miguel Mihura). Con Lili Murati, Carlos Casaravilla, Pedro Valentin, Carmen G. Mauri y Miguel Arribas. (Dirección: Manuel Manzanque.)

ESLAVA.—(2665440.) 7 y 11: Compañía Irene Gutiérrez Caba en la comedia musical La vida en un hilo (adaptación de Luis Escobar, sobre original de Edgar Neville). (Música de Jaime Pérez.) Con Paco Muñoz, Mara Goyanes, José Cerro y la colaboración extraordinaria de Julia Caba Alba. (Dirección: Luis Escobar.) (Próximo viernes, 200 representaciones.)

ESPAÑOL.—(Plaza Santa Ana. Telf. 2212247.) Hoy, a las 7 tarde y 11 noche: La estrella de Sevilla (de Lope de Vega). Con José Luis Pellicena, Marisa Faredes, Antonio Irazo, Roberto Martín y Carlos Ballesteros (como actor invitado) y toda la compañía nacional. (Director: González Vergel.) (Seis últimos días.) (Localidades de 25 a 100 pesetas.) (Tolerado menores.) Día Reyes, 4,30 tarde, función especial con regalos para niños. (50 pesetas butaca.)

FIGARO.—(Telf. 2391645. Doctor Cortezo, 5. Metro Tirso de Molina.) 7 tarde y 11 noche: Compañía Gemma Cuervo-Fernando Guillén, presenta Todo en el jardín (de Edward Albee). (Dirección: José María Morera.)

GOYA.—(Telf. 2253217.) 7 y 11:

Juegos de sociedad (de Juan José Alonso Millán). Con Jesús Puente, Licia Calderón. (Se despacha con cinco días.)

INFANTA ISABEL.—(Teléfono 2214778.) (Empresa y dirección: Arturo Serrano.) 7 y 11: «Lo más alegre y divertido de Madrid» Juanjo Menéndez y Manolo Gómez Bur, en La idea fija (de Alonso Millán). «El mayor de los éxitos cómicos».

LARA.—7 y 11: Compañía Arturo Fernández, en La playa vacía (de Jaime Salom).

LATINA.—(Telf. 2652835. Revistas Colsada.) 7 y 10,45: Los cómicos de Madrid, Linda Morgan, Juanito Navarro, en el éxito cómico La chica del surtidor. Linda Ross, Tito Medrano, Manena Algorta, Sonia Silos y el fabuloso «ballet» inglés Stratford 71. (Localidades cinco días.)

MARAVILLAS.—(2236993.) 7 y 11: Compañía Florida Chico, en El escalonito... (de David Turner). (Adaptación libre de José María Bellido.) Colaboración extraordinaria de Rafaela Aparicio. (Dirección: Antonio Amengual.)

MARIA GUERRERO.—(Tamayo y Baus, 4. Telf. 4194769.) Hoy, 7 tarde y 11 noche: Romance de lobos (comedia bárbara de don Ramón del Valle-Inclán). Con José Bódalo, Gabriel Llopart, Arturo López, Ricardo Merino y la colaboración de José María Prada y un reparto de 50 actores. (Ambientación musical: Cristóbal Halffter.) «Un gran espectáculo» (Director: José Luis Alonso.)

MARTIN.—(Revistas.) 7 y 10,45: Carmen Valenzuela, Angel de Andrés, ¡Colosal éxito! Las castigadoras. (Música: Maestro Alonso.)

PALACIO DEPORTES.—(Metro Goya.) (Telf. 2566401.) «Acontecimiento sensacional» Los 30 mejores circos del mundo, en el Gran Festival Mundial del Circo 70. Un colosal desfile de atracciones inéditas en España, sobre la mayor pista olímpica de Europa. Un espectáculo de características inigualables. Funciones: Hoy, 6,30 tarde. (Localidades a la venta en las taquillas del Palacio.) (Precios desde 50 pesetas a 250.)

REINA VICTORIA.—(Quinto mes de éxito.) 7, 11: Mary Carrillo, en La mamma (de Roussin, versión de Arozamena). Con Sancho Gracia en el bello «Antomio». (Dirección: Montesinos.) (Seis últimos días.)

VALLE-INCLAN.—(Torre de Madrid.) 7, 11. (Orden alfabético.) María José Alfonso, Jaime Blanch, Juan Diego, Emilio Gutiérrez Caba, en Olvida los tumbos (de Ana Diosdado). Con Mercedes Sampietro. Colaboración extraordinaria: Pastor Serrador. (Dirección: Ramón Ballesteros.)

ZARZUELA.—(2214341.) 7 tarde y 10,45 noche: Grandioso éxito compañía lírica nacional, con Antología de la zarzuela. Gran cuadro de cantantes, actores, coros, cuerpo de baile, orquesta, rondalla, soldados y banda de cornetas y tambores. (Dirección musical: Moreno Buendía.) (Director: José Tamayo.)

# CIRCO

CIRCO ALEMAN BERLIN ZIRKUS.—En la plaza de Castilla. Con potente calefacción. Última semana de actuación del mayor espectáculo de circo y fieras que se ha presentado en Madrid en los últimos treinta años. Hoy funciones a las 4, 6,45 y 10,15 noche. Atención niños: mañana, a las doce, gran función matinal, con sorteo de premios y juguetes.

# CINES

ALBENIZ.—Lo que el viento se llevó. ALGALA.—El astronauta. ALVI.—El astronauta. AMAYA.—Los girasoles. APOLO.—Juego de los espías y Tarzán y las intrépidas amazonas. ARAGON.—Mi amigo y yo y Qvo vadis?

ARGUELLES CINEMA.—4,30, 7, 10,45. Walt Disney presenta «Bambi». (Technicolor.) (Tolerada.)

AVENIDA.—(2217571.) 4,30, 7, 10,45: El demonio de los celos (color) (Marcello Mastroianni, Mónica Vitti. (Quinta semana.) AZUL.—John y Mary y Mi fair lady. BAHIA.—Camuto Cabete, recluta del 7 y Tarzán y las intrépidas amazonas.

BARCELONA.—4,30, 7, 10,45. Walt Disney presenta «Bambi». (Technicolor.) (Tolerada.)

BECERRA.—Vuelve el brujo y La muerte de un presidente. BEQUER.—El gran justiciero y Tarzán y las intrépidas amazonas.

BELLAS ARTES.—La mujer más guapa del mundo. BILBAO.—Testigo ocular. BRISTOL.—Si te encuentras con Saratana... ruega por tu muerte y El compromiso.

BULEVAR.—La túnica sagrada. CALLAO.—(70 mm.) 7, 10,45: Trasplante a la italiana. (Color.) (Original) «Divertidísimo» CANCELLER.—El astronauta. CANDILEJAS.—Festival de Tom y Jerry y Komba.

CAPITOL.—4,30, 7, 10,45: Un quijote sin mancha (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerada.) CARLOS III.—Amor a la inglesa. CARLTON.—Festival de Tom y Jerry y Komba.

CARRETES.—10: La ragazza con pistola. El hombre perdido (Dieciocho años.)

CARTAGO.—Continúa, 5: La Cenicenta, Emilio y los detectives. (Tolerada.)

CERVANTES.—Los cañones de San Sebastián y Raquel, Raquel. C. LINEAL.—Mafia y Una señora llamada Andrés.

COIMBRA.—Festival de Tom y Jerry y Komba.

COLISEUM.—7, 10,30: Del amor y la infidelidad. (Jean Paul Belmondo, Annie Girardot.) (Eastmancolor.) (Otro triunfo de Claude Lelouch.)

CONCEPCION.—Festival de Tom y Jerry y Komba. CONDE DUQUE.—Un nombre llamado Caballo.

CONSULADO.—Amor a la inglesa. COPACABANA.—Festival de Tom y Jerry y Komba.

CHUBCA.—Las llaves del Reino y Ahí va ese bolido. EL ESPASOLETO.—El astronauta. EMPERADOR.—La dinamita está servida. El gran combate.

ESPRONCEDA.—El póker de la muerte y Una señora llamada Andrés. EUROPA.—Festival de Tom y Jerry y Komba.

FANTASIO.—Astérix, el gladiador y Astérix y Cleopatra. FATIMA.—Misión suicida y La revolución.

FELIX II.—En cada puerto un terror y Qvo vadis? FLORIDA.—Infierno blanco y Emilio FERNARRELL.—7, 10,45: El precio del placer. (Technicolor.) (70 mm.) (Mayores dieciocho años.)

FUNDADORES.—(Fundadores, 9. Final Goya. Telf. 2451495.) Continúa, 5: El secreto del capitán O'Hara. Que vienen los rusos. (Color.) (Tolerado.)

GARDEN.—Amor a la inglesa. GRANADA.—Vuelve el brujo y La muerte de un presidente.

GRAN VIA.—Aeropuerto. IDEAL.—El magnífico Tony Carrera y Los locos años de Chicago.

IMPERIAL.—10 mañana: Complementos y Bambi (Walt Disney). (Tolerada.)

IMPERIO.—Los tramposos y El boldero de Raquel. y los detectives. INFANTE.—El astronauta.

LICEO.—Amor a la inglesa. JORGE JUAN.—La revuelta. JUAN DE AUSTRIA.—El astronauta. KURSAL.—Operación Mogador y El compromiso.

LIDO.—As de pic y Los locos años de Chicago. LISBOA.—El inspector Joss y El compromiso.

LOPE DE VEGA.—7, 10,45: El astronauta. (Tony Leblanc.) (Tolerada menores.)

LUCHANA.—Flor de cactus. LUX.—Matrimonios separados y Los locos años de Chicago.

MADRID.—Continúa 10 mañana. Doble programa. Uno después de otro. (Lenta e implacablemente, buscan su pasaporte a la eternidad.) (Richard Harrison.) Los jóvenes amantes (La profesión más antigua en la película más atrevida.) (Junior.) (La entrada rigurosamente prohibida menores.)

MAGALLANES.—4: «Festival de Tom y Jerry» y «Komba». (Tolerado.)

MARVIL.—Festival de Tom y Jerry y Komba. METROPOLITANO.—Inquietante suceso en Gondra y La revuelta.

MOLA.—Atrapados en el espacio. MONACO.—Arroz amargo. MONTECARLO.—Los subdesarrollados y Topaz.

MONTERA.—Una señora llamada Andrés. MONUMENTAL.—5. «Un quijote sin mancha». (Mario Moreno «Cantinflas»). (Tolerada.)

MORASOL.—El gran justiciero y Tarzán y las intrépidas amazonas. MUÑOZ SECA.—(2315141.) 10: «Sexto Festival de Tom y Jerry» y «Oliver». (Toleradas.)

MURILLO.—Continúa desde las 5: Walt Disney presenta Bambi. (Technicolor.) (Tolerada.)

NARVAEZ.—Las gatas tienen frío y Topaz. NIZA.—Juego de los espías y Tarzán y las intrépidas amazonas.

ODEON.—Persecución implacable y El compromiso. ORAA.—Patrulla a medianoche y Qvo vadis?

PALAFIX.—Echapada en Japón. Waterloo y La revuelta.

PAZ-TODD-AO.—6,45, 10,15: La leyenda de la ciudad sin nombre (70 mm. Technicolor, panavision) (Lee Marvin, Clint Eastwood, Jean Seberg). (Venta anticipada.)

PEZ.—Tin Tin, en el templo del Sol.

PLEYEL.—El imperio del mal y Pety Expres, volve como el viento POSTAS.—El novio de mamá y Tarzán y las intrépidas amazonas. PRINCESA.—Amor a la inglesa. PRINCEPIO PIO.—3,30: «Héroes a la fuerza» y «La estrella del sur» (Toleradas.)

PROGRESO.—Testigo ocular. REAL CINEMA.—Monty Walsh. RICHMOND.—Trasplante a la italiana.

REGIO.—Amor a la inglesa. RIALTO.—7, 10,45: El zarzal (Richard Burton). (Color.) (Mayores dieciocho años.)

RIO.—Juego de los espías y Tarzán y las intrépidas amazonas. RIVIERA.—Peter Pan y Tuffy, cazador en la jungla.

ROXY «A».—Amor a la inglesa. ROXY «B».—Pierna creciente, falda menguante.

SAINTE BARBARA.—Vuelve el brujo y La muerte de un presidente. SAN CARLOS.—Continúa 4 tarde: «El señor doctor» y «Adi-vina quién viene esta noche». (Ambas color.) (Cinemascope.) (Toleradas.)

SAN REMO.—Rebelión apache y El hombre que se quiso matar. SOL.—10 mañana: «Los caballeros del Rey Arturo» y «Tambor de África». (Tolerado.)

TIVOLI.—Tin Tin, en el templo del Sol. UNIVERSAL CINEMA.—Continúa, 5: Los locos años de Chicago. (Technicolor.)

URQUIJO.—Festival de Tom y Jerry y Komba. VALLEHERMOSO.—Al otro lado de la ley y Una señora llamada Andrés.

VELAZQUEZ.—Testigo ocular. VERGARA.—El compromiso. VERSALLES.—La mosca tras la oreja y El compromiso. VICTORIA.—Amor a la inglesa.

# SALAS ESPECIALES

ALEXANDRA.—Las píldoras de Hércules. CINE-STUDIO CALIFORNIA.—(2440058). Continúa 5, numeradas 10,30: «La conjura de los boyardos» (2.ª época de «Ivan el terrible»). Un filme soviético de S. M. Eisenstein. (V. O. subtitulada.) (Blanco, negro y color.)

GALLILEO.—Los asesinos de la luna de miel. GAYARRE.—Continúa 4,30 a 9. Numeradas 10,30: «Un cierto día». (De Ermanno Olmi.) (Con Brunetto del Vita y Lidia Fugortes.) (V. O. subtitulada.)

INFANTAS.—Continúa 4,15 a 10. Numeradas 10,45: «Les lions sont lâchés». (Los leones andan sueltos.) (De Henri Verneuil.) (Con Jean-Claude Brialy, Claudia Cardinale y Michel Morgan.) (V. O. subtitulada.)

PALACE.—Continúa 4,30 a 10. Numeradas 10,45: «La maison des bories». (De Jacques Doniol-Valcroze.) (Con Marie Dubois, Matthieu Carrière, Maurice Garrel.) (V. O. subtitulada.)

PENALVER.—Continúa 4,15 a 10. Numerada 10,45: «Le dos au mur». (De espaldas a la pared.) (De Edouard Molinaro.) (Con Jeanne Moreau, Gerard Oury y Philippe Nicaud.) (V. O. subtitulada.)

POMPEYA.—Continúa 11,15 a 6. Numeradas 7, 10,45: «El jardín de las delicias». (De Saura.) (Con José Luis López Vázquez, Francisco Pierrá y Luchy Soto.)

REX.—(2471237). Continúa 11 mañana a 6 tarde. Numerada 7 tarde. Continúa 9,30 noche: «Night of the living dead». («La noche de los muertos vivientes».)

ROSALES.—Continúa 4,15 a 10. Numeradas 10,45: «Le dos au mur». (De espaldas a la pared.) (De Edouard Molinaro.) (Con Jeanne Moreau, Gerard Oury y Philippe Nicaud.) (V. O. subtitulada.)

IMPERATOR CLUB.—(Teléfono 2436044) Fernández de los Ríos, 59. Argüelles. Discoteca todas las tardes. Torrebruno. Próximamente, Matt Monroe y Luchito Gatica.

LA TUNA CLUB.—Discotecas, todas las tardes (ambiente universitario). Andrés de la Cueva, 3. Argüelles.

PARANINFO CLUB.—Discotecas todas las tardes. Fernández de los Ríos, 67 (Metro Moncloa).

# VARIOS

ALQUILERES

ALQUILO habitación chicos dormir, completa, o matrimonio sin hijos. Colonia Telefónica. Calle Cerro del Castañar, 177. 1.º B. Autobuses, plaza Castilla - Colonia Telefónica.

CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

«CLINICA Fuencañal». Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencañal, 88. (40.)

DEMANDAS

GANE dinero, de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a Cultivos Alba, calle Enamorados, 23, Barcelona (13).

HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente. Gadea. Padilla, 61. HIPOTECAS, rapidísimamente, primeras segundas, garantizadas íntimas. Franco. Bravo Murillo, cuatro. 2248558.

MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25 (Tirso

# PROGRAMAS DE TV

MARTES 5 DE ENERO

## SOBREMESA

1,45 CARTA DE AJUSTE: Canta María Ostiz.  
2,00 Apertura y presentación.  
2,02 SOBRE LA MARCHA: «En este país», «Contra reloj» y «Revista de toros».  
3,00 NOTICIAS A LAS TRES.  
3,25 BUENAS TARDES: Psicología para todos, Revista de cine, Música de siempre, Mujeres y Economía: Merlo.

## TARDE

5,00 ESPECIAL VACACIONES. Incluye: «Kazan». LOS PICAPIEDRA: «La carrera de los búfalos Mejados». DORIS DAY «SHOW»: «Doris resuelve un problema».  
7,00 CON VOSOTROS. Concursos y comentarios sobre el libro infantil: «La pajarrica sabia». EL CAPITAN MARTE XLS: «Los tanques». RETABLO TV. Hoy: «El tema». El espacio se dedica a estudiar las técnicas más simples del teatro de marionetas.  
7,55 TELECLUB. No estamos solos. Hoy: Los camiones.

## NOCHE

8,25 ESTA NOCHE...  
8,30 NOVELA (capítulo VII): «La pequeña Dorrit», de Carlos Dickens.  
9,00 TELEDIARIO.  
9,25 LOS ESPAÑOLES. Hoy: «Inventores e inventos».  
9,55 EL CINE. Ciclo Clark Gable. Hoy: «Los implacables».  
11,55 VEINTICUATRO HORAS.  
00,15 Despedida y cierre.

## SEGUNDA CADENA

8,00 CARTA DE AJUSTE: banda original del film «Acompañame».  
8,25 Presentación y avances.  
8,30 DIBUJOS ANIMADOS.  
9,00 BUSCANDO NOVIA A PAPA. Hoy: «La promesa».  
9,30 TELEDIARIO.  
10,00 EL MUNDO DEL DEPORTE.  
11,00 TELECOMEDIA.  
11,30 IDEA. Dirección y realización: Jean Christophe Averty. «Idea» es uno de los «shows» de música ligera —premiado internacionalmente— más representativos del quehacer artístico del realizador francés Jean Christophe Averty.  
12,30 Despedida y cierre.

# SECCION DE ANUNCIOS TELEGRAFICOS

TARIFA: 2,00 PESETAS CADA PALABRA

## ALQUILERES

ALQUILO habitación chicos dormir, completa, o matrimonio sin hijos. Colonia Telefónica. Calle Cerro del Castañar, 177. 1.º B. Autobuses, plaza Castilla - Colonia Telefónica.

## CONSULTAS

CLINICA especializada. Doctor Hernández. Duque Alba, 10. Enfermedades venéreas. Análisis. 2653446. (75.)

«CLINICA Fuencañal». Enfermedades venéreas. Dirección facultativa: Doctor Vázquez Vicente (colegiado 5.015). Fuencañal, 88. (40.)

## DEMANDAS

GANE dinero, de 10.000 a 20.000 pesetas mensuales, cultivando champiñones en sus ratos libres y en su propia casa. Trabajo apto para todos. Exito extraordinario. Compramos producción a alto precio. Escribir a Cultivos Alba, calle Enamorados, 23, Barcelona (13).

## HIPOTECAS

HIPOTECAS rápidamente. Gadea. Padilla, 61. HIPOTECAS, rapidísimamente, primeras segundas, garantizadas íntimas. Franco. Bravo Murillo, cuatro. 2248558.

## MAQUINAS ESCRIBIR

ALGI. Calvario, 25 (Tirso

Molina). Venta, alquiler. Facilidades. 2274567.

## PATENTES

Ofrécese licencia explotación patentes:  
246.247: Perfeccionamientos fabricación cojinetes antifricción aparato puesta práctica.  
318.163: Perfeccionamientos mecanismo accionamiento ejes tandem.  
245.781: Procedimiento preparación nuevas composiciones negro carbón polímeros vinílicos.  
326.146: Aparato auxiliar invidentes.  
312.836: Aparato secado materiales sólidos forma partículas contengan agua.  
325.728: Perfeccionamientos aparatos soldadura grandes construcciones metálicas.  
328.264: Perfeccionamientos muelles láminas.  
340.145: Procedimiento obtención tioron oscilación filina.  
229.576: Procedimiento obtención threo-1-fenilo-2-acidoacilamino-1, 3-propanodiolos.  
256.719: Procedimiento obtención soluciones puras inactivador caliceína.  
331.595: Procedimiento obtención sales pentahidrogenofenilaminomónicas efecto bactericida.  
332.164: Procedimiento obtención material laminar curvado vidrio.  
231.005: Procedimiento obtención colorantes azoflanquinónicos insolubles agua.  
296.897: Procedimiento liti-vir filtrado material gran fino.  
343.220: Procedimiento obtención anhídrido sulfuroso aguas residuales lavados gas.

326.922: Procedimiento obtención oximas 5H-dibenzaz [a, d]-10, 11-dihidrociclohepten-5-On básica sustituidas.  
332.316: Procedimiento producción elastómeros direccionamente reforzados.  
339.293: Procedimiento obtención medio herbicida base 1, 2, 4-triazin-5-ona.  
335.750: Mejoras introducidas preparación compuestos 4-(metilcarbamoyloxi)-carboxilato.  
315.897: Procedimiento obtención pigmentos orgánicos fácilmente dispersables.  
331.000: Procedimiento floculación minerales.  
328.257: Procedimiento terminación presencia filtrado sondeo muestra pozo.  
329.791: Procedimiento preparación selectiva cloruro 1, 1, 2, 2-tetracloroetil sulfenilo.  
337.354: Perfeccionamientos construcción turbomaquinas hidráulicas.  
341.926: Procedimiento fabricación soporte metálico enlucido.  
279.418: Procedimiento aparato producción polímeros copolímeros etileno.  
340.298: Procedimiento preparación derivados 1-(5-nitro-4-fenil-2-acridilideno)-amino hidantoina.  
212.854: Procedimiento instalación fabricación coque carbonización elevada, media, baja temperatura.  
293.485: Método aparato control selectivamente extrusión material plástico.  
48.270: Aparato limpieza vas, tazas, similares.  
50.013: Herramienta universal.  
254.992: Procedimiento oleográfico.  
329.957: Procedimiento fabricación pilotes multicelulares.  
122.717: Termómetro.

122.731: Cápsula metálica cierre recipientes.  
202.799: Procedimiento fabricación magnesio reducción alta temperatura.  
236.697: Procedimiento colocación franjas señalización.  
244.176: Perfeccionamientos suspensiones líneas aéreas eléctricas.  
278.684: Procedimiento obtención óxidos torio óxidos mixtos. ricos óxido torio



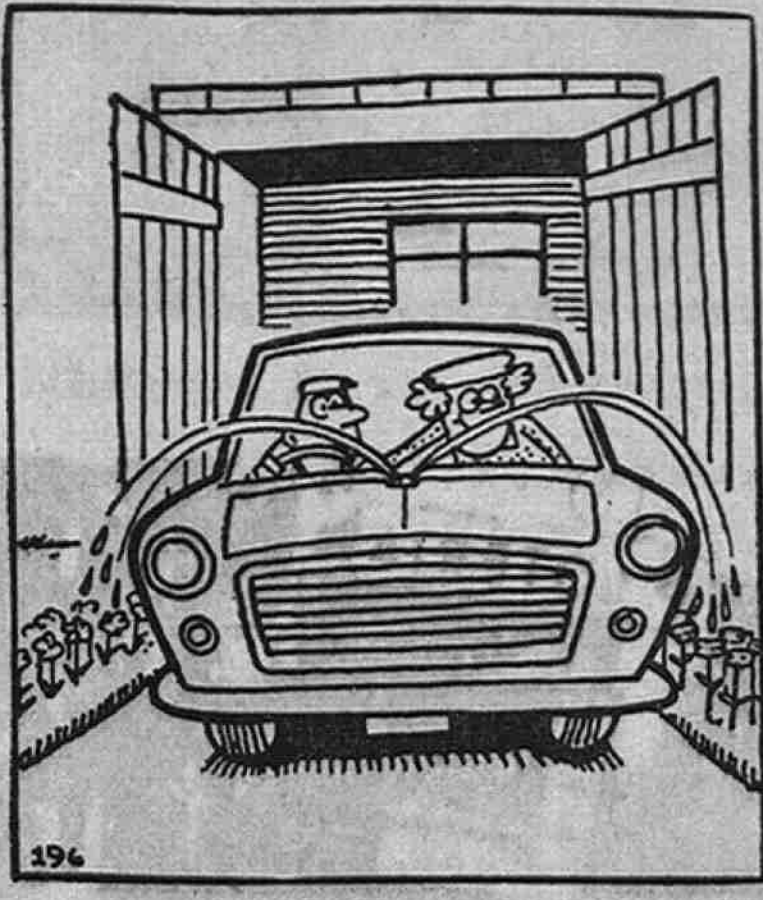
# entretenimientos

## ¡ACEPTE USTED UN CONSEJO!



### PARA SU JARDIN

El olor producido por el sauco es repugnante para las moscas. Es una buena idea plantar uno cerca de la ventana de la cocina y reducir así la peste de las moscas.



### PARA SU COCHE

El agua corriente hará que rápidamente se «endurezcan» los tubos que conducen el agua del limpiacristales del automóvil. Utilice agua destilada o hervida (dejándola enfriar, naturalmente) mezclada con un poco de alcohol desnaturalizado.



### PARA SU CASA

Para cada edredón que se escurra y caiga al suelo, especialmente de las camas turcas, haga una funda decorativa de tela blanca de visillo que se lava y seca rápidamente, y colóquela en su sitio con unos automáticos. Aparte de agarrarse al edredón no amontonará la suciedad.

## Pilina



¡No tenía aspecto de irrompible!

## ¿COMO PUEDO HACERLO?

Pregunta.—¿Cómo podría quitar con facilidad pelos de perro y gato de la tapicería de los muebles?

Respuesta.—Frote la superficie de la tapicería ligeramente con un pedazo húmedo de papel de lija o una esponja de goma húmeda.

## PROBLEMA

Once miembros de cierto club de hombres se encuentran una noche y, puesto que todos se llevan muy bien, cada uno de ellos dio la mano a todos los demás miembros. ¿Cuántas veces se dieron la mano entre todos estos 11 miembros?

## MINIGRAMA

1 G	2 F	3 C	4 B	5 F	6 A	7 E	8 F	9 B
10 A	11 F	12 A	13 E	14 B	15 H	16 F	17 E	
18 B	19 F	20 F	21 H	22 F	23 B	24 E	25 A	
26 D	27 B	28 F	29 G	30 B	31 C	32 G	33 A	34 C
35 D	36 E	37 H	38 A	39 B	40 E	41 C	42 A	
43 E	44 C	45 E	46 F	47 D	48 A	49 F		
50 G	51 H	52 G	53 F	54 A	55 C	56 E	57 F	58 D

- A.—Dicho grave y sucinto que encierra doctrina o moralidad ... 38 42 10 25 12 38 54 6 48
- B.—Persona fanática para la música ... 4 23 39 14 30 18 27 9
- C.—Sulfuro de hierro ... 41 31 44 55 34 3
- D.—Exclamaciones con que se anima o se aplaude ... 35 47 26 59
- E.—Facultad de sentir, propia de los seres animados ... 7 43 17 13 58 24 36 40 45 56 19
- F.—Aparto para reducir los seres animados ... 22 46 57 49 8 5 53 20 16 28 2 11
- G.—Barra que en las máquinas sirve para transformar el movimiento de vaivén en otro de rotación o viceversa ... 52 29 32 1 50
- H.—Tonto, mentecato ... 15 37 51 21

## SOLUCIONES

### SOLUCION A/ PROBLEMA ANTERIOR

1. Petirrojo (o golondrina).—2. Cuervo.—3. Paloma.—4. Lechuza.—5. Pavo real.—6. Gallo.—7. Paloma.—8. Aguililla.—9. Cisne.—10. Sinsonte o pájaro burlón.—11. Azulejo.—12. Buitre.—13. Avestruz.—14. Ave del paraíso.—15. Cotorra.

### SOLUCION AL MINIGRAMA ANTERIOR

- A. Dólmene.  
B. Gres.  
C. Abuso.  
D. Muro.  
E. Cenáculo.  
F. Setenar.  
G. Venalidad.  
H. Decorar.  
I. Piedad.

«La recompensa del embustero es no ser creído aún cuando diga la verdad.» (ARISTOTELES).

## HOROSCOPO para hoy



### ARIES

**SALUD.**—Dolores de tipo neurálgico; nada importante.  
**TRABAJO.**—No decepcione a la gente; todos esperan mucho de usted y no puede de jar que piensen que se habían equivocado al juzgarle.  
**AMOR.**—Cambio de planes.



### TAURO

**SALUD.**—Mejor que en días pasados.  
**TRABAJO.**—Sea más responsable; si ha dado su palabra, no tiene más remedio que cumplirla.  
**AMOR.**—Día afortunado en el aspecto amoroso.



### GEMINIS

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Antes de tomar una decisión pida opinión a su familia.  
**AMOR.**—No sea tan brusco.



### CANCER

**SALUD.**—Bastante buena.  
**TRABAJO.**—Día excelente en el terreno profesional. Oportunidades excepcionales.  
**AMOR.**—Romance.



### LEO

**SALUD.**—Tensión nerviosa.  
**TRABAJO.**—Jornada tranquila, sin ningún acontecimiento notable en el aspecto profesional.  
**AMOR.**—Bueno.



### VIRGO

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—Curso satisfactorio de sus asuntos profesionales.  
**AMOR.**—Obre con sensatez; no sea infantil.



### LIBRA

**SALUD.**—Vigile su peso.  
**TRABAJO.**—Procure ser puntual en esa cita que tiene concertada para hoy. De su puntualidad podría depender el éxito o el fracaso de la entrevista.  
**AMOR.**—Confíe más en la persona amada.



### ESCORPION

**SALUD.**—Haga más ejercicio y se sentirá mejor.  
**TRABAJO.**—Su trabajo exigirá hoy de usted una gran concentración, haga un esfuerzo, no obstante; vale la pena.  
**AMOR.**—Cuidado con su malhumor, podría enturbiar sus relaciones sentimentales.



### SAGITARIO

**SALUD.**—Molestia de garganta.  
**TRABAJO.**—Sorpresa agradable.  
**AMOR.**—Horas felices junto a la persona amada.



### CAPRICORNIO

**SALUD.**—Buena.  
**TRABAJO.**—Sea más constante, no cambie tanto de planes.  
**AMOR.**—Noticias agradables.



### ACUARIO

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—No derroche su dinero; aunque su situación económica sea buena, piense que tal vez no dure demasiado su buena racha.  
**AMOR.**—Jornada tranquila en este terreno.



### PISCIS

**SALUD.**—Excelente.  
**TRABAJO.**—No rechace la ayuda que le ofrecen; aunque no lo crea, la necesita.  
**AMOR.**—Muéstrese más abierto y, sobre todo, sea franco.

### LOS NIÑOS NACIDOS HOY

Serán impulsivos, estarán dotados de una gran sensibilidad artística y de un carácter fuerte y dominador.



# UN OBJETIVO DE HOY

# Todos implicados en el CENSO

**SU COSTO,  
MAS DE 500  
MILLONES**

Todos los objetivos que tiene planteados un país en un tiempo determinado parten del conocimiento de esos datos que resultan ineludibles para saber quiénes somos, cuántos y qué pretendemos.

Hablamos del censo. De esas cifras, presentes siempre en la evolución de una sociedad marcando índices, metas y resultados sobre la marcha real de un país.

¿Qué es un censo de población? Una historia. Sí. Aunque administrativamente haya de definirse de una forma más prosaica: «conjunto de operaciones que consisten en recopilar, resumir, valorar, analizar y publicar los datos de carácter físico, cultural, económico y social de todos los habitantes del país y de sus divisiones administrativas, referidos a un momento o período dado».

Cada diez años, al filo de la década, el Instituto Nacional de Estadística lleva a cabo esta operación. Este año, además, habrá un casillero destinado a registrar edificios y locales que serán reducidos a diminuto taladro gracias a la magia de las computadoras. El dato es el dato.

## TODOS IMPLICADOS

El INE llama a su hogar. Más de 22.000 agentes censales llevarán a cabo la gigantesca labor de realizar el censo, cuyas tareas están a punto. Estamos todos implicados, todos debemos contribuir activamente a ser fieles en la transcripción de cifras y respuestas. De ello depende el éxito del censo más que de los equipos de tabulación, ordenadores, cintas y discos. La recogida de datos se efectúa por medio de dos modelos de cuestionarios: uno para la población que vive en fa-

millas y el otro para quienes viven en establecimientos colectivos. Los cuestionarios están preparados para el autoempadronamiento, pero el agente censal asesorará a los habitantes sobre la forma de rellenarlos, incluso hacerlo el mismo, en determinados casos con la información que se le facilite.

El coste de la operación censo ascenderá a más de quinientos millones de pesetas.

## OBJETO DEL CENSO

- Recuento de la población.
- Estructura de la población.
- Servir de base a estadísticas intercensales.
- Implantación de un registro general de la población.
- Necesidades estadísticas de carácter internacional.

## UNIDADES BASICAS

- El habitante.
- La familia.
- Entidades de población.
- Zonas urbanas, intermedias y rurales.

Estos son los datos que interesan respecto de los habitantes:

### De orden geográfico

- Municipio de residencia.
- Presencia y ausencia en el municipio.
- Presencia o ausencia en la provincia.
- Presencia o ausencia en España.
- Municipio de residencia en 31 de diciembre de 1960.
- Tiempo de residencia en el municipio actual.

### Forma de vivir

- Personas que viven en familia.
- Persona principal de la familia.
- Relación con la persona principal de la familia.
- Núcleo familiar.
- Composición de las familias.
- Familias y vivienda.
- Personas que no viven en familia.

### Características personales

- Sexo.
- Edad.

- Estado civil.
- Naturaleza.
- Nacionalidad.

### Características culturales

- Analfabetismo.
- Escolaridad.
- Estudios en curso.
- Estudios realizados.

### Características socio-económicas

- Relación con la actividad económica.
- Población económicamente activa.
- Población no activa.
- Profesión principal.
- Segunda ocupación.
- Rama de actividad económica.
- Situación profesional.
- Características de fecundidad.
- Número de hijos que nacieron vivos.
- Duración del matrimonio.



**22.000 AGENTES EFECTUARÁN  
LA RECOGIDA DE DATOS**

## AMBITO DEL CENSO DE LA POBLACION

En el censo de la población y en la población de derecho están incluidas todas las personas que tienen su residencia en España, y en la población de hecho a todas las personas que en la época del censo se encuentren en territorio español.

De acuerdo con las recomendaciones internacionales se incluyen en la población de derecho:

- Personal militar y otros funcionarios españoles con destino en el extranjero.
- Personal español de la Marina Mercante, barcos de pesca y navegación aérea en viaje fuera del territorio español.
- Españoles que trabajan temporalmente en el extranjero y cuyos familiares directos continúan en España.
- Extranjeros residentes en España aunque temporalmente se encuentren en el extranjero.

Y en la población de hecho:

- Personal militar y funcionarios de países extranjeros con destino en España.
- Todos los españoles o extranjeros que, sin ser residentes en España, estén circunstancialmente en territorio español en el momento actual.

El censo de la vivienda permitirá conocer la situación de la comunidad hasta en el más pequeño Ayuntamiento, respecto a los edificios existentes habitables, y los en construcción, de tal forma que las empresas de esta rama tendrán siempre un reflejo fiel de las posibilidades de una demanda por zonas determinadas.

## RESULTADOS

Los resultados del censo se conocerán por medio de publicaciones editadas por el INE. Tales publicaciones versarán sobre:

- Número de habitantes por municipio.
- Nomenclador de ciudades, villas, lugares, aldeas y demás entidades de población.
- Índice general alfabético de las entidades de población.
- Características de la población (en cua-

dernos provinciales) y resúmenes nacionales.

Aparte de estos documentos se editarán monografías, resultado de una más profunda investigación en la recogida de datos:

- Movimientos migratorios en el decenio 1960-70.
- Fecundidad de las mujeres.
- Evaluación de los resultados censales.

Angel DEL RIO